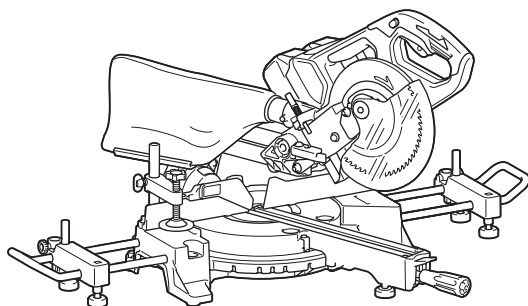


**INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**



Cordless Slide Compound Miter Saw Scie Radiale Sans Fil Sierra de Inglete Inalámbrica DLS714



IMPORTANT: Read Before Using.

IMPORTANT : Lire avant usage.

IMPORTANTE: Lea antes de usar.

SPECIFICATIONS

Model:	DLS714
Blade diameter	190 mm (7-1/2")
Hole (arbor) diameter	15.88mm (5/8")
Max. kerf thickness of the saw blade	2.2 mm (3/32")
Max. miter angle	Left 47°, Right 57°
Max. bevel angle	Left 45°, Right 5°
No load speed (RPM)	5,700 /min
Dimensions (L x W x H)	655 mm x 430 mm x 445 mm (25-3/4" x 17" x 17-1/2")
Rated voltage	D.C. 36 V
Net weight	12.8 - 15.2 kg (28.3 - 33.6 lbs)

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Max. Cutting capacities (H x W) with blade 190 mm (7-1/2") in diameter

Miter angle	Bevel angle		
	45° (left)	0°	5° (right)
0°	40 mm x 300 mm (1-9/16" x 11 - 3/4")	52 mm x 300 mm (2 - 1/16" x 11 - 3/4")	40 mm x 300 mm (1 - 9/16" x 11 - 3/4")
	45 mm x 265 mm (1 - 3/4" x 10 - 3/8") (NOTE 1)	60 mm x 265 mm (2-3/8" x 10-3/8") (NOTE 1)	—
45° (left and right)	40 mm x 212 mm (1-9/16" x 8 - 3/8")	52 mm x 212 mm (2 - 1/16" x 8 - 3/8")	—
	45 mm x 185 mm (1 - 3/4" x 7 - 1/4") (NOTE 2)	60 mm x 185 mm (2-3/8" x 7-1/4") (NOTE 2)	—
57° (right)	—	52 mm x 163 mm (2 - 1/16" x 6 - 3/8")	—
	—	60 mm x 145 mm (2-3/8" x 5-3/4") (NOTE 3)	—

1. Max. Cutting capacity when using a wood facing 20 mm (13/16") thickness
2. Max. Cutting capacity when using a wood facing 15 mm (9/16") thickness
3. Max. Cutting capacity when using a wood facing 10 mm (3/8") thickness

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or**

medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA.**
It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipment by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that**

may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C (265°F) may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
4. **Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

Safety instructions for mitre saws

1. **Mitre saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc.** Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard, the kerf insert and other plastic parts.
2. **Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand.** If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.
3. **The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut "freehand" in any way.** Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.
4. **Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting, start the motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece.** Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.
5. **Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade.** Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.

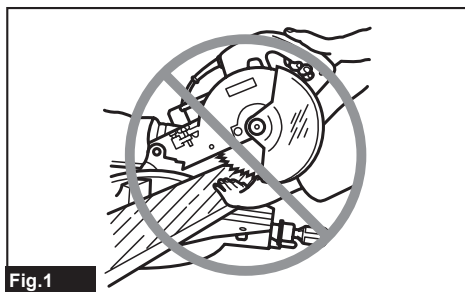


Fig.1

6. **Do not reach behind the fence with either hand closer than 100 mm from either side of the saw blade, to remove wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning.** The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.
7. **Inspect your workpiece before cutting. If the**

workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut. Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.

8. **Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece.** Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.
9. **Cut only one workpiece at a time.** Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.
10. **Ensure the mitre saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use.** A level and firm work surface reduces the risk of the mitre saw becoming unstable.
11. **Plan your work. Every time you change the bevel or mitre angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the guarding system.** Without turning the tool "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.
12. **Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top.** Workpieces longer or wider than the mitre saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.
13. **Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.** Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.
14. **The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade.** If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.
15. **Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing.** Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.
16. **Let the blade reach full speed before contacting the workpiece.** This will reduce the risk of the workpiece being thrown.
17. **If the workpiece or blade becomes jammed, turn the mitre saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack. Then work to free the jammed material.** Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the mitre saw.
18. **After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade**

to stop before removing the cut-off piece.

Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.

19. **Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position.** The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.
20. **Only use the saw blade with the diameter that is marked on the tool or specified in the manual.** Use of an incorrectly sized blade may affect the proper guarding of the blade or guard operation which could result in serious personal injury.
21. **Only use the saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.**
22. **Always select the correct saw blade for the material to be cut. Do not use the saw blade to cut materials other than those specified.**
23. **The saw can cut wood, aluminum or similar materials, when using a saw blade appropriate for the material. Do not use the saw to cut the other material, including magnesium, steel and iron.**

Additional instructions

1. **Intended use**
The tool is intended for accurate straight and miter cutting in wood. With appropriate saw blades, aluminum can also be sawed.
2. **Make workshop kid proof with padlocks.**
3. **Never stand on the tool.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
4. **Never leave the tool running unattended. Turn the power off. Do not leave tool until it comes to a complete stop.**
5. **Do not operate saw without guards in place. Check blade guard for proper closing before each use. Do not operate saw if blade guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the blade guard into the open position.**
6. **Keep hands out of path of saw blade. Avoid contact with any coasting blade. It can still cause severe injury.**
7. **To reduce the risk of injury, return carriage to the full rear position after each crosscut operation.**
8. **Always secure all moving portions before carrying the tool.**
9. **Stopper pin which locks the cutter head down is for carrying and storage purposes only and not for any cutting operations.**
10. **Check the blade carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blade immediately. Gum and wood pitch hardened on blades slows saw and increases potential for kickback. Keep blade clean by first removing it from tool, then cleaning it with gum and pitch remover, hot water or kerosene. Never use gasoline to clean blade.**
11. **While making a slide cut, KICKBACK can occur. KICKBACK occurs when the blade**

- binds in the workpiece during a cutting operation and the saw blade is driven rapidly towards the operator. Loss of control and serious personal injury can result. If blade begins to bind during a cutting operation, do not continue to cut and release switch immediately.
- 12. Use only flanges specified for this tool.
- 13. Be careful not to damage the arbor, flanges (especially the installing surface) or bolt. Damage to these parts could result in blade breakage.
- 14. Make sure that the turn base is properly secured so it will not move during operation. Use the holes in the base to fasten the saw to a stable work platform or bench. NEVER use tool where operator positioning would be awkward.
- 15. Make sure the shaft lock is released before the switch is turned on.
- 16. Be sure that the blade does not contact the turn base in the lowest position.
- 17. Hold the handle firmly. Be aware that the saw moves up or down slightly during start-up and stopping.
- 18. Make sure the blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
- 19. Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.
- 20. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
- 21. Do not attempt to lock the trigger in the "ON" position.
- 22. Always use accessories recommended in this manual. Use of improper accessories such as abrasive wheels may cause an injury.
- 23. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

- 1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
- 2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- 3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
- 4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- 5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
- 6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
- 7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
- 8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- 9. Do not use a damaged battery.
- 10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
- 11. When disposing of the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- 12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
- 13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
- 14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
- 15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
- 16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
- 17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage

electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.

18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let**

a hot battery cartridge cool down before charging it.

4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

Symbols

The followings show the symbols used for tool.

V	volts
—	direct current
n ₀	no load speed
.../min r/min	revolutions or reciprocation per minute
	Do not place hand or fingers close to the blade.

PARTS DESCRIPTION

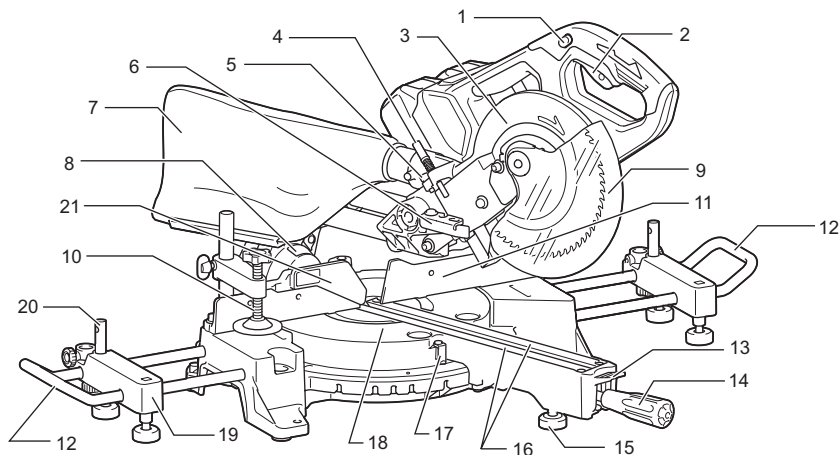


Fig.2

1	Lock-off button	2	Switch trigger	3	Blade case	4	Adjusting screw (for lower limit position)
5	Adjusting bolt (for maximum cutting capacity)	6	Stopper arm	7	Dust bag	8	Bevel scale
9	Blade guard	10	Vertical vice	11	Guide fence	12	Holder
13	Lock lever (for turn base)	14	Grip (for turn base)	15	Adjusting bolt (for turn base)	16	Kerf board
17	Pointer (for miter angle)	18	Turn base	19	Holder assembly	20	Fence shaft
21	Sub-fence	-	-	-	-	-	-

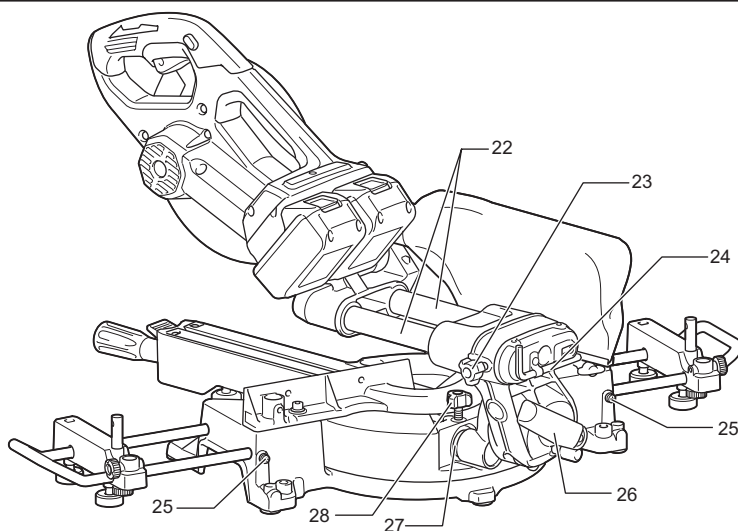


Fig.3

22	Slide pole (upper)	23	Thumb screw (for locking upper slide pole)	24	Hex wrench	25	Clamp screw (for locking holder)
26	Lever (for bevel angle adjustment)	27	Slide pole (lower)	28	Thumb screw (for locking lower slide pole)	-	-

INSTALLATION

Bench mounting

⚠ WARNING: Ensure that the tool does not move on the supporting surface. Movement of the miter saw on the supporting surface while cutting may result in loss of control and serious personal injury.

1. Fix the base to a level and stable surface, screwing with two bolts. This helps to prevent from tipping and possible injury.

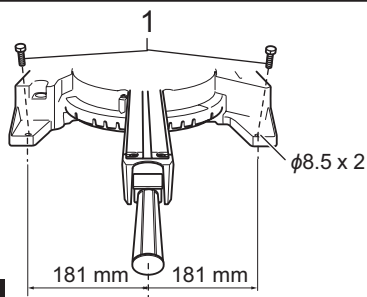


Fig.4

- 1. Bolt

2. Turn the adjusting bolt clockwise or counterclockwise so that it comes into a contact with the floor surface to keep the tool stable.

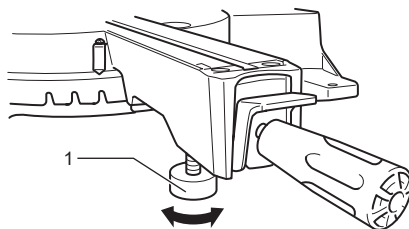


Fig.5

- 1. Adjusting bolt

Installing the holders and holder assemblies

NOTE: In some countries, the holders and holder assemblies may not be included in the tool package as standard accessory.

The holders and the holder assemblies support workpieces horizontally. Tighten the fence shafts to the holder assemblies using the hex wrench.

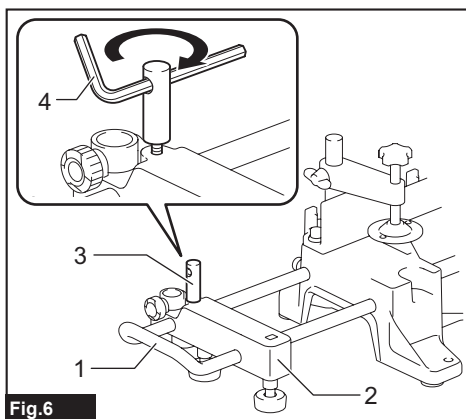


Fig. 6

► 1. Holder 2. Holder assembly 3. Fence shaft 4. Hex wrench

Install the holders and the holder assemblies on both side as shown in the figure. When installing, make sure that the fence shaft is in the same line of the guide fence when installed to the tool.

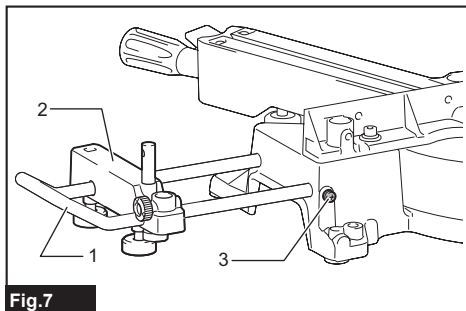


Fig. 7

► 1. Holder 2. Holder assembly 3. Screw

Then tighten the screws firmly to secure the holders and the holder assemblies.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ WARNING: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking the functions on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

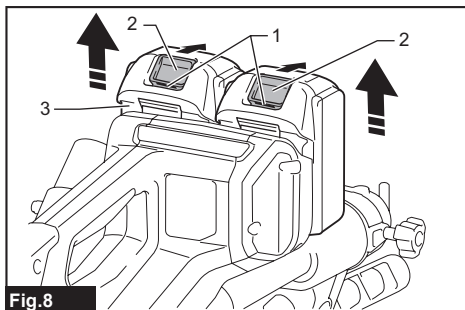


Fig. 8

► 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

NOTE: The tool does not work with only one battery cartridge.

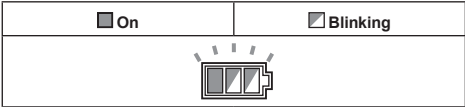
Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection



When the tool is overheated, the tool stops automatically, and the battery indicator blinks about 60 seconds. In this situation, let the tool cool down before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

Indicating the remaining battery capacity

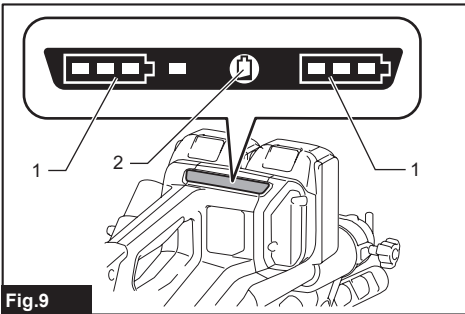


Fig.9

► 1. Battery indicator 2. Check button

Press the check button to indicate the remaining battery capacities. The battery indicators correspond to each battery.

Battery indicator status			Remaining battery capacity
On	Off	Blinking	
			50% to 100%
			20% to 50%
			0% to 20%
			Charge the battery

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to

indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

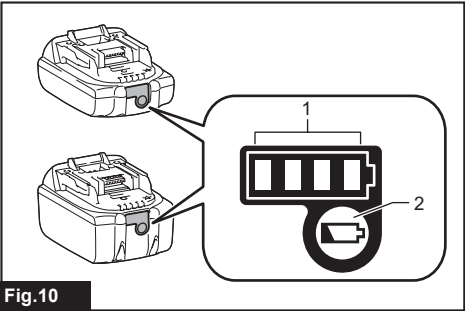


Fig.10

► 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Automatic speed change function

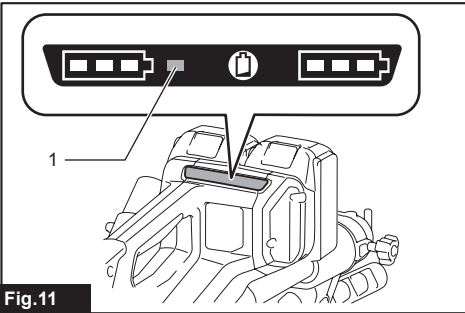


Fig.11

► 1. Mode indicator

Mode indicator status	Operation mode
	High speed mode
	High torque mode

This tool has "high speed mode" and "high torque mode". It automatically changes operation mode depending on the work load. When mode indicator lights up during operation, the tool is in high torque mode.

Stopper pin

CAUTION: Always hold the handle when releasing the stopper pin. Otherwise the handle springs up and it may result in personal injury.

To release the stopper pin, keep applying a slight downward pressure on the handle and then pulling the stopper pin.

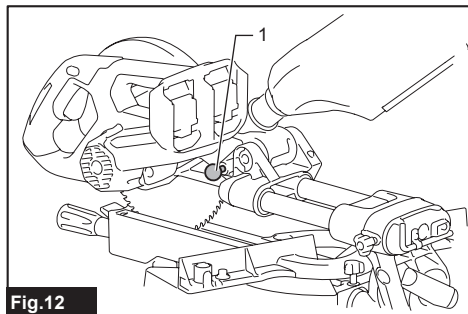


Fig.12

► 1. Stopper pin

Blade guard

WARNING: Never defeat or remove the blade guard or the spring which attaches to the guard. An exposed blade as a result of defeated guarding may result in serious personal injury during operation.

WARNING: Never use the tool if the blade guard or spring are damaged, faulty or removed. Operation of the tool with a damaged, faulty or removed guard may result in serious personal injury.

CAUTION: Always maintain the blade guard in good condition for safe operation. Stop the operation immediately if there are any irregularity of the blade guard. Check to assure spring loaded return action of guard.

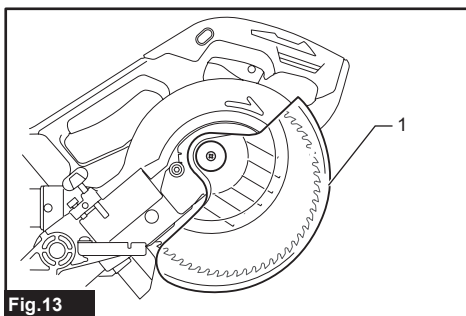


Fig.13

► 1. Blade guard

When lowering the handle, the blade guard raises automatically. The guard is spring loaded so it returns to its original position when the cut is completed and the handle is raised.

Cleaning

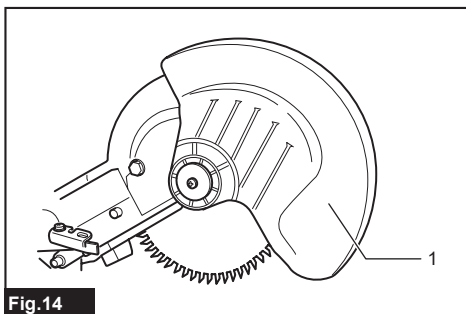


Fig.14

► 1. Blade guard

If the transparent blade guard becomes dirty, or sawdust adheres to it in such a way that the blade and/or workpiece is no longer easily visible, remove the battery cartridge and clean the guard carefully with a damp cloth. Do not use solvents or any petroleum-based cleaners on the plastic guard because this may cause damage to the guard.

For cleaning, raise the blade guard by referring to "Installing or removing saw blade". After cleaning, make sure to return the blade and center cover and tighten the hex socket bolt.

1. Make sure that the tool is switched off and the battery cartridges are removed.
2. Turn the hex socket bolt counterclockwise using the supplied hex wrench with holding the center cover.
3. Raise the blade guard and center cover.
4. When cleaning is complete, return the center cover and tighten the hex socket bolt by performing the steps above in reverse.

WARNING: Do not remove spring holding blade guard. If guard becomes damaged in course of time or UV light exposure, contact a Makita service center for replacement. **DO NOT DEFEAT OR REMOVE GUARD.**

Positioning kerf board

This tool is provided with the kerf boards in the turn base to minimize tearing on the exit side of a cut. The kerf boards are factory adjusted so that the saw blade does not contact the kerf boards. Before use, adjust the kerf boards as follows:

1. Make sure to remove the battery cartridge. Then, loosen all the screws (2 each on left and right) securing the kerf boards.

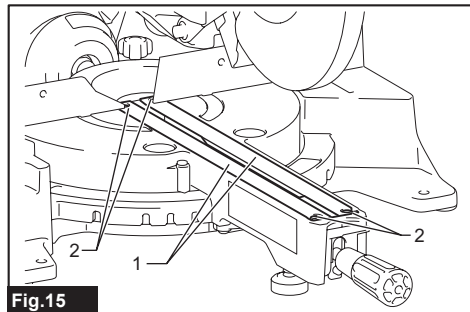


Fig.15

- 1. Kerf board 2. Screw

2. Re-tighten them only to the extent that the kerf boards can still be easily moved by hand.
3. Lower the handle fully and push in the stopper pin to lock the handle in the lowered position.
4. Loosen two clamp screws which secure the slide poles.

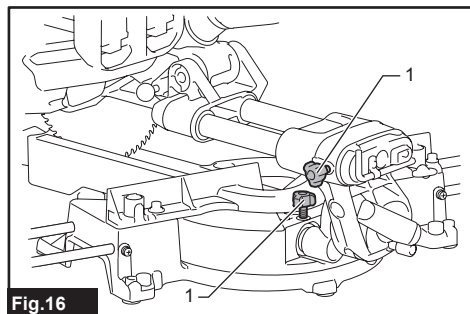


Fig.16

- 1. Thumb screw

5. Pull the carriage toward you fully.
6. Adjust the kerf boards so that the kerf boards just contact the sides of the blade teeth.

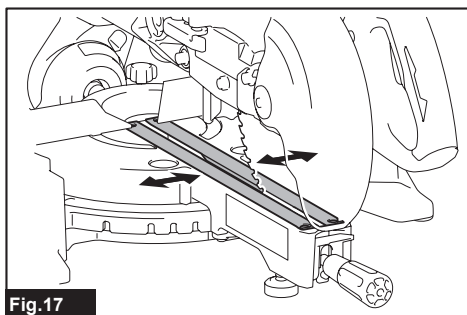


Fig.17

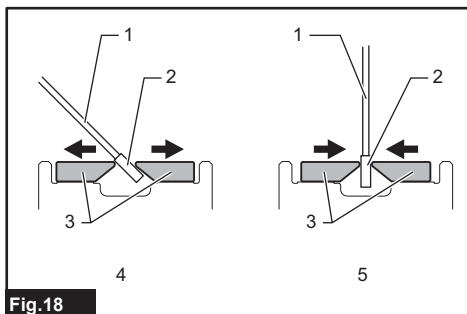


Fig.18

- 1. Saw blade 2. Blade teeth 3. Kerf board 4. Left bevel cut 5. Straight cut

7. Tighten the front screws (do not tighten firmly).
8. Push the carriage toward the guide fence fully and adjust the kerf boards so that the kerf boards just contact the sides of blade teeth.
9. Tighten the rear screws (do not tighten firmly).
10. After adjusting the kerf boards, release the stopper pin and raise the handle. Then tighten all the screws securely.

NOTICE: After setting the bevel angle ensure that the kerf boards are adjusted properly. Correct adjustment of the kerf boards helps to provide proper support of the workpiece and minimizing workpiece tear out.

Maintaining maximum cutting capacity

This tool is factory adjusted to provide the maximum cutting capacity for a 190 mm (7-1/2") saw blade. When installing a new blade, always check the lower limit position of the blade, and if necessary, adjust it as follows:

1. Remove the battery cartridge. Then, push the carriage toward the guide fence fully and lower the handle completely.

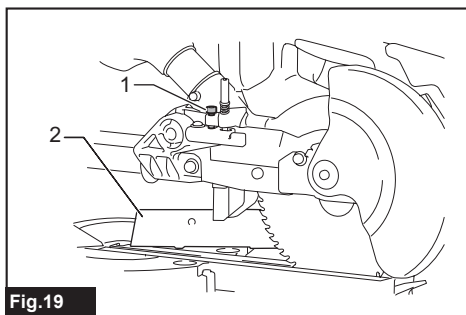


Fig.19

► 1. Adjusting bolt 2. Guide fence

2. Use the hex wrench to turn the adjusting bolt until the saw blade comes slightly below the cross section of the guide fence and the top surface of the turn base.

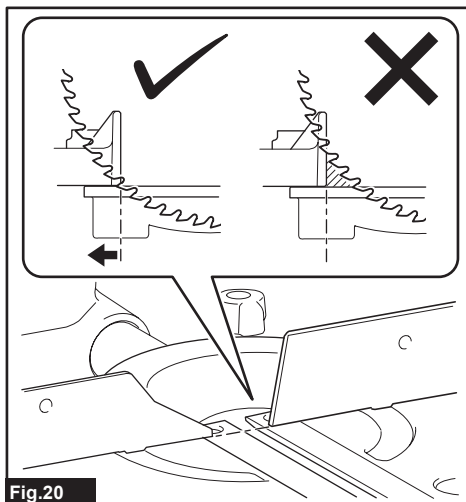


Fig.20

3. Rotate the blade by hand while holding the handle all the way down to be sure that the blade does not contact any part of the lower base. Re-adjust slightly, if necessary.

⚠ WARNING: After installing a new blade and with the battery cartridge removed, always be sure that the blade does not contact any part of the lower base when the handle is lowered completely. If a blade makes contact with the base, it may cause kickback and result in serious personal injury.

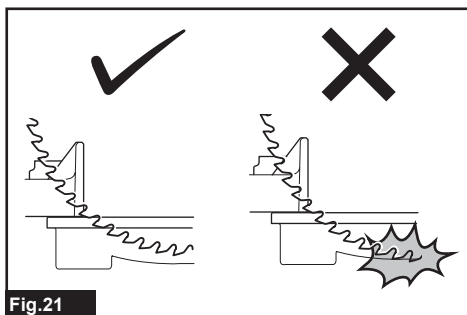


Fig.21

Stopper arm

The lower limit position of the blade can be easily adjusted with the stopper arm. To adjust it, move the stopper arm in the direction of the arrow as shown in the figure. Turn the adjusting screw and press down the handle fully to check the result.

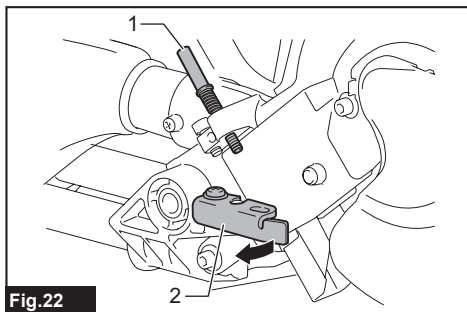


Fig.22

► 1. Adjusting screw 2. Stopper arm

Sub-fence

Country specific

⚠ CAUTION: When performing left bevel cuts, flip the sub-fence outward. Otherwise, it may contact the blade or a part of the tool, and may result in serious injury to the operator.

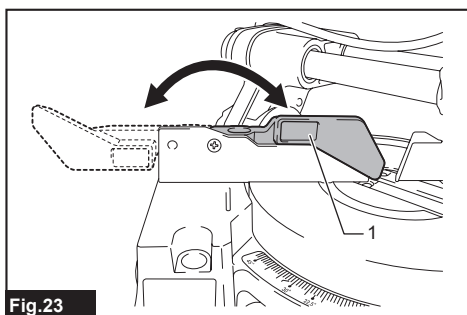


Fig.23

► 1. Sub-fence

This tool is equipped with the sub-fence. Usually position the sub-fence inside. However, when performing

left bevel cuts, flip it outward.

Adjusting the miter angle

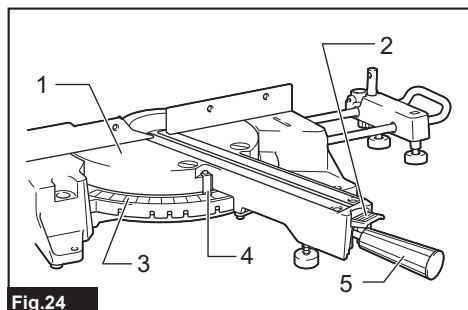


Fig.24

- 1. Turn base 2. Lock lever 3. Miter scale 4. Pointer 5. Grip

1. Loosen the grip counterclockwise.
2. Press down and hold the lock lever, and adjust the angle of the turn base. Use the pointer and the miter scale as a guide.
3. Tighten the grip clockwise firmly.

CAUTION: After changing the miter angle, always secure the turn base by tightening the grip firmly.

NOTICE: When turning the turn base, be sure to raise the handle fully.

Adjusting the bevel angle

To adjust the bevel angle, loosen the lever at the rear of the tool counterclockwise.

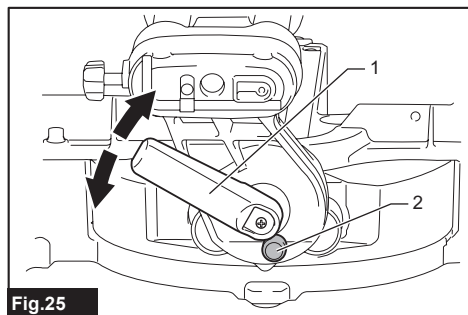


Fig.25

- 1. Lever 2. Release button

To tilt the blade to the left, hold the handle and tilt the carriage. Use the bevel scale and the pointer as a guide. Then tighten the lever clockwise firmly to secure the arm.

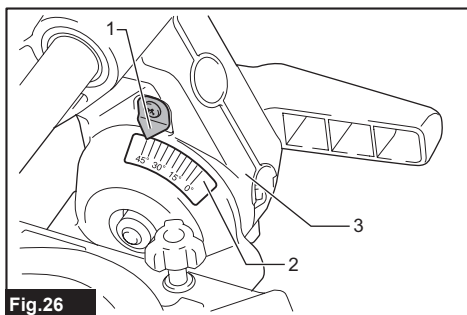


Fig.26

- 1. Pointer 2. Bevel scale 3. Arm

To tilt the blade to the right, hold the handle and tilt the carriage to the left slightly, and push the release button. With the release button pressed, tilt the saw blade to the right. Then tighten the lever.

CAUTION: After changing the bevel angle, always secure the arm by tightening the lever clockwise.

NOTICE: When tilting the saw blade be sure the handle is fully raised.

NOTICE: When changing bevel angles, be sure to position the kerf boards appropriately as explained in the "Positioning kerf boards" section.

Adjusting the lever position

If the lever does not provide full tightening in course of time, change the position of the lever. The lever can be repositioned at every 30° angle.

Loosen and remove the screw that secures the lever. Remove the lever and install it again so that it points slightly above the horizontal. Then, tighten the lever with the screw firmly.

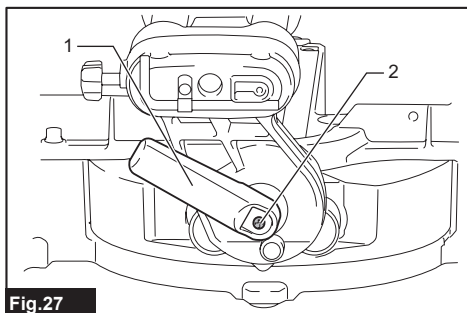


Fig.27

- 1. Lever 2. Screw

Switch action

⚠WARNING: Before installing the battery cartridge on the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released. Operating a tool with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

⚠WARNING: Do not use a lock with a shank or cable any smaller than 6.35 mm (1/4") in diameter. A smaller shank or cable may not properly lock the tool in the off position and unintentional operation may occur resulting in serious personal injury.

⚠WARNING: NEVER use tool without a fully operative switch trigger. Any tool with an inoperative switch is HIGHLY DANGEROUS and must be repaired before further usage or serious personal injury may occur.

⚠WARNING: For your safety, this tool is equipped with a lock-off button which prevents the tool from unintended starting. **NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off button.** A switch in need of repair may result in unintentional operation and serious personal injury. Return tool to a Makita service center for proper repairs BEFORE further usage.

⚠WARNING: NEVER defeat the lock-off button by taping down or some other means. A switch with a negated lock-off button may result in unintentional operation and serious personal injury.

NOTICE: Do not pull the switch trigger hard without pressing in the lock-off button. This can cause switch breakage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided. To start the tool, press in the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop. The lock-off button can be pressed from either right or left.

A hole is provided in the switch trigger for insertion of a padlock to lock the tool off.

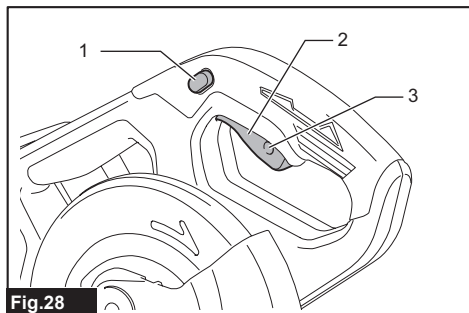


Fig.28

- 1. Lock-off button 2. Switch trigger 3. Hole for padlock

Electric brake

This tool is equipped with an electric blade brake. If the tool consistently fails to quickly stop the blade after the switch trigger is released, have the tool serviced at a Makita service center.

⚠CAUTION: The blade brake system is not a substitute for the blade guard. Never use tool without a functioning blade guard. An unguarded blade may result in serious personal injury.

ASSEMBLY

⚠WARNING: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before working on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury.

Hex wrench storage

The hex wrench is stored as shown in the figure. When the hex wrench is needed it can be pulled out of the wrench holder.

After using the hex wrench it can be stored by returning it to the wrench holder.

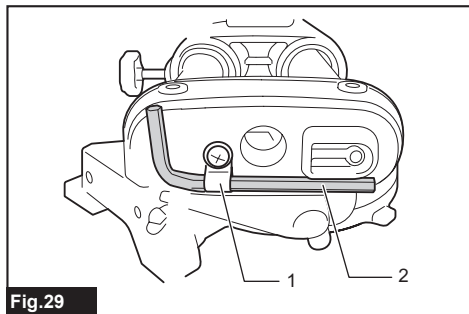


Fig.29

- 1. Wrench holder 2. Hex wrench

Installing or removing saw blade

⚠WARNING: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before installing or removing the blade. Accidental start up of the tool may result in serious personal injury.

⚠CAUTION: Use only the Makita hex wrench provided to install or remove the blade. Failure to do so may result in overtightening or insufficient tightening of the hex socket bolt. This could cause an injury.

Installing the circular saw blade

1. Lock the handle in the raised position by pushing in the stopper pin.

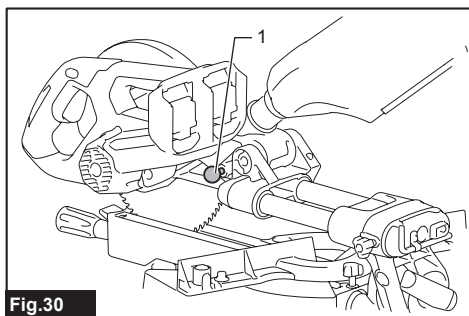


Fig.30

- 1. Stopper pin

2. Use the hex wrench to loosen the hex socket bolt holding the center cover by turning it counterclockwise. Then, raise the blade guard and center cover.

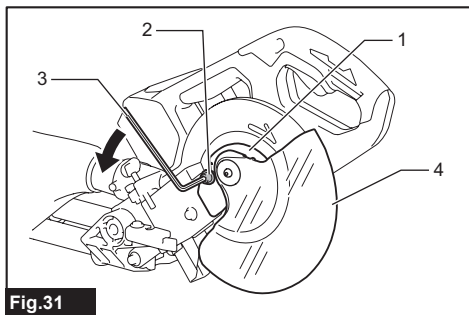


Fig.31

- 1. Center cover 2. Hex socket bolt 3. Hex wrench 4. Blade guard

3. Press the shaft lock to lock the spindle and use the hex wrench to loosen the hex socket bolt clockwise. Then remove the hex socket bolt and outer flange.

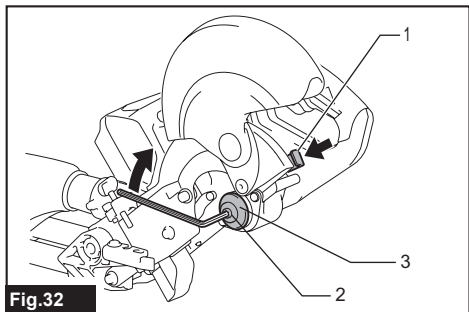


Fig.32

- 1. Shaft lock 2. Hex socket bolt 3. Outer flange

4. If the inner flange is removed, install it on the spindle with its protrusion facing away from the blade. If the flange is installed incorrectly the flange will rub against the machine.

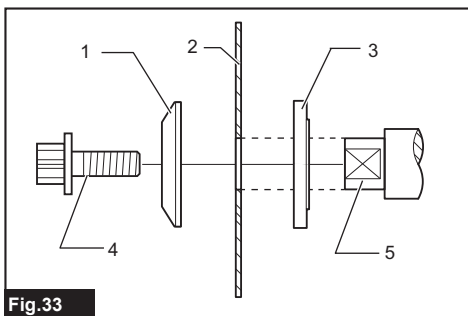


Fig.33

- 1. Outer flange 2. Saw blade 3. Inner flange 4. Hex socket bolt (left-handed) 5. Spindle

5. Mount the blade carefully onto the spindle. Make sure that the direction of the arrow on the blade matches the direction of the arrow on the blade case.

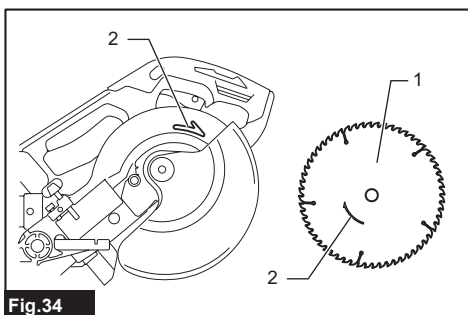


Fig.34

- 1. Saw blade 2. Arrow

6. Install the outer flange and hex socket bolt, and then use the hex wrench to tighten the hex socket bolt (left-handed) of the spindle securely counterclockwise while pressing the shaft lock.

7. Return the blade guard and center cover to its original position. Then tighten the hex socket bolt of the center cover clockwise to secure the center cover.

8. Release the handle from the raised position by pulling the stopper pin. Lower the handle to make sure that the blade guard moves properly.

9. Make sure the shaft lock has released spindle before making cut.

Removing saw blade

1. Lock the handle in the raised position by pushing in the stopper pin.

2. Use the hex wrench to loosen the hex socket bolt holding the center cover by turning it counterclockwise. Then, raise the blade guard and center cover.

3. Press the shaft lock to lock the spindle and use the hex wrench to loosen the hex socket bolt clockwise. Then remove the hex socket bolt, outer flange and blade.

When storing the tool, install the outer flange and lightly tighten the hex socket bolt by hand to prevent loss.

Connecting a vacuum cleaner

When you wish to perform clean cutting operation, connect a Makita vacuum cleaner.

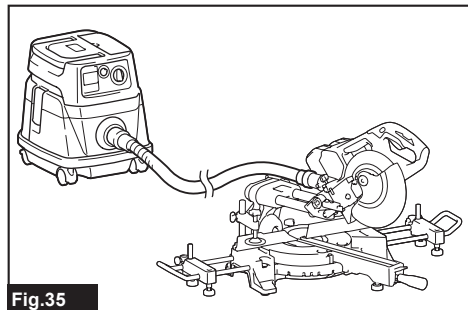


Fig.35

Dust bag

The use of the dust bag makes cutting operations cleaner and dust collection easier.

To attach the dust bag, fit it onto the dust nozzle.

To attach the fastener, align the top end of the fastener with the triangular mark on the dust bag.

When the dust bag is about half full, remove the dust bag from the tool and pull the fastener out. Empty the dust bag of its contents, tapping it lightly so as to remove particles adhering to the insides which might hamper further collection.

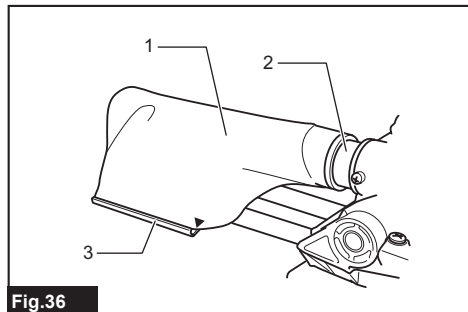


Fig.36

► 1. Dust bag 2. Dust nozzle 3. Fastener

Securing workpiece

⚠ WARNING: It is extremely important to always secure the workpiece correctly with the proper type of vise. Failure to do so may result in serious personal injury and cause damage to the tool and/or the workpiece.

⚠ WARNING: When cutting a workpiece that is longer than the support base of the saw, support the entire length of the material beyond the support base and at the same height to keep the material level. Proper workpiece support helps to avoid blade pinch and possible kickback which may result in serious personal injury. Do not rely solely on the vertical vise and/or horizontal vise to secure the workpiece. Thin material tends to sag. Support workpiece over its entire length to avoid blade pinch and possible KICKBACK.

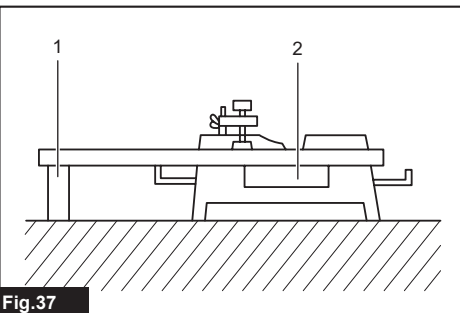


Fig.37

► 1. Support 2. Turn base

Vertical vise

⚠ WARNING: Secure the workpiece firmly against the turn base and guide fence with the vise during all operations. Otherwise the material may move during the cutting operation, cause damage to the blade, and be thrown which may result in loss of control and serious personal injury.

Install the vertical vise on either the left or right side of the guide fence or the holder assembly. Insert the vise rod into the hole in the guide fence or the holder assembly and tighten the lower screw to secure the vise rod.

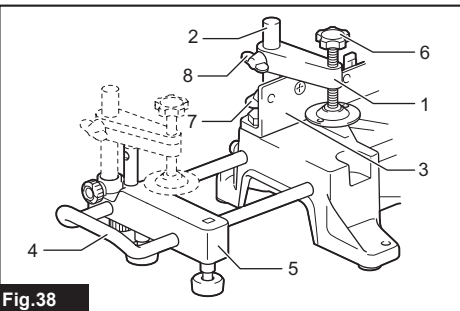


Fig.38

► 1. Vise arm 2. Vise rod 3. Guide fence 4. Holder 5. Holder assembly 6. Vise knob 7. Lower screw

8. Upper screw

Position the vise arm according to the thickness and shape of the workpiece and secure the vise arm by tightening the upper screw. If the upper screw contacts the guide fence, install the upper screw on the opposite side of vise arm. Make sure that no part of the tool contacts the vise when lowering the handle fully and pulling or pushing the carriage all the way. If some part contacts the vise, re-position the vise. Press the workpiece flat against the guide fence and the turn base. Position the workpiece at the desired cutting position and secure it firmly by tightening the vise knob.

Horizontal vise

Optional accessory

⚠WARNING: Grip the workpiece only when the indicator is at the topmost position. Failure to do so may result in insufficient securing of the workpiece. This may cause the workpiece to be thrown, cause damage to the blade or cause the loss of control, which may result in personal injury.

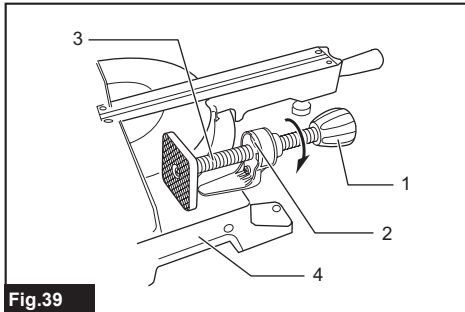


Fig.39

► 1. Vise knob 2. Indicator 3. Vise shaft 4. Base

The horizontal vise can be installed on the left side of the base.

By turning the vise knob counterclockwise, the screw is released and the vise shaft can be moved rapidly in and out. By turning the vise knob clockwise, the screw remains secured.

To grip the workpiece, turn the vise knob gently clockwise until the indicator reaches its topmost position, then fasten securely. If the vise knob is forced in or pulled out while being turned clockwise, the indicator may stop at an angle. In this case, turn the vise knob back counterclockwise until the screw is released, and then turn it again gently clockwise.

The maximum width of the workpiece which can be secured by the horizontal vise is 120 mm (4-3/4").

Holders and holder assembly

Optional accessory

⚠CAUTION: For the tool equipped with the holders and the holder assemblies as standard accessories, this type of use is not permitted due to the country regulations.

⚠WARNING: Always support a long workpiece so it is level with the top surface of the turn base for an accurate cut and to prevent dangerous loss of tool control. Proper workpiece support helps to avoid blade pinch and possible kickback which may result in serious personal injury.

The holders and the holder assembly (optional accessory) can be installed on either side as a convenient means of supporting workpieces horizontally. Install them on the side of the tool, then tighten the screws firmly to secure them.

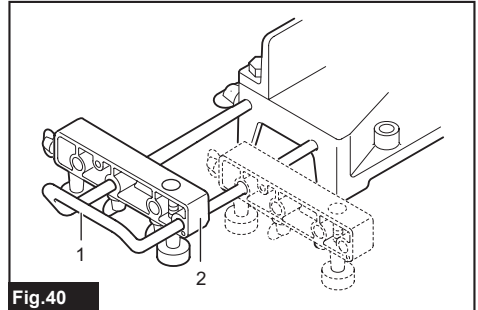


Fig.40

► 1. Holder 2. Holder assembly

When cutting long workpieces, use the holder-rod assembly (optional accessory). It consists of two holder assemblies and two rods 12.

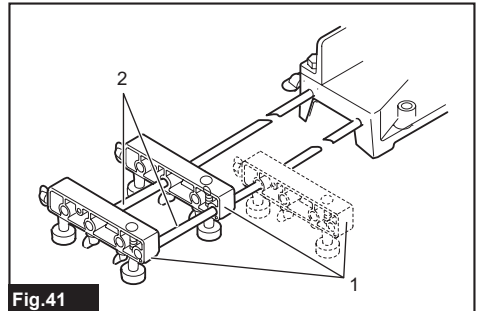


Fig.41

► 1. Holder assembly 2. Rod 12

OPERATION

⚠WARNING: Make sure the blade is not contacting the workpiece, etc. before the switch is turned on. Turning the tool on with the blade in contact with the workpiece may result in kickback and serious personal injury.

⚠WARNING: After a cutting operation, do not raise the blade until it has come to a complete stop. The raising of a coasting blade may result in serious personal injury and damage to the workpiece.

⚠WARNING: Do not touch the clamp screws which secure the slide poles while the saw blade is rotating. Otherwise the tool may lose control and result in personal injury.

NOTICE: Before use, be sure to release the handle from the lowered position by pulling the stopper pin.

NOTICE: Do not apply excessive pressure on the handle when cutting. Too much force may result in overload of the motor and/or decreased cutting efficiency. Press down handle with only as much force as necessary for smooth cutting and without significant decrease in blade speed.

NOTICE: Gently press down the handle to perform the cut. If the handle is pressed down with force or if lateral force is applied, the blade may vibrate and leave a mark (saw mark) in the workpiece and the precision of the cut may be impaired.

NOTICE: During a slide cut, gently push the carriage toward the guide fence without stopping. If the carriage movement stops during the cut, a mark may be left in the workpiece and the precision of the cut may be impaired.

Press cutting (cutting small workpieces)

⚠WARNING: Firmly tighten two clamp screws which secure the slide poles clockwise so that the carriage will not move during operation. Insufficient tightening of the locking screw may cause possible kickback which may result in serious personal injury.

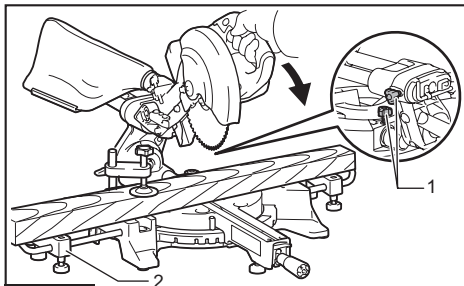


Fig. 42

► 1. Thumb screw 2. Holder assembly

Workpieces up to 52 mm (2-1/16") high and 97 mm (3-13/16") wide can be cut in the following manner.

1. Push the carriage toward the guide fence fully and tighten two clamp screws which secure the slide poles clockwise to secure the carriage.
2. Secure the workpiece with the proper type of vise.
3. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed before lowering.
4. Gently lower the handle to the fully lowered position to cut the workpiece.
5. When the cut is completed, switch off the tool and wait until the blade has come to a complete stop before returning the blade to its fully elevated position.

Slide (push) cutting (cutting wide workpieces)

⚠WARNING: Whenever performing a slide cut, first pull the carriage full towards you and press the handle all the way down, then push the carriage toward the guide fence. Never start the cut with the carriage not pulled fully toward you. If you perform the slide cut without the carriage pulled fully toward you unexpected kickback may occur and serious personal injury may result.

⚠WARNING: Never attempt to perform a slide cut by pulling the carriage towards you. Pulling the carriage towards you while cutting may cause unexpected kickback resulting in possible serious personal injury.

⚠WARNING: Never perform the slide cut with the handle locked in the lowered position.

⚠WARNING: Never loosen the knob which secures the carriage while the blade is rotating. A loose carriage while cutting may cause unexpected kickback resulting in possible serious personal injury.

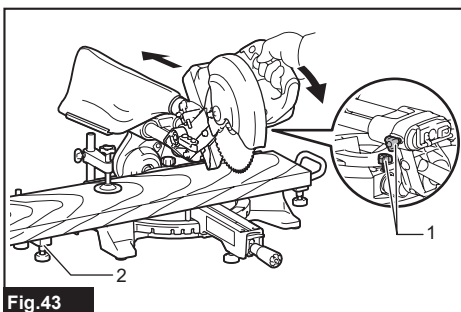


Fig. 43

► 1. Thumb screw 2. Holder assembly

1. Loosen two clamp screws which secure the slide poles counterclockwise so that the carriage can slide freely.
2. Secure the workpiece with the proper type of vise.
3. Pull the carriage toward you fully.
4. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed.

5. Press the handle down and **push the carriage toward the guide fence and through the workpiece.**

6. When the cut is completed, switch off the tool and **wait until the blade has come to a complete stop** before returning the blade to its fully elevated position.

Miter cutting

Refer to the section for adjusting the miter angle.

Bevel cut

⚠WARNING: After setting the blade for a bevel cut, before operating the tool ensure that the carriage and blade will have free travel throughout the entire range of the intended cut. Interruption of the carriage or blade travel during the cutting operation may result in kickback and serious personal injury.

⚠WARNING: While making a bevel cut keep hands out of the path of the blade. The angle of the blade may confuse the operator as to the actual blade path while cutting and contact with the blade will result in serious personal injury

⚠WARNING: The blade should not be raised until it has come to a complete stop. During a bevel cut the piece cut off may come to rest against the blade. If the blade is raised while it is rotating the cut-off piece may be ejected by the blade causing the material to fragment which may result in serious personal injury.

⚠CAUTION: (Only for tools with sub-fence)
Always set the sub-fence outside when performing left bevel cuts.

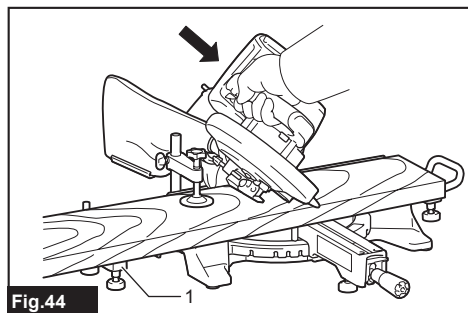


Fig.44

► 1. Holder assembly

1. Loosen the lever and tilt the saw blade to set the bevel angle (Refer to the previously covered "Adjusting the bevel angle"). Be sure to retighten the lever firmly to secure the selected bevel angle safely.

2. Secure the workpiece with a vise.

3. Pull the carriage toward you fully.

4. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed.

5. Gently lower the handle to the fully lowered position while applying pressure in parallel with the blade and **push the carriage toward the guide fence to cut the workpiece.**

6. When the cut is completed, switch off the tool and **wait until the blade has come to a complete stop** before returning the blade to its fully elevated position.

NOTICE: When pressing down the handle, apply pressure in parallel with the blade. If a force is applied perpendicularly to the turn base or if the pressure direction is changed during a cut, the precision of the cut will be impaired.

Compound cutting

Compound cutting is the process in which a bevel angle is made at the same time in which a miter angle is being cut on a workpiece. Compound cutting can be performed at the angle shown in the table.

Miter angle	Bevel angle
Left and Right 45°	Left 0° - 45°
Right 50°	Left 0° - 40°
Right 55°	Left 0° - 30°
Right 57°	Left 0° - 25°

When performing compound cutting, refer to "Press cutting", "Slide cutting", "Miter cutting" and "Bevel cut" explanations.

Cutting crown and cove moldings

Crown and cove moldings can be cut on a compound miter saw with the moldings laid flat on the turn base. There are two common types of crown moldings and one type of cove moldings; 52/38° wall angle crown molding, 45° wall angle crown molding and 45° wall angle cove molding.

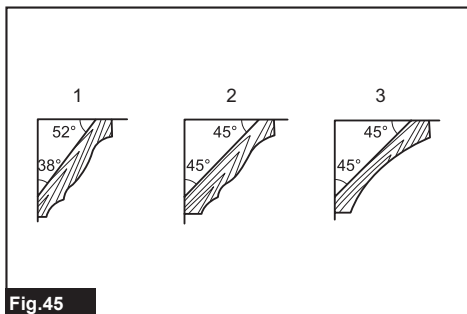
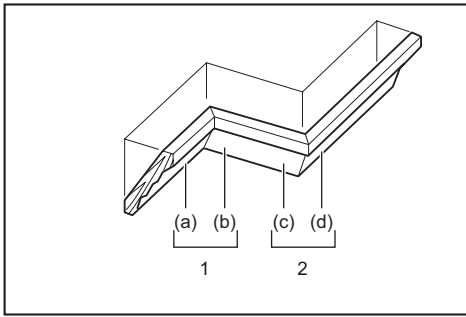


Fig.45

► 1. 52/38° type crown molding 2. 45° type crown molding 3. 45° type cove molding

There are crown and cove molding joints which are made to fit "Inside" 90° corners ((a) and (b) in the figure) and "Outside" 90° corners ((c) and (d) in the figure.)



1. Inside corner 2. Outside corner

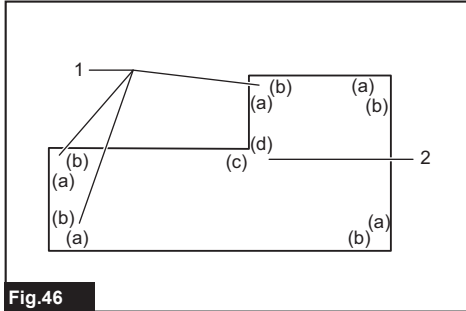


Fig.46

► 1. Inside corner 2. Outside corner

Measuring

Measure the wall width, and adjust the width of the workpiece according to it. Always make sure that width of the workpiece's wall contact edge is the same as wall length.

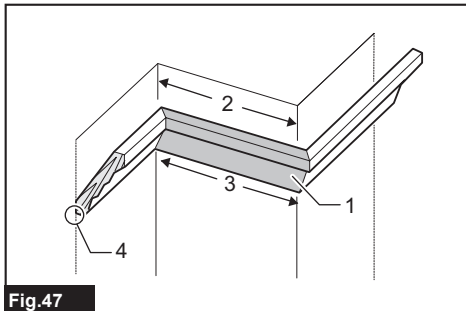


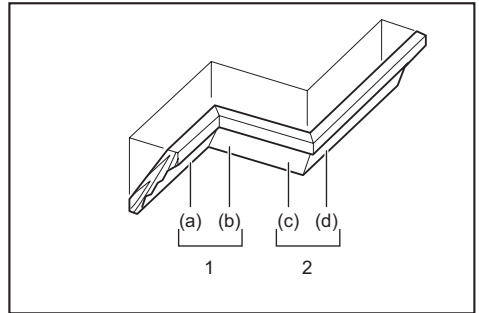
Fig.47

► 1. Workpiece 2. Wall width 3. Width of the workpiece 4. Wall contact edge

Always use several pieces for test cuts to check the saw angles.

When cutting crown and cove moldings, set the bevel angle and miter angle as indicated in the table (A) and position the moldings on the top surface of the saw base as indicated in the table (B).

In the case of left bevel cut



1. Inside corner 2. Outside corner

Table (A)

-	Molding position in the figure	Bevel angle		Miter angle	
		52/38° type	45° type	52/38° type	45° type
For inside corner	(a)	Left 33.9°	Left 30°	Right 31.6°	Right 35.3°
	(b)			Left 31.6°	Left 35.3°
For outside corner	(c)			Right 31.6°	Right 35.3°
	(d)				

Table (B)

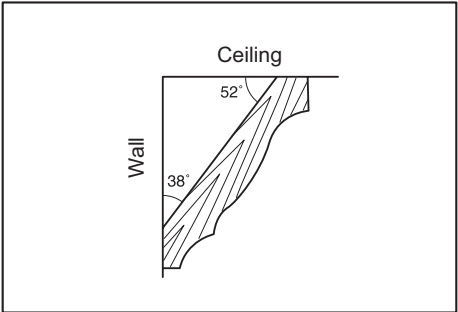
-	Molding position in the figure	Molding edge against guide fence	Finished piece
For inside corner	(a)	Ceiling contact edge should be against guide fence.	Finished piece will be on the Left side of blade.
	(b)	Wall contact edge should be against guide fence.	
For outside corner	(c)	Wall contact edge should be against guide fence.	Finished piece will be on the Right side of blade.
	(d)	Ceiling contact edge should be against guide fence.	

Example:

In the case of cutting 52/38° type crown molding for position (a) in the above figure:

- Tilt and secure bevel angle setting to 33.9° LEFT.
- Adjust and secure miter angle setting to 31.6° RIGHT.
- Lay crown molding with its broad back (hidden) surface down on the turn base with its CEILING CONTACT EDGE against the guide fence on the saw.
- The finished piece to be used will always be on the LEFT side of the blade after the cut has been made.

Compound Miter Saw
Miter and Bevel Angle Settings



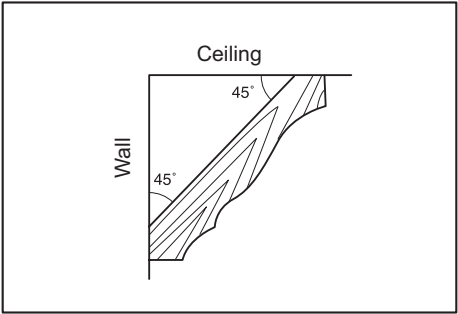
Wall to Crown Molding Angle: 52/38 degrees

Wall Angle (deg.)	Bevel Angle (deg.)	Miter Angle (deg.)
△ 60	43.0	46.8
61	42.8	46.3
62	42.5	45.7
63	42.2	45.1
64	41.9	44.6
65	41.7	44.0
66	41.4	43.5
67	41.1	42.9
68	40.8	42.4
69	40.5	41.9
70	40.2	41.3
71	39.9	40.8
72	39.6	40.3
73	39.3	39.8
74	39.0	39.2
75	38.7	38.7
76	38.4	38.2
77	38.1	37.7
78	37.8	37.2
79	37.4	36.8
80	37.1	36.3
81	36.8	35.8
82	36.5	35.3
83	36.2	34.8
84	35.8	34.4
85	35.5	33.9
86	35.2	33.4
87	34.9	33.0
88	34.5	32.5
89	34.2	32.1
∇ 90	33.9	31.6
91	33.5	31.2
92	33.2	30.7
93	32.8	30.3
94	32.5	29.9
95	32.2	29.4
96	31.8	29.0
97	31.5	28.6
98	31.1	28.2
99	30.8	27.7
100	30.4	27.3

Wall Angle (deg.)	Bevel Angle (deg.)	Miter Angle (deg.)
101	30.1	26.9
102	29.7	26.5
103	29.4	26.1
104	29.0	25.7
105	28.7	25.3
106	28.3	24.9
107	28.0	24.5
108	27.6	24.1
109	27.2	23.7
110	26.9	23.3
111	26.5	22.9
112	26.1	22.6
113	25.8	22.2
114	25.4	21.8
115	25.0	21.4
116	24.7	21.0
117	24.3	20.7
118	23.9	20.3
119	23.6	19.9
∇ 120	23.2	19.6
121	22.8	19.2
122	22.5	18.8
123	22.1	18.5
124	21.7	18.1
125	21.3	17.8
126	21.0	17.4
127	20.6	17.1
128	20.2	16.7
129	19.8	16.4
130	19.5	16.0
131	19.1	15.7
132	18.7	15.3
133	18.3	15.0
134	17.9	14.6
135	17.6	14.3
136	17.2	14.0
137	16.8	13.6
138	16.4	13.3
139	16.0	13.0
140	15.6	12.8

Wall Angle (deg.)	Bevel Angle (deg.)	Miter Angle (deg.)
141	15.3	12.3
142	14.9	12.0
143	14.5	11.6
144	14.1	11.3
145	13.7	11.0
146	13.3	10.7
147	12.9	10.3
148	12.5	10.0
149	12.2	9.7
∇ 150	11.8	9.4
151	11.4	9.0
152	11.0	8.7
153	10.8	8.4
154	10.2	8.1
155	9.8	7.8
156	9.4	7.5
157	9.0	7.1
158	8.6	6.8
159	8.3	6.5
160	7.9	6.2
161	7.5	5.9
162	7.1	5.6
163	6.7	5.3
164	6.3	4.9
165	5.9	4.6
166	5.5	4.3
167	5.1	4.0
168	4.7	3.7
169	4.3	3.4
170	3.9	3.1
171	3.5	2.8
172	3.2	2.5
173	2.8	2.2
174	2.4	1.8
175	2.0	1.5
176	1.6	1.2
177	1.2	0.9
178	0.8	0.6
179	0.4	0.3
∇ 180	0.0	0.0

Compound Miter Saw
Miter and Bevel Angle Settings



Wall to Crown Molding Angle: 45 degrees

Wall Angle (deg.)	Bevel Angle (deg.)	Miter Angle (deg.)
Δ 60	37.8	50.8
61	37.5	50.2
62	37.3	49.6
63	37.1	49.1
64	36.8	48.5
65	36.6	48.0
66	36.4	47.4
67	36.1	46.9
68	35.9	46.4
69	35.6	45.8
70	35.4	45.3
71	35.1	44.8
72	34.9	44.2
73	34.6	43.7
74	34.4	43.2
75	34.1	42.7
76	33.9	42.1
77	33.6	41.6
78	33.3	41.1
79	33.1	40.6
80	32.8	40.1
81	32.5	39.6
82	32.3	39.1
83	32.0	38.6
84	31.7	38.1
85	31.4	37.7
86	31.1	37.2
87	30.9	36.7
88	30.6	36.2
89	30.3	35.7
Δ 90	30.0	35.3
91	29.7	34.8
92	29.4	34.3
93	29.1	33.9
94	28.8	33.4
95	28.5	32.9
96	28.2	32.5
97	27.9	32.0
98	27.6	31.6
99	27.3	31.1
100	27.0	30.7

Wall Angle (deg.)	Bevel Angle (deg.)	Miter Angle (deg.)
101	26.7	30.2
102	26.4	29.8
103	26.1	29.4
104	25.8	28.9
105	25.5	28.5
106	25.2	28.1
107	24.9	27.6
108	24.6	27.2
109	24.2	26.8
110	23.9	26.3
111	23.6	25.9
112	23.3	25.5
113	23.0	25.1
114	22.7	24.7
115	22.3	24.3
116	22.0	23.8
117	21.7	23.4
118	21.4	23.0
119	21.0	22.6
Δ 120	20.7	22.2
121	20.4	21.8
122	20.0	21.4
123	19.7	21.0
124	19.4	20.6
125	19.1	20.2
126	18.7	19.8
127	18.4	19.4
128	18.1	19.0
129	17.7	18.6
130	17.4	18.2
131	17.1	17.9
132	16.7	17.5
133	16.4	17.1
134	16.0	16.7
135	15.7	16.3
136	15.4	15.9
137	15.0	15.6
138	14.7	15.2
139	14.3	14.8
140	14.0	14.4

Wall Angle (deg.)	Bevel Angle (deg.)	Miter Angle (deg.)
141	13.7	14.1
142	13.3	13.7
143	13.0	13.3
144	12.6	12.9
145	12.3	12.6
146	11.9	12.2
147	11.6	11.8
148	11.2	11.5
149	10.9	11.1
Δ 150	10.5	10.7
151	10.2	10.4
152	9.8	10.0
153	9.5	9.6
154	9.2	9.3
155	8.8	8.9
156	8.5	8.5
157	8.1	8.2
158	7.8	7.8
159	7.4	7.5
160	7.1	7.1
161	6.7	6.7
162	6.4	6.4
163	6.0	6.0
164	5.6	5.7
165	5.3	5.3
166	4.9	5.0
167	4.6	4.6
168	4.2	4.3
169	3.9	3.9
170	3.5	3.5
171	3.2	3.2
172	2.8	2.8
173	2.5	2.5
174	2.1	2.1
175	1.8	1.8
176	1.4	1.4
177	1.1	1.1
178	0.7	0.7
179	0.4	0.4
Δ 180	0.0	0.0

Cutting aluminum extrusion

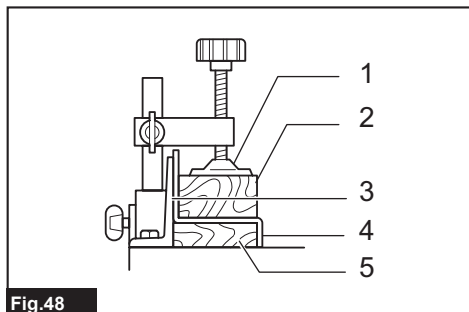


Fig. 48

- 1. Vise 2. Spacer block 3. Guide fence 4. Aluminum extrusion 5. Spacer block

When securing aluminum extrusions, use spacer blocks or pieces of scrap as shown in the figure to prevent deformation of the aluminum. Use a cutting lubricant when cutting the aluminum extrusion to prevent build-up of the aluminum material on the blade.

CAUTION: Never attempt to cut thick or round aluminum extrusions. Thick aluminum extrusions may come loose during operation and round aluminum extrusions cannot be secured firmly with this tool.

Wood facing

WARNING: Use screws to attach the wood facing to the guide fence. The screws should be installed so that the screw heads are below the surface of the wood facing so that they will not interfere with the positioning of the material being cut. Misalignment of the material being cut can cause unexpected movement during the cutting operation which may result in a loss of control and serious personal injury.

CAUTION: Use the straight wood of even thickness as the wood facing.

Use of wood facing helps to assure splinter-free cuts in workpieces. Attach a wood facing to the guide fence using the holes in the guide fence. See the figure concerning the dimensions for a suggested wood facing.

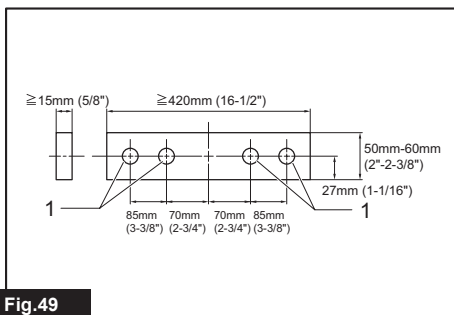


Fig. 49

- 1. Holes

NOTICE: When the wood facing is attached, do not turn the turn base with the handle lowered. The blade and/or the wood facing will be damaged.

Cutting repetitive lengths

CAUTION: For the tool equipped with the holders and the holder assemblies as standard accessories, this type of use is not permitted due to the country regulations.

When cutting several pieces of stock to the same length, ranging from 220 mm (8-5/8") to 385 mm (15-1/8"), use the set plate (optional accessory). Install the set plate on the holder (optional accessory) as shown in the figure.

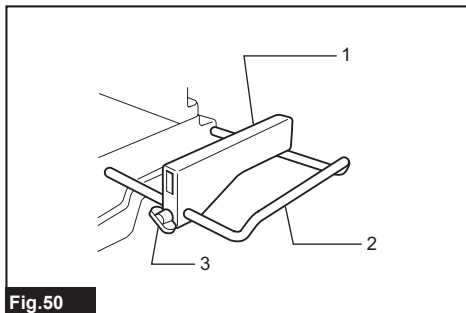


Fig. 50

- 1. Set plate 2. Holder 3. Screw

Align the cutting line on your workpiece with either the left or right side of the groove in the kerf board, and while holding the workpiece, move the set plate flush against the end of the workpiece. Then secure the set plate with the screw.

When the set plate is not used, loosen the screw and turn the set plate out of the way.

NOTE: Use of the holder-rod assembly (optional accessory) allows cutting repetitive lengths up to 2,200 mm (7.2ft) approximately.

Groove cutting

⚠ WARNING: Do not attempt to perform this type of cut by using a wider type blade or dado blade. Attempting to make a groove cut with a wider blade or dado blade could lead to unexpected cutting results and kickback which may result in serious personal injury.

⚠ WARNING: Be sure to return the stopper arm to the original position when performing other than groove cutting. Attempting to make cuts with the stopper arm in the incorrect position could lead to unexpected cutting results and kickback which may result in serious personal injury.

For a dado type cut, perform as follows:

1. Adjust the lower limit position of the circular saw blade using the adjusting screw and the stopper arm to limit the cutting depth of the circular saw blade. Refer to the section for stopper arm.
2. After adjusting the lower limit position of the circular saw blade, cut parallel grooves across the width of the workpiece using a slide (push) cut.

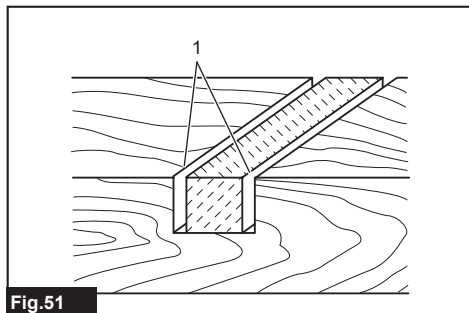


Fig.51

- 1. Cut grooves with blade

3. Remove the workpiece material between the grooves with a chisel.

Carrying tool

⚠ WARNING: Stopper pin is only for carrying and storage purposes and should never be used for any cutting operations. The use of the stopper pin for cutting operations may cause unexpected movement of the saw blade resulting in kickback and serious personal injury.

⚠ CAUTION: Always secure all moving portions before carrying the tool. If portions of the tool move or slide while being carried loss of control or balance may occur resulting in personal injury.

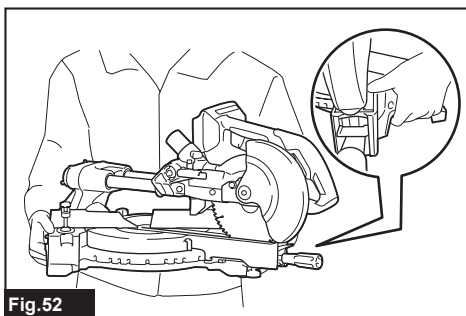


Fig.52

1. Remove the battery cartridge.
2. Secure the blade at 0° bevel angle and the turn base at the full right miter angle position.
3. Secure the slide poles so that the lower slide pole is locked in the position of the carriage fully pulled to operator and the upper poles are locked in the position of the carriage fully pushed forward to the guide fence.
4. Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin.
5. Carry the tool by holding both sides of the tool base. If you remove the holders, dust bag, etc., you can carry the tool more easily.

MAINTENANCE

⚠ WARNING: Always be sure that the blade is sharp and clean for the best and safest performance. Attempting a cut with a dull and /or dirty blade may cause kickback and result in a serious personal injury.

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Adjusting the cutting angle

This tool is carefully adjusted and aligned at the factory, but rough handling may have affected the alignment. If your tool is not aligned properly, perform the following:

Miter angle

1. Push the carriage toward the guide fence and tighten two clamp screws to secure the carriage.
2. Rotate the turn base until the pointer indicates 0° on the miter scale.
3. Rotate the turn base slightly clockwise and counterclockwise to seat the turn base in the 0° miter notch. (Leave as it is if the pointer does not indicate 0°.)
4. Loosen the hex socket bolts securing the guide fence using the hex wrench.

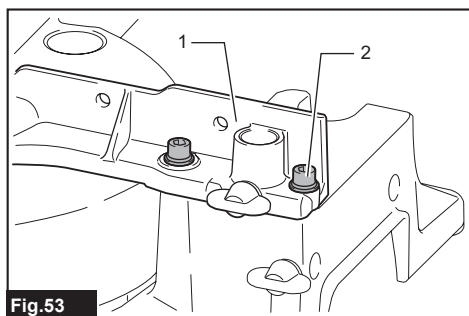


Fig.53

► 1. Guide fence 2. Hex socket bolt

5. Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin.
6. Adjust the guide fence until it makes a perpendicular angle with the blade using a triangular rule, try-square, etc. Then securely tighten the hex socket bolts on the guide fence in order starting from the right side.

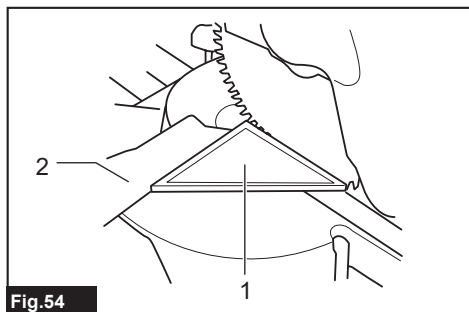


Fig.54

► 1. Triangular rule 2. Guide fence

7. Make sure that the pointer indicates 0° on the miter scale. If the pointer does not indicate 0°, loosen the screw which secures the pointer and adjust the pointer so that it indicates 0°.

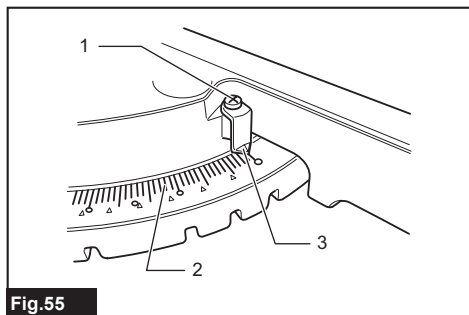


Fig.55

► 1. Screw 2. Miter scale 3. Pointer

Bevel angle

0° bevel angle

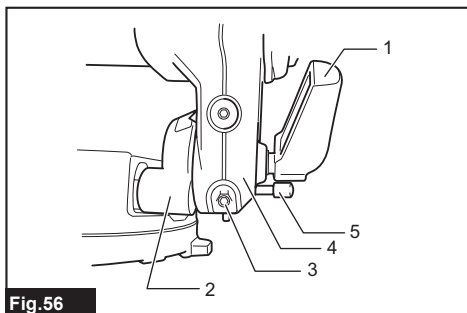


Fig.56

► 1. Lever 2. Arm holder 3. 0° degree bevel angle adjusting bolt 4. Arm 5. Release button

1. Push the carriage toward the guide fence and tighten two clamp screws to secure the carriage.
2. Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin.
3. Loosen the lever at the rear of the tool.
4. Turn the 0° bevel angle adjusting bolt (lower bolt) on the right side of the arm two or three revolutions counterclockwise to tilt the blade to the right.
5. Turn the 0° bevel angle adjusting bolt clockwise carefully until the side of the blade makes a perpendicular angle with the top surface of the turn base. Use the triangular rule, try-square, etc. as a guide. Then tighten the lever securely.

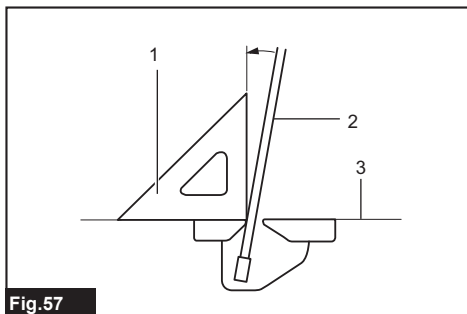


Fig.57

► 1. Triangular rule 2. Saw blade 3. Top surface of turn table

6. Make sure that the pointer on the arm indicates 0° on the bevel scale. If it does not indicate 0°, loosen the screw which secures the pointer and adjust the pointer so that it indicates 0°.

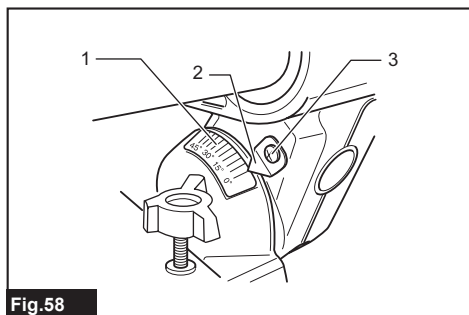


Fig.58

► 1. Bevel scale 2. Pointer 3. Screw

45° bevel angle

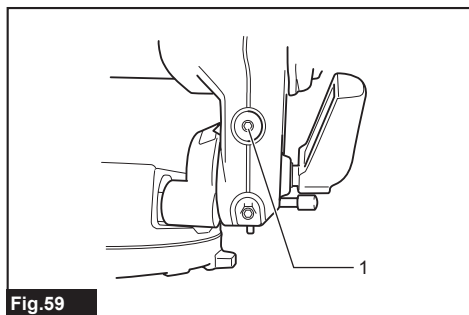


Fig.59

► 1. Left 45° bevel angle adjusting bolt

Adjust the 45° bevel angle only after performing 0° bevel angle adjustment.

1. Loosen the lever and tilt the blade to the left fully.
2. Make sure that the pointer on the arm indicates 45° on the bevel scale. If the pointer does not indicate 45°, turn the 45° bevel angle adjusting bolt (upper bolt) on the right side of the arm until the pointer indicates 45°.

After use

After use, wipe off chips and dust adhering to the tool with a cloth or the like. Keep the blade guard clean according to the directions in the previously covered section titled "Blade guard". Lubricate the sliding portions with machine oil to prevent rust.

When storing the tool, pull the carriage toward you fully so that the slide pole is thoroughly inserted into the turn base.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠WARNING: These Makita accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments may result in serious personal injury.

⚠WARNING: Only use the Makita accessory or attachment for its stated purpose. Misuse of an accessory or attachment may result in serious personal injury.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Carbide-tipped saw blades
(Refer to our website or contact your local Makita dealer for the correct saw blades to be used for the material to be cut.)
- Vise assembly (Horizontal vise)
- Vertical vise
- Holder assembly
- Holder rod assembly
- Set plate
- Dust bag
- Triangular rule
- Hex wrench
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

MAKITA LIMITED WARRANTY

Please refer to the annexed warranty sheet for the most current warranty terms applicable to this product. If annexed warranty sheet is not available, refer to the warranty details set forth at below website for your respective country.

United States of America: www.makitatools.com

Canada: www.makita.ca

Other countries: www.makita.com

SPÉCIFICATIONS

Modèle :	DLS714
Diamètre de la lame	190 mm (7-1/2")
Diamètre de l'orifice (alésage)	15,88mm (5/8")
Épaisseur max. de découpe de la lame de scie	2,2 mm (3/32")
Angle d'onglet max.	Gauche 47°, Droite 57°
Angle de biseau max.	Gauche 45°, Droite 5°
Vitesse à vide (T/MIN)	5 700 /min
Dimensions (L x P x H)	655 mm x 430 mm x 445 mm (25-3/4" x 17" x 17-1/2")
Tension nominale	C.C. 36 V
Poids net	12,8 - 15,2 kg (28,3 - 33,6 lbs)

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
- Le poids peut varier selon le(s) accessoire(s), y compris la batterie. La plus légère et la plus lourde des combinaisons sont indiquées dans le tableau.

Batteries et chargeurs applicables

Batterie	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Chargeur	DC18RC / DC18RD / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Suivant la région où vous habitez, il se peut que certaines des batteries et certains des chargeurs énumérés ci-dessus ne soient pas disponibles.

⚠ MISE EN GARDE : Utilisez exclusivement les batteries et chargeurs énumérés ci-dessus. L'utilisation de toute autre batterie ou tout autre chargeur peut entraîner une blessure et/ou un incendie.

Capacités de coupe maximales (H x P) avec une lame de 190 mm (7-1/2") de diamètre

Angle de coupe d'onglet	Angle de coupe en biseau		
	45° (gauche)	0°	5° (droite)
0°	40 mm x 300 mm (1-9/16" x 11-3/4")	52 mm x 300 mm (2-1/16" x 11-3/4")	40 mm x 300 mm (1-9/16" x 11-3/4")
	45 mm x 265 mm (1-3/4" x 10-3/8") (NOTE 1)	60 mm x 265 mm (2-3/8" x 10-3/8") (NOTE 1)	—
45° (gauche et droite)	40 mm x 212 mm (1-9/16" x 8-3/8")	52 mm x 212 mm (2-1/16" x 8-3/8")	—
	45 mm x 185 mm (1-3/4" x 7-1/4") (NOTE 2)	60 mm x 185 mm (2-3/8" x 7-1/4") (NOTE 2)	—
57° (droite)	—	52 mm x 163 mm (2-1/16" x 6-3/8")	—
	—	60 mm x 145 mm (2-3/8" x 5-3/4") (NOTE 3)	—

- Capacité de coupe max. lors de l'utilisation d'un parement de bois de 20 mm (13/16") d'épaisseur
- Capacité de coupe max. lors de l'utilisation d'un parement de bois de 15 mm (9/16") d'épaisseur
- Capacité de coupe max. lors de l'utilisation d'un parement de bois de 10 mm (3/8") d'épaisseur

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales pour outils électriques

MISE EN GARDE Veuillez lire l'ensemble des consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies pour cet outil électrique. Il existe un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves si toutes les instructions énumérées ci-dessous ne sont pas respectées.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence future.

Le terme « outil électrique » qui figure dans les avertissements fait référence à un outil électrique branché sur une prise de courant (par un cordon d'alimentation) ou alimenté par batterie (sans fil).

Sécurité de la zone de travail

1. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrées ou sombres ouvrent grande la porte aux accidents.
2. **N'utilisez pas les outils électriques dans les atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles au contact desquelles la poussière ou les vapeurs peuvent s'enflammer.
3. **Assurez-vous qu'aucun enfant ou curieux ne s'approche pendant que vous utilisez un outil électrique.** Vous risquez de perdre la maîtrise de l'outil si votre attention est détournée.

Sécurité en matière d'électricité

1. **Les fiches d'outil électrique sont conçues pour s'adapter parfaitement aux prises de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez aucun adaptateur de fiche sur les outils électriques avec mise à la terre.** En ne modifiant pas les fiches et en les insérant dans des prises de courant pour lesquelles elles ont été conçues, vous réduirez les risques de choc électrique.
2. **Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps se trouve mis à la terre.
3. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'eau.** La présence d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
4. **Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des objets à bords tranchants et des pièces en mouvement.** Le risque de choc électrique est plus élevé lorsque les cordons sont endommagés ou enchevêtrés.
5. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un cordon prolongateur conçu**

pour l'usage extérieur. Les risque de choc électrique est moindre lorsqu'un cordon conçu pour l'usage extérieur est utilisé.

6. **Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une source d'alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de choc électrique.
7. **Les outils électriques peuvent produire des champs électromagnétiques (CEM) qui ne sont pas préjudiciables à l'utilisateur.** Les utilisateurs de stimulateur cardiaque ou autres appareils médicaux similaires doivent toutefois demander conseil au fabricant et/ou à leur médecin avant d'utiliser cet outil électrique.

Sécurité personnelle

1. **Restez alerte, attentif à vos mouvements et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas les outils électriques si vous êtes fatigué ou avez pris une drogue, de l'alcool ou un médicament.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner une grave blessure.
2. **Portez des dispositifs de protection personnelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les risques de blessure seront moins élevés si vous utilisez des dispositifs de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures à semelle antidérapante, une coiffure résistante ou une protection d'oreilles.
3. **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la prise de courant et/ou au bloc-piles, et avant de prendre ou de transporter l'outil.** Vous ouvrez la porte aux accidents si vous transportez les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou si vous les branchez alors que l'interrupteur est en position de marche.
4. **Retirez toute clé de réglage ou de serrage avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Toute clé laissée en place sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner une blessure.
5. **Ne vous étirez pas exagérément. Assurez-vous d'une bonne prise au sol et d'un bon équilibre en tout temps.** Cela vous permettra d'avoir une meilleure maîtrise de l'outil électrique dans les situations imprévues.
6. **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtement ample ou des bijoux. Maintenez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester pris dans les pièces mobiles.
7. **Si des accessoires sont fournis pour raccorder un appareil d'aspiration et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et qu'ils sont utilisés de manière adéquate.** L'utilisation d'un appareil de collecte permet de réduire les risques liés à la présence de poussière dans l'air.
8. **Évitez d'être complaisant et d'ignorer les principes de sécurité de l'outil en raison de la familiarité acquise par un usage fréquent des outils.** Un geste imprudent peut entraîner une

grave blessure en une fraction de seconde.

9. **Portez toujours des lunettes à coques de protection pour protéger vos yeux contre les blessures lors de l'utilisation d'outils électriques. Les lunettes à coques doivent être conformes à ANSI Z87.1 aux États-Unis.**

L'employeur a la responsabilité d'imposer l'utilisation d'équipements de protection de sécurité adéquats aux utilisateurs des outils électriques et à toute autre personne se trouvant dans la zone de travail immédiate.

Utilisation et entretien des outils électriques

1. **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adéquat suivant le type de travail à effectuer.** Si vous utilisez l'outil électrique adéquat et respectez le régime pour lequel il a été conçu, il effectuera un travail de meilleure qualité et plus sécuritaire.
2. **N'utilisez pas l'outil électrique s'il n'est pas possible de l'allumer et de l'éteindre avec son interrupteur.** Un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux représente un danger et doit être réparé.
3. **Avant d'effectuer tout réglage, de remplacer un accessoire ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie de l'outil électrique si elle est amovible.** Ces mesures préventives de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
4. **Après l'utilisation d'un outil électrique, rangez-le hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne l'utiliser si elle n'est pas familiarisée avec l'outil électrique ou les présentes instructions d'utilisation.** Les outils électriques représentent un danger entre les mains de personnes qui n'en connaissent pas le mode d'utilisation.
5. **Effectuez l'entretien des outils électriques et des accessoires. Assurez-vous que les pièces mobiles ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée et que l'outil électrique n'a subi aucun dommage affectant son bon fonctionnement. Le cas échéant, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
6. **Maintenez les outils tranchants bien aiguisés et propres.** Un outil tranchant dont l'entretien est effectué correctement et dont les bords sont bien aiguisés risquera moins de se coincer et sera plus facile à maîtriser.
7. **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, ses embouts, etc., en respectant les présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du type de travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour d'autres usages que ceux prévus peut entraîner une situation dangereuse.
8. **Gardez les poignées et surfaces de saisie sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de saisie glissantes ne permettent pas une manipulation sûre et une bonne maîtrise de l'outil dans les situations inattendues.

9. **Lors de l'utilisation de l'outil, ne portez pas de gants de travail en tissu qui risquent de s'enchevêtrer dans l'outil.** L'enchevêtrement de gants de travail en tissu dans les pièces en mouvement peut entraîner une blessure.

Utilisation et entretien des outils alimentés par batterie

1. **Pour recharger, utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur conçu pour un type donné de bloc-piles comporte un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
2. **N'utilisez un outil électrique qu'avec le bloc-piles conçu spécifiquement pour cet outil.** Il y a risque de blessure ou d'incendie si un autre bloc-piles est utilisé.
3. **Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-piles, rangez-le à l'écart des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui risqueraient d'établir une connexion entre les bornes.** La mise en court-circuit des bornes de batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
4. **Dans des conditions d'utilisation inadéquates de la batterie, il peut y avoir fuite d'électrolyte; évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez avec beaucoup d'eau. Si le liquide pénètre dans vos yeux, il faut aussi consulter un médecin.** L'électrolyte qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
5. **N'utilisez pas une batterie ou un outil s'il est endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible dont peut résulter un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
6. **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.
7. **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil à l'extérieur de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Charger de manière inadéquate ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Réparation

1. **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Le maintien de la sûreté de l'outil électrique sera ainsi assuré.
2. **N'essayez jamais de réparer les batteries endommagées.** La réparation des batteries ne doit être effectuée que par le fabricant ou par un fournisseur de service après-vente agréé.
3. **Suivez les instructions de lubrification et de remplacement des accessoires.**
4. **Ne modifiez pas ou n'essayez pas de réparer l'appareil ou la batterie autrement que tel qu'indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.**

Consignes de sécurité pour scies à coupe d'onglet

1. Les scies à coupe d'onglet sont conçues pour couper le bois ou les produits dérivés du bois. Elles ne peuvent pas être utilisées avec les meules tronçonneuses abrasives pour couper les matériaux ferreux comme les barres, tiges, goujons, etc. La poussière abrasive bloque les pièces mobiles telles que le protecteur inférieur. Les étincelles provoquées par la coupe abrasive brûleront le protecteur inférieur, la fente de découpe et autres pièces en plastique.
2. Utilisez des dispositifs de serrage pour soutenir la pièce à travailler chaque fois que cela est possible. Si vous soutenez la pièce d'une main, vous devez toujours la garder à au moins 100 mm d'un côté comme de l'autre de la lame de scie. N'utilisez pas cette scie pour couper des pièces trop petites pour être fermement fixées ou tenues dans la main. Si votre main se trouve trop près de la lame de scie, il y aura un risque accru de blessure au contact de la lame.
3. La pièce à travailler doit être immobile et fixée ou retenue contre le garde et la table. Ne faites pas avancer la pièce à travailler vers la lame, et n'effectuez d'aucune façon la coupe « à main levée ». Les pièces non retenues ou qui bougent peuvent être éjectées à grande vitesse et causer une blessure.
4. Poussez la scie vers la pièce à travailler. Ne tirez pas la scie à travers la pièce à travailler. Pour faire une coupe, soulevez la tête de scie et maintenez-la au-dessus de la pièce à travailler, sans couper, démarrez le moteur, abaissez la tête de scie et poussez la scie à travers la pièce à travailler. Si vous coupez en tirant vers vous, il est fort probable que la lame de scie remonte sur la pièce et que l'ensemble de lame soit violemment éjecté vers vous.
5. Ne mettez jamais la main à travers la ligne de coupe prévue, aussi bien devant que derrière la lame de scie. Il est très dangereux de tenir la pièce à travailler en « croisant les mains », c'est-à-dire en tenant la pièce du côté droit de la lame de scie avec la main gauche, ou vice-versa.

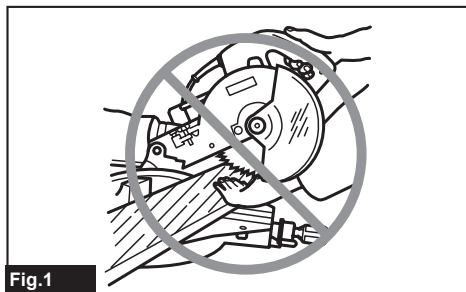


Fig.1

6. Pendant que la lame tourne, ne tendez pas la main derrière le garde à moins de 100 mm d'un côté ou de l'autre de la lame de scie pour enlever des copeaux de bois ou pour toute autre raison. La lame de scie en rotation peut être plus

près qu'elle ne semble de votre main et vous risquez de vous blesser grièvement.

7. Inspectez votre pièce à travailler avant de la couper. Si la pièce à travailler est courbée ou gauchie, serrez-la en plaçant la face extérieure de la courbe du côté du garde. Assurez-vous toujours qu'il n'y a pas de jeu entre la pièce à travailler, le garde et la table le long de la ligne de coupe. En se tordant ou en se déplaçant, les pièces à travailler pliées ou courbées peuvent emprisonner la lame de scie en rotation pendant la coupe. Il ne doit pas y avoir de clous ou de corps étrangers dans la pièce à travailler.
8. N'utilisez la scie qu'après avoir tout enlevé sur la table - outils, copeaux de bois, etc. -, à l'exception de la pièce à travailler. Au contact de la lame en rotation, les petits débris, morceaux de bois détachés ou autres objets peuvent être éjectés à grande vitesse.
9. Ne coupez qu'une seule pièce à la fois. Empilées, les pièces ne peuvent être adéquatement serrées ou renforcées, et elles peuvent emprisonner la lame ou se déplacer pendant la coupe.
10. Avant d'utiliser la scie à coupe d'onglet, assurez-vous qu'elle est montée ou placée sur une surface de travail plane et ferme. Une surface de travail plane et ferme réduit le risque que la scie à coupe d'onglet devienne instable.
11. Planifiez votre travail. Chaque fois que vous modifiez le réglage d'angle de biseau ou d'onglet, assurez-vous que le garde ajustable est bien placé pour soutenir la pièce à travailler et qu'il ne gênera pas ni lame ni le dispositif de protection. Sans allumer l'outil et sans pièce à travailler sur la table, simulez une coupe complète en déplaçant la lame de scie pour vous assurer que rien ne gênera la coupe et qu'il n'y a aucun risque de couper le garde.
12. Si la pièce à travailler est plus large ou plus longue que le dessus de la table, soutenez-la adéquatement avec une rallonge de table, des chevalets de sciage, etc. Les pièces plus longues ou plus larges que la table de scie à coupe d'onglet peuvent basculer si elles ne sont pas fermement soutenues. En basculant, la partie découpée de la pièce ou la pièce elle-même peut soulever le protecteur inférieur ou être éjectée par la lame en rotation.
13. Ne demandez pas à une autre personne de remplir le rôle de la rallonge de table ou de fournir un soutien supplémentaire. Avec un soutien instable, la pièce à travailler peut emprisonner la lame ou se déplacer pendant la coupe, et entraîner du même coup votre assistant ou vous-même vers la lame en rotation.
14. La partie découpée de la pièce ne doit être d'aucune façon coincée ou pressée contre la lame de scie en rotation. Si elle est retenue, par exemple à l'aide de butées longitudinales, la partie découpée de la pièce risque d'être coincée contre la lame et éjectée violemment.
15. Utilisez toujours un dispositif de serrage ou une fixation conçu pour soutenir les tiges, tuyaux et autres objets ronds. Les tiges ont tendance à rouler pendant la coupe, ce qui fait

« mordre » la lame et attire la pièce, avec votre main, vers la lame.

16. **Laissez la lame atteindre sa pleine vitesse avant de la mettre en contact avec la pièce à travailler.** Cela réduira le risque d'éjection de la pièce à travailler.
17. **Si la pièce à travailler ou la lame se coince, éteignez la scie à coupe d'onglet. Attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement et débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie. Retirez ensuite le matériel coincé.** Continuer de scier avec une pièce à travailler coincée peut causer une perte de maîtrise de la scie à coupe d'onglet ou l'endommager.
18. **Une fois la coupe terminée, relâchez l'interrupteur, maintenez la tête de la scie basse et attendez l'arrêt complet de la lame avant de retirer la partie découpée de la pièce.** Il est dangereux de tendre la main près de lame qui tourne.
19. **Tenez la poignée fermement lorsque vous interrompez une coupe avant la fin ou lorsque vous libérez l'interrupteur avant que la tête de scie ne soit complètement en position basse.** En attirant soudainement la tête de scie vers le bas, le freinage de la scie peut entraîner un risque de blessure.
20. **N'utilisez que la lame de scie dont le diamètre correspond aux indications données sur l'outil ou dans le manuel.** L'utilisation d'une lame d'une taille incorrecte peut affecter la protection de la lame ou le fonctionnement du protecteur, ce qui comporte un risque de grave blessure.
21. **Utilisez uniquement les lames de scie dont la vitesse indiquée est égale ou supérieure à la vitesse indiquée sur l'outil.**
22. **Choisissez toujours la lame de scie qui convient au matériau à couper. N'utilisez pas la lame de scie pour couper des matériaux autres que ceux spécifiés.**
23. **La scie peut couper le bois, l'aluminium ou des matériaux similaires lorsqu'une lame de scie adaptée au matériau est utilisée. N'utilisez pas la scie pour couper d'autres matériaux, y compris le magnésium, l'acier et le fer.**

Instructions additionnelles

1. **Usage prévu**
L'outil est conçu pour l'exécution précise de la coupe rectiligne et de la coupe d'onglet dans le bois. Avec des lames de scie adéquates, il est aussi possible de scier l'aluminium.
2. **Faites en sorte que l'atelier soit sans danger pour les enfants en y posant des cadenas.**
3. **Ne vous appuyez jamais sur l'outil.** Vous courez un risque de blessure grave si l'outil bascule ou si vous touchez accidentellement l'outil tranchant.
4. **Ne laissez jamais sans surveillance un outil en marche. Coupez le contact. Attendez que l'outil se soit complètement arrêté avant de le quitter.**
5. **N'utilisez jamais la scie sans les protecteurs en place. Assurez-vous avant chaque utilisation que le protège-lame se referme bien. N'utilisez pas la scie si le protège-lame ne se déplace pas librement et ne se referme pas**

instantanément. Ne fixez ou n'attachez jamais le protège-lame en position ouverte.

6. **Maintenez les mains hors de la ligne de coupe de la lame de scie. Évitez tout contact avec la lame lorsqu'elle continue de tourner après la mise hors tension de l'outil. Elle peut alors quand même causer de graves blessures.**
7. **Pour réduire les risques de blessure, ramenez le chariot complètement vers l'arrière après chaque opération de coupe en travers.**
8. **Fixez toujours les composants mobiles de l'outil avant de le transporter.**
9. **La broche de blocage qui verrouille en position basse la tête de coupe est conçue exclusivement pour le transport et le rangement de l'outil, et ne doit être utilisée pour aucun travail de coupe.**
10. **Avant l'utilisation, vérifiez toujours soigneusement l'absence de fissures ou de dommages sur la lame. Veuillez remplacer immédiatement toute lame fissurée ou endommagée. La présence de résine et de goudron sur la lame ralentit la scie et entraîne une augmentation des risques de rebond. Pour nettoyer la lame, retirez-la d'abord de l'outil, puis utilisez un décapant, de l'eau chaude ou du kérosène pour retirer la résine et le goudron. N'utilisez jamais d'essence pour nettoyer la lame.**
11. **Lors de la réalisation d'une coupe en glissière, un risque de REBOND est possible. Le REBOND se produit lorsque la lame se coince dans la pièce pendant la coupe et projette rapidement la lame de scie vers l'opérateur. La perte de contrôle et une grave blessure peuvent en résulter. Si la lame commence à se coincer pendant la coupe, ne continuez pas à couper et relâchez tout de suite l'interrupteur.**
12. **Utilisez exclusivement les flasques spécifiés pour cet outil.**
13. **Prenez garde d'endommager l'alésage, les flasques (tout particulièrement leur surface d'installation) ou le boulon. L'endommagement de ces pièces peut causer une cassure de la lame.**
14. **Assurez-vous que le socle rotatif est bien immobilisé, de sorte qu'il ne bouge pas pendant l'opération. Fixez la scie à une surface de travail ou à un établi stable au moyen des trous du socle. N'utilisez JAMAIS l'outil si vous vous trouvez dans une position qui n'assure pas une pleine liberté de mouvement.**
15. **Assurez-vous que le blocage de l'arbre est libéré avant de mettre l'outil sous tension.**
16. **Assurez-vous que la lame n'entre pas en contact avec le socle rotatif lorsqu'elle se trouve sur sa position la plus basse.**
17. **Tenez la poignée fermement. N'oubliez pas que la scie se déplace légèrement vers le haut ou le bas au démarrage et à l'arrêt.**
18. **Assurez-vous que la lame n'entre pas en contact avec la pièce avant de mettre l'outil sous tension.**
19. **Avant d'utiliser l'outil sur la pièce, laissez-le tourner à vide un instant. Soyez attentif à toute vibration ou tout sautellement pouvant indiquer**

- que la lame n'est pas bien installée ou est mal équilibrée.
20. Arrêtez immédiatement votre outil dès que vous observez quelque chose d'anormal.
 21. N'essayez pas de verrouiller la gâchette en position de marche.
 22. Utilisez toujours les accessoires recommandés dans le présent manuel. L'utilisation d'accessoires inadéquats, tels que les meules abrasives par exemple, peut entraîner une blessure.
 23. Certains matériaux contiennent des produits chimiques qui peuvent être toxiques. Prenez les précautions nécessaires pour éviter l'inhalation des poussières ou leur contact avec la peau. Conformez-vous aux consignes de sécurité du fournisseur du matériau.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.

⚠ MISE EN GARDE : NE VOUS LAISSEZ PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance ou de familiarité avec le produit en négligeant les consignes de sécurité qui accompagnent le produit. L'UTILISATION INCORRECTE ou l'ignorance des consignes de sécurité du présent manuel d'instructions comporte un risque de blessure grave.

Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde apposées sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit utilisant la batterie.
2. Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie. Cela peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
3. Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.
5. Ne court-circuitez pas la batterie :
 - (1) Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.
 - (2) Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques tels que clous, pièces de monnaie, etc.
 - (3) Évitez d'exposer la batterie à l'eau ou à la pluie.

Un court-circuit de la batterie pourrait provoquer un fort courant, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
6. Ne rangez pas et n'utilisez pas l'outil ou la batterie dans des emplacements où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F).

7. Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.
8. Évitez de clouer, de couper, d'écraser, de lancer ou d'échapper la batterie, ou de heurter un objet dur contre la batterie. Cela peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. N'utilisez pas une batterie si elle est endommagée.
10. Les batteries lithium-ion fournies sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.
Des exigences particulières sur l'emballage et l'étiquetage doivent être respectées lors du transport commercial par des tiers, des transitaires, etc. Pour préparer la marchandise à expédier, consultez un expert en matériaux dangereux si nécessaire. Respectez aussi les éventuelles réglementations nationales plus détaillées.
Recouvrez de ruban isolant les contacts exposés, et emballez la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de l'emballage.
11. Lors de l'élimination de la batterie, retirez-la de l'outil et éliminez-la dans un endroit sûr. Respectez la réglementation locale concernant l'élimination de la batterie.
12. N'utilisez les batteries qu'avec les produits spécifiés par Makita. Installer les batteries sur des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.
13. Si l'outil reste inutilisé pour une période prolongée, la batterie doit en être retirée.
14. Pendant et après l'utilisation, la batterie peut accumuler de la chaleur, ce qui peut causer des brûlures ou des brûlures à basse température. Faites attention lors de la manipulation des batteries chaudes.
15. Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après l'utilisation, car elle peut être assez chaude pour causer des brûlures.
16. Ne laissez pas les copeaux, les poussières ou la terre se coincer dans les bornes, les trous et les rainures de la batterie. Cela pourrait causer un réchauffement, un incendie, un éclatement et une défaillance de l'outil ou de la batterie et entraîner des brûlures ou des blessures corporelles.
17. À moins que l'outil ne soit compatible avec l'utilisation à proximité des lignes électriques haute tension, n'utilisez pas la batterie à proximité d'une ligne électrique haute tension. Cela peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne de l'outil ou de la batterie.
18. Gardez la batterie à l'écart des enfants.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠ ATTENTION : Utilisez exclusivement les batteries fabriquées par Makita. Les batteries autres que celles fabriquées par Makita ou les batteries modifiées peuvent exploser et causer un incendie, une blessure ou des dommages. Cela annule aussi la garantie Makita de l'outil et du chargeur Makita.

Conseils pour maintenir la durée de service maximale de la batterie

1. Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.
2. Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
3. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C (50 °F et 104 °F). Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.

4. Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.
5. Chargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).

Symboles

Les symboles utilisés pour l'outil sont indiqués ci-dessous.

V	volts
---	courant continu
n ₀	vitesse à vide
.../min r/min	tours ou alternances par minute
	Ne mettez pas la main ou les doigts près de la lame.

DESCRIPTION DES PIÈCES

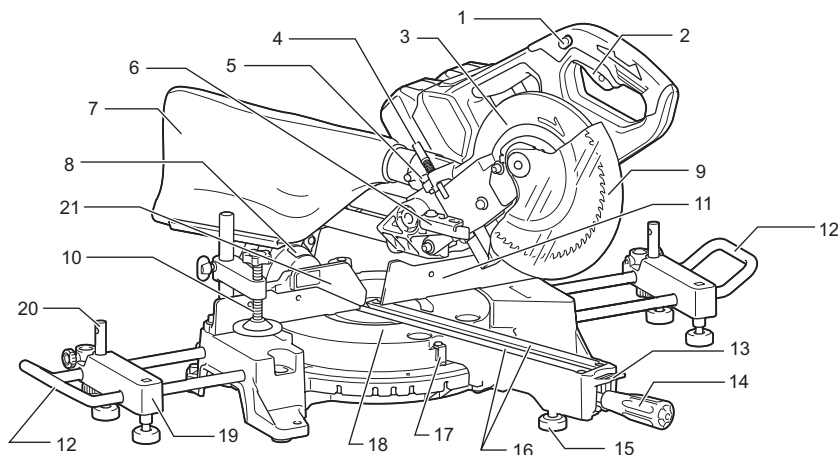


Fig.2

1	Bouton de sécurité	2	Gâchette	3	Porte-lame	4	Vis de réglage (pour la position limite inférieure)
5	Boulon de réglage (pour capacité de coupe maximale)	6	Bras de blocage	7	Sac à poussières	8	Échelle de coupe en biseau
9	Protège-lame	10	Étau vertical	11	Garde de guidage	12	Support
13	Levier de verrouillage (pour socle rotatif)	14	Manche (pour socle rotatif)	15	Boulon de réglage (pour socle rotatif)	16	Plateau de découpe
17	Pointeur (pour angle de coupe d'onglet)	18	Socle rotatif	19	Ensemble de support	20	Arbre de garde
21	Butée d'appui auxiliaire	-	-	-	-	-	-

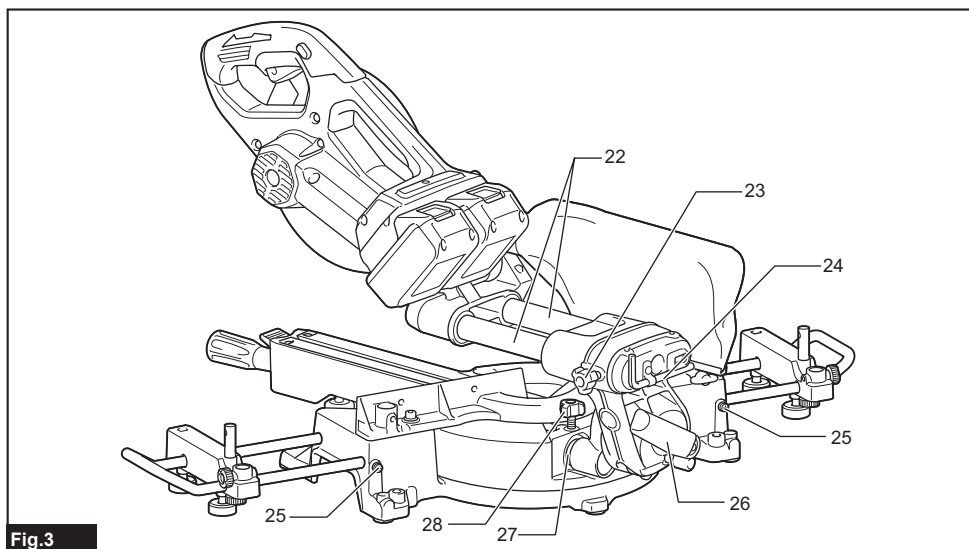


Fig.3

22	Tige de glissement (supérieure)	23	Vis à oreilles (pour verrouiller la tige de glissement supérieure)	24	Clé hexagonale	25	Vis de serrage (pour verrouiller le support)
26	Levier (pour ajuster l'angle de coupe en biseau)	27	Tige de glissement (inférieure)	28	Vis à oreilles (pour verrouiller la tige de glissement inférieure)	-	-

POSE

Montage du banc

⚠ MISE EN GARDE : Assurez-vous que l'outil ne se déplace pas sur la surface de soutien. Les mouvements de la scie d'onglet sur la surface de soutien au cours de la coupe risquent de provoquer une perte de contrôle et une blessure grave.

1. Fixez le socle à une surface plane et stable, en l'y vissant avec deux boulons. Cela aide à prévenir les risques de basculement et de blessure.

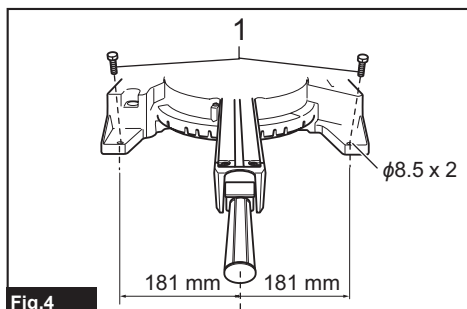


Fig.4

1. Boulon

gauche de sorte qu'il entre en contact avec la surface du plancher pour assurer la stabilité de l'outil.

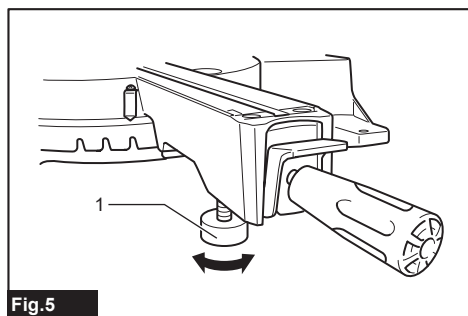


Fig.5

1. Boulon de réglage

Installation des supports et des ensembles de supports

NOTE : Dans certains pays, les supports et les ensembles de supports peuvent ne pas être inclus avec l'outil comme accessoires standard.

Les supports et les ensembles de supports soutiennent les pièces horizontalement.

À l'aide de la clé hexagonale, serrez les arbres de garde aux ensembles de supports.

2. Tournez le boulon de réglage vers la droite ou la

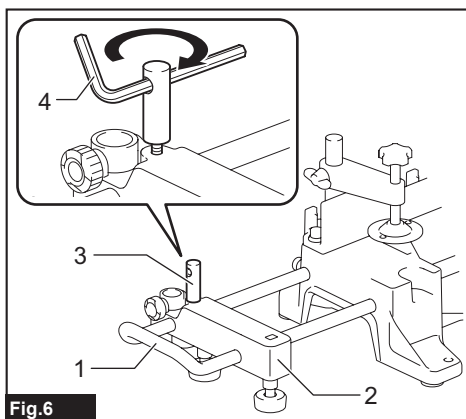


Fig. 6

► 1. Support 2. Ensemble de support 3. Arbre de garde 4. Clé hexagonale

Installez les supports et les ensembles de supports des deux côtés, tel qu'illustré sur la figure. Pendant l'installation, veillez à ce que les arbres de garde soient alignés au garde de guidage lorsqu'il est installé sur l'outil.

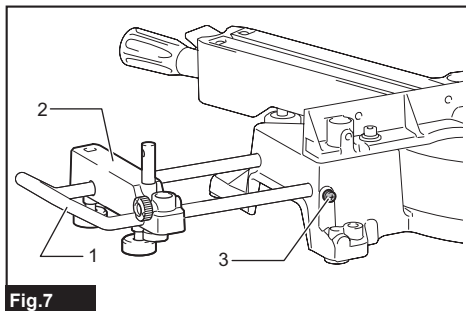


Fig. 7

► 1. Support 2. Ensemble de support 3. Vis

Ensuite, serrez les vis pour fixer les supports et les ensembles de supports.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ MISE EN GARDE : Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant d'effectuer un réglage ou de vérifier quelque chose sur l'outil. Si vous ne coupez pas le contact et ne retirez pas la batterie, un démarrage accidentel peut entraîner une grave blessure.

Installation ou retrait de la batterie

⚠ ATTENTION : Éteignez toujours l'outil avant d'installer ou de retirer la batterie.

⚠ ATTENTION : Tenez fermement l'outil et la batterie lors de l'installation ou du retrait de cette dernière. Si l'outil et la batterie ne sont pas tenus fermement, ils risquent de vous glisser des mains et de subir des dommages, ou encore de vous blesser.

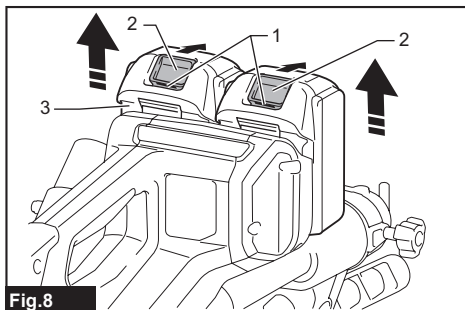


Fig. 8

► 1. Indicateur rouge 2. Bouton 3. Batterie

Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en glissant le bouton qui se trouve à l'avant.

Pour installer la batterie, alignez sa languette sur la rainure pratiquée dans le boîtier, et glissez la batterie en place. Insérez-la à fond jusqu'à ce que vous entendiez un léger déclic. Si vous pouvez voir l'indicateur rouge sur le dessus du bouton, la batterie n'est pas complètement verrouillée.

⚠ ATTENTION : Installez toujours la batterie à fond jusqu'à ce que vous ne puissiez plus voir l'indicateur rouge. Autrement elle risque de tomber accidentellement de l'outil et d'entraîner des blessures.

⚠ ATTENTION : Ne forcez pas sur la batterie pour l'installer. Si la batterie ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

NOTE : L'outil ne fonctionne pas lorsqu'il n'y a qu'une seule batterie.

Dispositif de protection de l'outil et de la batterie

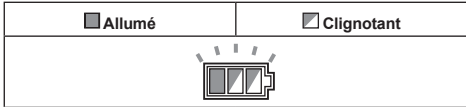
L'outil est équipé d'un système de protection d'outil/batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour augmenter la durée de vie de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrête automatiquement pendant l'utilisation lorsque l'outil ou la batterie est dans l'une des situations suivantes :

Protection contre la surcharge

Lorsque l'outil est utilisé d'une manière entraînant une consommation anormale de courant, il s'arrête automatiquement sans aucune indication. Dans ce cas, éteignez l'outil et arrêtez l'activité qui entraîne une surcharge de l'outil. Remettez ensuite le contact pour

redémarrer.

Protection contre la surchauffe



Lorsque l'outil surchauffe, il s'arrête automatiquement et le voyant de batterie clignote pendant environ 60 secondes. Dans ce cas, laissez refroidir l'outil avant de remettre le contact.

Protection contre la décharge excessive

Lorsque la charge de la batterie est basse, l'outil s'arrête automatiquement. Si l'appareil ne fonctionne pas même lorsque vous activez les interrupteurs, retirez les batteries de l'outil et rechargez-les.

Indication de la charge restante de la batterie

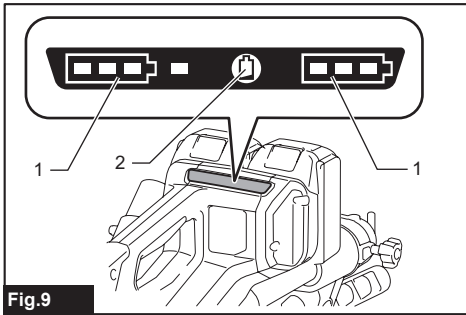


Fig.9

► 1. Voyant de batterie 2. Bouton de vérification

Appuyez sur le bouton de vérification pour afficher la charge restante des batteries. Les voyants de batterie correspondent à chacune des batteries.

État du voyant de batterie			Capacité restante de la batterie
Allumé	Éteint	Clignotant	
			50 % à 100 %
			20 % à 50 %
			0 % à 20 %
			Charger la batterie

Affichage de la charge restante de la batterie

Uniquement pour les batteries avec voyant

Appuyez sur le bouton de vérification de la batterie pour afficher la charge restante de la batterie. Les témoins indicateurs s'allument pendant quelques secondes.

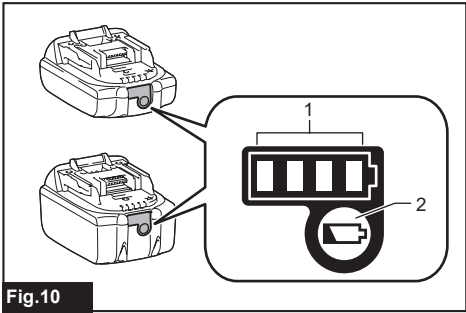


Fig.10

► 1. Témoins indicateurs 2. Bouton de vérification

Témoins indicateurs			Charge restante
Allumé	Éteint	Clignotant	
			75 % à 100 %
			50 % à 75 %
			25 % à 50 %
			0 % à 25 %
			Chargez la batterie.
			La batterie a peut-être mal fonctionné.

NOTE : Suivant les conditions d'utilisation et la température ambiante, il se peut que l'indication soit légèrement différente de la charge réelle.

NOTE : La première lampe témoin (à l'extrémité gauche) clignote lorsque le dispositif de protection de la batterie s'active.

Fonction de changement de vitesse automatique

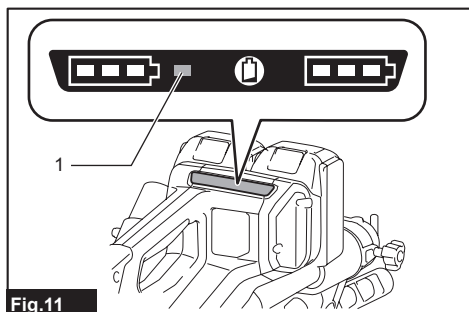


Fig.11

► 1. Voyant de mode

État du voyant de mode	Mode de fonctionnement
	Mode de vitesse élevée
	Mode de couple de serrage élevé

Cet outil est doté d'un « mode de vitesse élevée » et d'un « mode de couple de serrage élevé ». Il change automatiquement de mode de fonctionnement selon la charge de travail. Lorsque le voyant de mode s'allume pendant l'opération, l'outil est en mode de couple de serrage élevé.

Broche de blocage

ATTENTION : Tenez toujours la poignée lorsque vous libérez la broche de blocage. Autrement la poignée risque de se soulever et de causer une blessure.

Pour libérer la broche de blocage, maintenez une légère pression vers le bas sur la poignée tout en tirant sur la broche de blocage.

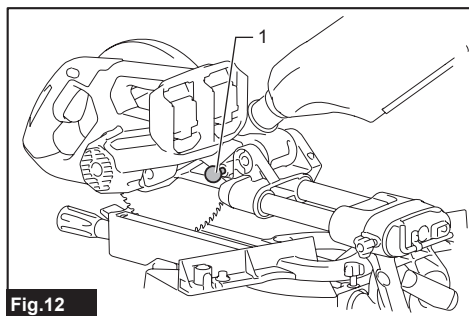


Fig.12

► 1. Broche de blocage

Protège-lame

⚠ MISE EN GARDE : Ne neutralisez et ne retirez jamais le protège-lame ni le ressort qui y est fixé. Une lame exposée en conséquence d'une protection neutralisée comporte un risque de blessure grave pendant l'opération.

⚠ MISE EN GARDE : N'utilisez jamais l'outil si le protège-lame ou le ressort est endommagé, fonctionne mal ou a été retiré. L'utilisation de l'outil avec un protège-lame endommagé, défectueux ou retiré peut entraîner une grave blessure.

⚠ ATTENTION : Pour assurer la sécurité du fonctionnement, maintenez toujours le protège-lame en bon état. Cessez immédiatement l'opération en cas de fonctionnement irrégulier du protège-lame. Assurez-vous que l'action de retour du protège-lame par son ressort s'effectue correctement.

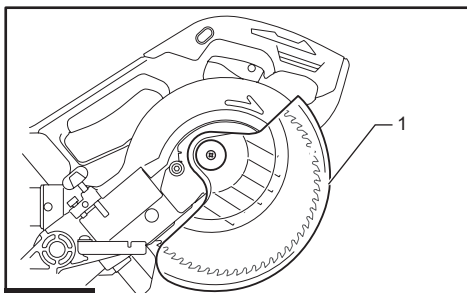


Fig.13

► 1. Protège-lame

Lorsque vous abaissez la poignée, le protège-lame s'élève automatiquement. Le protège-lame est maintenu par un ressort et revient donc à sa position d'origine lorsque la coupe est terminée et que vous relevez la poignée.

Nettoyage

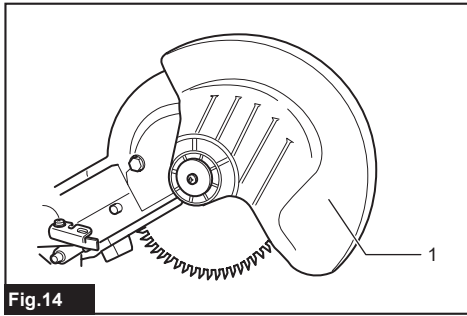


Fig.14

► 1. Protège-lame

Si le protège-lame transparent se salit, ou si de la poussière s'y colle et que la lame et/ou la pièce n'est plus visible, retirez la batterie et nettoyez soigneusement le protège-lame avec un linge humide. N'utilisez aucun solvant ou nettoyant à base de pétrole pour nettoyer le protège-lame de plastique, car cela pourrait

l'endommager.

Pour le nettoyage, soulevez le protège-lame en vous reportant à « Pose et retrait de la lame de scie ».

Après le nettoyage, pensez à ramener la lame et le couvercle central, et serrez le boulon hexagonal.

1. Assurez-vous que l'outil est éteint et que les batteries sont retirées.

2. Tout en tenant le couvercle central, tournez le boulon hexagonal dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé hexagonale fournie.

3. Soulevez le protège-lame et le couvercle central.

4. Une fois le nettoyage terminé, ramenez le couvercle central et serrez le boulon hexagonal en effectuant l'inverse des étapes ci-dessus.

⚠ MISE EN GARDE : Ne retirez pas le ressort qui retient le protège-lame. Si le protège-lame s'use avec le temps ou sous l'effet des rayons ultraviolets, contactez un centre de service après-vente Makita pour le faire remplacer. **NE NEUTRALISEZ PAS ET NE RETIREZ PAS LE PROTÈGE-LAME.**

Positionnement du plateau de découpe

Le socle rotatif de cet outil est équipé de plateaux de découpe pour réduire la déchirure du côté extérieur de la coupe. Les plateaux de découpe sont réglés en usine de sorte qu'ils n'entrent pas en contact avec la lame de scie. Avant l'utilisation, ajustez les plateaux de découpe comme suit :

1. Pensez à retirer la batterie. Desserrez ensuite toutes les vis (2 de chaque côté) qui immobilisent les plateaux de découpe.

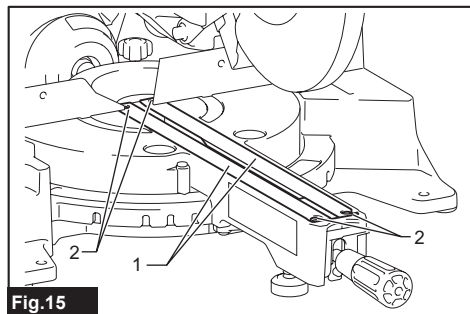


Fig.15

► 1. Plateau de découpe 2. Vis

2. Resserrez-les de façon à pouvoir déplacer facilement les plateaux de découpe manuellement.

3. Abaissez complètement la poignée et enfoncez la broche de blocage pour verrouiller la poignée dans cette position.

4. Desserrez les deux vis de serrage qui retiennent les tiges de glissement.

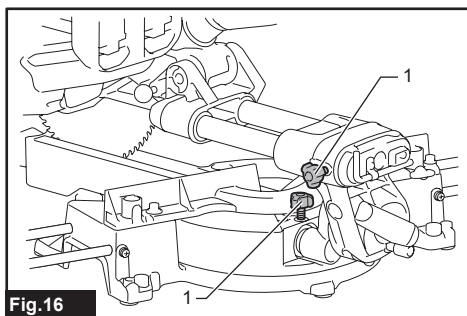


Fig.16

► 1. Vis à oreilles

5. Tirez complètement le chariot vers vous.

6. Réglez les plateaux de découpe de sorte qu'ils n'entrent en contact qu'avec les côtés des dents de la lame.

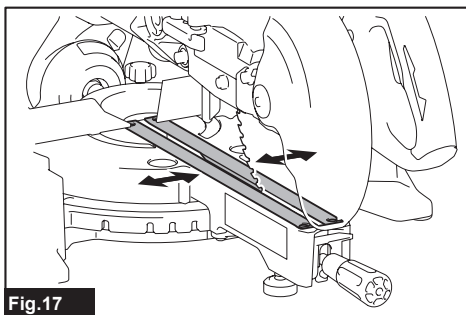


Fig.17

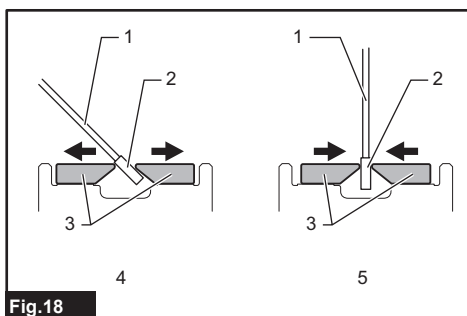


Fig.18

► 1. Lame de scie 2. Dents de la lame 3. Plateau de découpe 4. Coupe en biseau gauche 5. Coupe rectiligne

7. Serrez les vis avant (ne les serrez pas fermement).

8. Poussez complètement le chariot vers le garde de guidage et réglez les plateaux de découpe de sorte qu'ils n'entrent en contact qu'avec les côtés des dents de la lame.

9. Serrez les vis arrière (ne les serrez pas fermement).

10. Après le réglage des plateaux de découpe, relâchez la broche de blocage et soulevez la poignée. Serrez ensuite toutes les vis fermement.

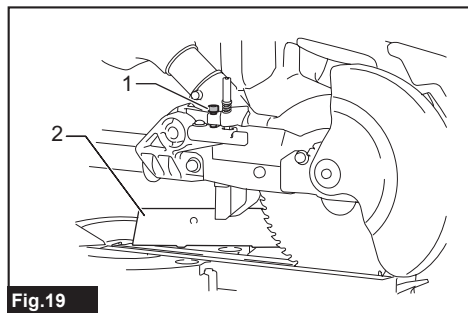
AVIS : Après le réglage de l'angle de coupe en biseau, assurez-vous que les plateaux de découpe sont bien réglés. Le réglage adéquat des plateaux de découpe aide à apporter un bon soutien à la pièce et à réduire sa détérioration.

Maintien de la capacité de coupe maximale

Cet outil est réglé en usine de sorte que sa capacité de coupe maximale soit atteinte avec une lame de scie de 190 mm (7-1/2").

Lorsque vous installez une nouvelle lame, vérifiez toujours la position limite inférieure de la lame et, au besoin, réglez-la comme suit :

1. Retirez la batterie. Ensuite, poussez complètement le chariot vers le garde de guidage et abaissez totalement la poignée.



► 1. Boulon de réglage 2. Garde de guidage

2. À l'aide de la clé hexagonale, tournez le boulon de réglage jusqu'à ce que la lame de scie se trouve légèrement sous la section de croisement du garde de guidage et de la face supérieure du socle rotatif.

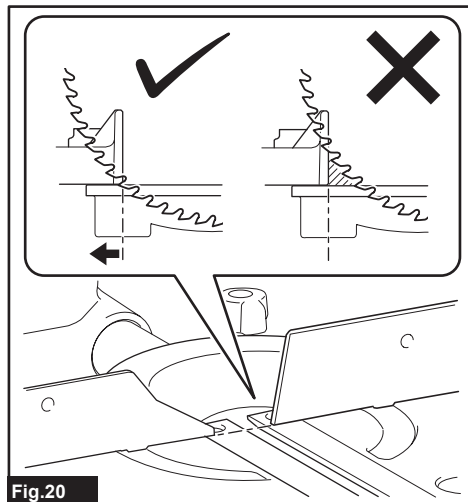


Fig.20

3. Tournez la lame manuellement tout en maintenant la poignée complètement abaissée, pour être sûr que la lame n'entre en contact avec aucune partie du socle

inférieur. Au besoin, effectuez un léger réajustement.

⚠ MISE EN GARDE : Après l'installation d'une nouvelle lame et avec la batterie retirée, assurez-vous toujours que la lame n'entre pas en contact avec le socle inférieur lorsque la poignée est complètement abaissée. Si la lame touche le socle, elle risque de provoquer un rebond et d'entraîner une grave blessure.

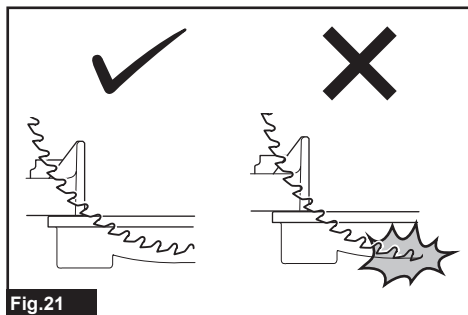


Fig.21

Bras de blocage

Le bras de blocage permet un réglage facile de la position limite inférieure de la lame. Pour l'ajuster, déplacez le bras de blocage dans le sens de la flèche, tel qu'indiqué sur l'illustration. Tournez la vis de réglage et abaissez complètement la poignée pour vérifier le résultat.

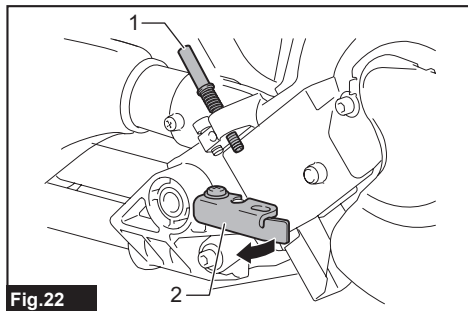


Fig.22

► 1. Vis de réglage 2. Bras de blocage

Butée d'appui auxiliaire

Spécifique au pays

⚠ ATTENTION : Lors de l'exécution de coupes en biseau sur la gauche, pivotez la butée d'appui auxiliaire vers l'extérieur. Autrement, elle risque d'entrer en contact avec la lame ou une pièce de l'outil, ce qui comporte un risque de grave blessure.

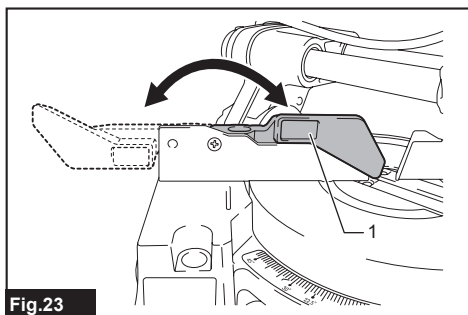


Fig.23

► 1. Butée d'appui auxiliaire

Cet outil est équipé d'une butée d'appui auxiliaire. En temps normal, placez la butée d'appui auxiliaire à l'intérieur. Par contre, lors de l'exécution de coupes en biseau sur la gauche, pivotez-la vers l'extérieur.

Réglage de l'angle de coupe d'onglet

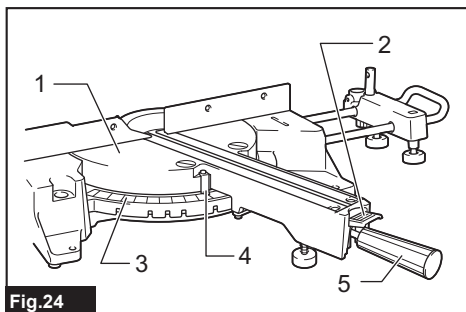


Fig.24

► 1. Socle rotatif 2. Levier de verrouillage 3. Échelle de coupe d'onglet 4. Pointeur 5. Manche

1. Desserrez le manche en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. En maintenant le levier de verrouillage enfoncé, réglez l'angle du socle rotatif. Guidez-vous sur le pointeur et sur l'échelle de coupe d'onglet.
3. Serrez fermement le manche en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

⚠ATTENTION : Après avoir modifié l'angle de coupe d'onglet, fixez toujours le socle rotatif en serrant fermement le manche.

AVIS : Assurez-vous de soulever complètement la poignée lorsque vous faites tourner le socle rotatif.

Réglage de l'angle de coupe en biseau

Pour ajuster l'angle de coupe en biseau, desserrez le levier à l'arrière de l'outil en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

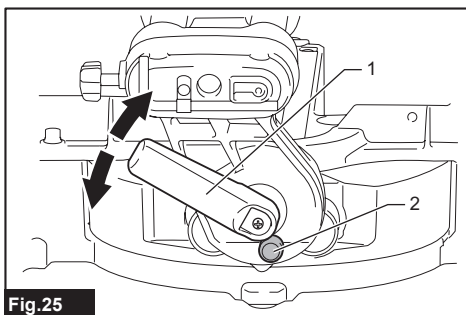


Fig.25

► 1. Levier 2. Bouton de libération

Pour incliner la lame vers la gauche, tenez la poignée et inclinez le chariot. Guidez-vous sur l'échelle de coupe en biseau et sur le pointeur. Serrez ensuite le levier fermement en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le bras.

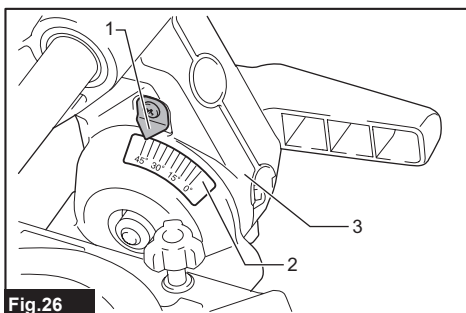


Fig.26

► 1. Pointeur 2. Échelle de coupe en biseau 3. Bras

Pour incliner la lame vers la droite, tenez la poignée et inclinez le chariot légèrement vers la gauche, puis appuyez sur le bouton de libération. En maintenant le bouton de libération enfoncé, inclinez la lame de scie vers la droite. Serrez ensuite le levier.

⚠ATTENTION : Après avoir modifié l'angle de coupe en biseau, fixez toujours le bras en serrant le levier dans le sens des aiguilles d'une montre.

AVIS : Vous devez soulever la poignée complètement avant d'incliner la lame de scie.

AVIS : Lorsque vous modifiez l'angle de coupe en biseau, assurez-vous toujours de bien placer les plateaux de découpe, tel que décrit dans la section « Positionnement du plateau de découpe ».

Réglage de la position du levier

Si le levier se desserre au fil du temps, modifiez sa position. Le levier peut être repositionné à intervalles de 30°.

Desserrez et retirez la vis qui retient le levier. Retirez le levier et réinstallez-le de sorte qu'il pointe légèrement au-dessus de l'horizontale. Serrez ensuite le levier fermement avec la vis.

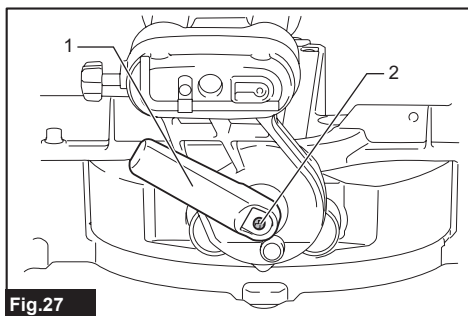


Fig.27

- 1. Levier 2. Vis

Interrupteur

⚠ MISE EN GARDE : Avant d'installer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne correctement et qu'elle revient en position d'arrêt (OFF) quand vous la libérez. Si vous utilisez un outil avec une gâchette qui ne fonctionne pas correctement, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil et de vous blesser grièvement.

⚠ MISE EN GARDE : N'utilisez pas un verrou dont la tige ou le câble a un diamètre inférieur à 6,35 mm (1/4"). Une tige ou un câble de format inférieur pourrait ne pas verrouiller correctement l'outil en position arrêtée et un démarrage accidentel risquerait de vous blesser grièvement.

⚠ MISE EN GARDE : N'utilisez JAMAIS un outil dont la gâchette présente un problème. Tout outil dont la gâchette présente un problème est TRÈS DANGEREUX et doit être réparé avant d'être utilisé, autrement il y a risque de blessure grave.

⚠ MISE EN GARDE : Pour votre sécurité, cet outil est doté d'un bouton de sécurité qui prévient le démarrage accidentel de l'outil. N'utilisez JAMAIS l'outil s'il s'active simplement en appuyant sur la gâchette sans presser le bouton de sécurité. Une gâchette défectueuse peut provoquer un démarrage accidentel de l'outil et une grave blessure. AVANT de poursuivre l'utilisation, retournez l'outil à un centre de service après-vente Makita pour le faire réparer.

⚠ MISE EN GARDE : Ne neutralisez JAMAIS le bouton de sécurité avec du ruban ou de toute autre manière. Une gâchette dont le bouton de sécurité est neutralisé pourrait provoquer un démarrage accidentel et une grave blessure.

AVIS : Ne tirez pas fortement sur la gâchette sans avoir d'abord enfoncé le bouton de sécurité. Vous risquez de casser la gâchette.

Un bouton de sécurité est fourni pour prévenir la pression accidentelle sur la gâchette. Pour faire démarrer l'outil, enfoncez le bouton de sécurité et appuyez sur la gâchette. Pour l'arrêter, libérez la gâchette. Le bouton de sécurité peut être enfoncé par la droite ou la gauche.

Un trou a été prévu dans la gâchette pour l'insertion d'un cadenas permettant de déverrouiller l'outil.

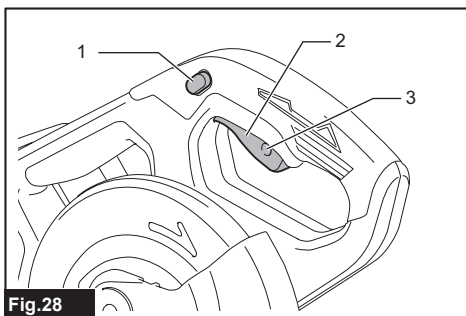


Fig.28

- 1. Bouton de sécurité 2. Gâchette 3. Trou pour cadenas

Frein électrique

Cet outil est muni d'un frein de lame électrique. Si la libération de la gâchette ne permet pas d'arrêter promptement la lame d'une fois à l'autre, faites réparer l'outil dans un centre de service après-vente Makita.

⚠ ATTENTION : Le système de freinage de la lame ne doit pas remplacer le protège-lame. N'utilisez jamais un outil dont le protège-lame ne fonctionne pas. Une lame non protégée peut causer une grave blessure.

ASSEMBLAGE

⚠ MISE EN GARDE : Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant d'effectuer toute opération dessus. Vous risquez une grave blessure si l'outil n'est pas éteint et si la batterie n'est pas retirée.

Rangement de la clé hexagonale

La clé hexagonale est rangée de la façon illustrée. Pour utiliser la clé hexagonale, retirez-la du support à clé. Après avoir utilisé la clé hexagonale, remettez-la dans le support à clé pour l'y ranger.

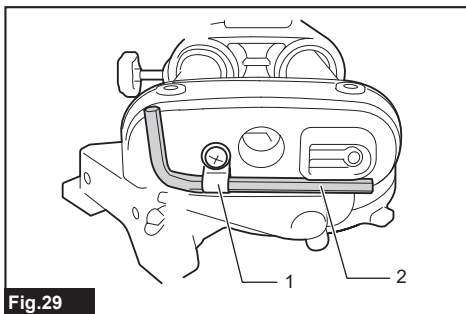


Fig.29

- 1. Support à clé 2. Clé hexagonale

Pose et retrait de la lame de scie

⚠ MISE EN GARDE : Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant de poser ou de retirer la lame. Un démarrage accidentel de l'outil risquerait de causer une grave blessure.

⚠ ATTENTION : Utilisez uniquement la clé hexagonale Makita fournie pour installer ou enlever la lame. Autrement le boulon hexagonal risque d'être trop ou pas assez serré. Cela comporte un risque de blessure.

Installation de la lame de scie circulaire

1. Verrouillez la poignée en position élevée en y enfonçant la broche de blocage.

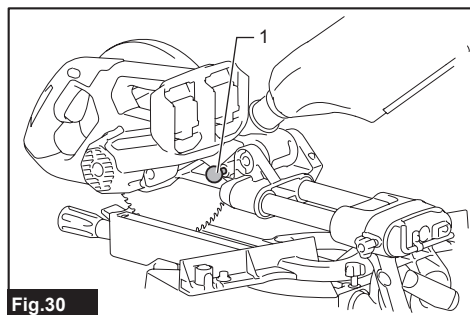


Fig.30

- 1. Broche de blocage

2. Utilisez la clé hexagonale pour desserrer le boulon hexagonal qui retient le couvercle central, en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Soulevez ensuite le protège-lame et le couvercle central.

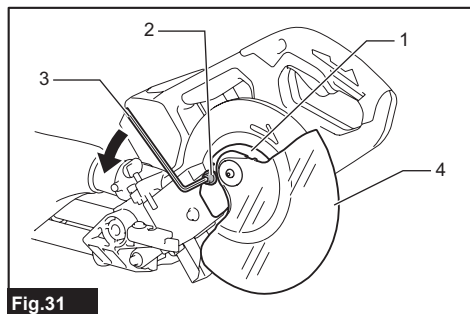


Fig.31

- 1. Couvercle central 2. Boulon hexagonal 3. Clé hexagonale 4. Protège-lame

3. Appuyez sur le blocage de l'arbre pour verrouiller l'axe, et utilisez la clé hexagonale pour desserrer le boulon hexagonal en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Puis, retirez le boulon hexagonal et le flasque extérieur.

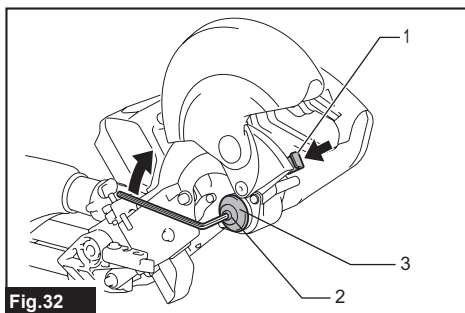


Fig.32

- 1. Blocage de l'arbre 2. Boulon hexagonal 3. Flasque extérieur

4. Si le flasque intérieur a été retiré, installez-le sur l'axe avec sa partie saillante orientée du côté opposé à la lame. Si le flasque est mal installé, il frottera contre la machine.

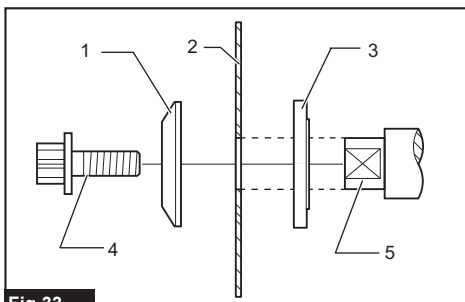


Fig.33

- 1. Flasque extérieur 2. Lame de scie 3. Flasque intérieur 4. Boulon hexagonal (à filet renversé) 5. Axe

5. Montez soigneusement la lame sur l'axe. Assurez-vous que la flèche de la lame et la flèche du porte-lame pointent dans le même sens.

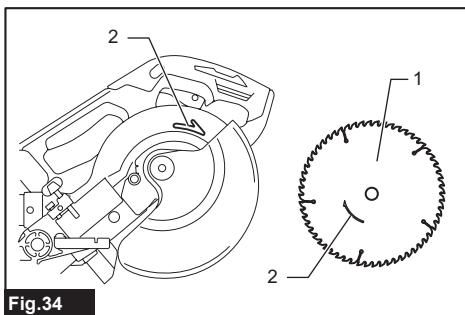


Fig.34

- 1. Lame de scie 2. Flèche

6. Installez le flasque extérieur et le boulon hexagonal, puis utilisez la clé hexagonale pour serrer fermement le boulon hexagonal (à filet renversé) de l'axe en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre tout en appuyant sur le blocage de l'arbre.

7. Ramenez le protège-lame et le couvercle central sur leur position d'origine. Serrez ensuite le boulon

hexagonal du couvercle central dans le sens des aiguilles d'une montre pour immobiliser le couvercle central.

8. Libérez la poignée de la position élevée en tirant sur la broche de blocage. Abaissez la poignée pour vous assurer que le protège-lame se déplace correctement.

9. Avant d'effectuer une coupe, assurez-vous que le blocage de l'arbre a libéré l'axe.

Retrait de la lame de scie

1. Verrouillez la poignée en position élevée en y enfonçant la broche de blocage.
2. Utilisez la clé hexagonale pour desserrer le boulon hexagonal qui retient le couvercle central, en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Soulevez ensuite le protège-lame et le couvercle central.
3. Appuyez sur le blocage de l'arbre pour verrouiller l'axe, et utilisez la clé hexagonale pour desserrer le boulon hexagonal en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Retirez ensuite le boulon hexagonal, le flasque extérieur et la lame.

Lors du rangement de l'outil, posez le flasque extérieur et serrez légèrement le boulon hexagonal à la main pour éviter de les perdre.

Raccordement à un aspirateur

Lorsque vous souhaitez effectuer un travail de coupe propre, raccordez un aspirateur Makita.

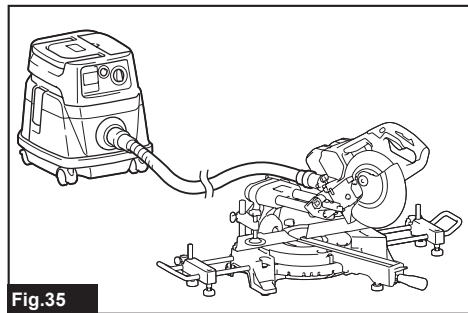


Fig.35

Sac à poussières

L'utilisation du sac à poussières rend les opérations de coupe plus propres et facilite la collecte des poussières. Pour fixer le sac à poussières, insérez-le dans le raccord à poussières.

Pour fixer l'agrafe, alignez son extrémité supérieure sur le triangle du sac à poussières.

Lorsque le sac à poussières est environ à moitié plein, retirez-le de l'outil et tirez sur l'agrafe. Videz le sac à poussières, en le tapant légèrement pour retirer les particules qui adhèrent à sa surface intérieure et risqueraient de faire obstacle à la collecte des poussières par la suite.

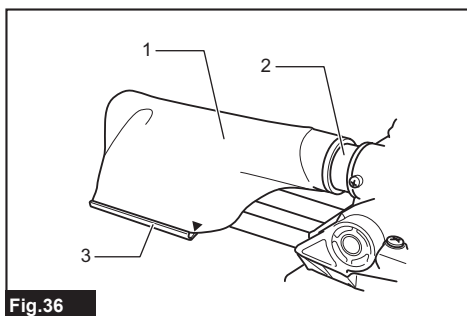


Fig.36

- 1. Sac à poussières 2. Raccord à poussières
3. Aagrafe

Immobilisation de la pièce

⚠ MISE EN GARDE : Il est extrêmement important de toujours bien fixer la pièce, avec le bon type d'étau. Dans le cas contraire, vous risquez une grave blessure et l'outil et/ou la pièce peuvent être endommagés.

⚠ MISE EN GARDE : Lorsque vous coupez une pièce plus longue que le socle de soutien de la scie, soutenez le matériau sur toute la longueur au-delà du socle de soutien et à la même hauteur, pour que le matériau reste de niveau. Un bon soutien de la pièce aide à éviter le coincement de la lame et les éventuels rebonds qui risqueraient de vous blesser grièvement. Ne comptez pas uniquement sur l'étau vertical et/ou horizontal pour bloquer la pièce. Les matériaux fins ont tendance à s'affaisser. La pièce doit être soutenue sur toute sa longueur pour éviter que la lame ne se coince, ce qui comporte un risque de REBOND.

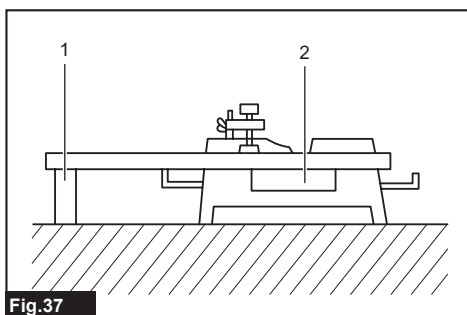


Fig.37

- 1. Support 2. Socle rotatif

Étau vertical

⚠ MISE EN GARDE : Utilisez l'étau pour immobiliser la pièce contre le socle rotatif et le garde de guidage au cours de toute opération. Autrement le matériau risque de se déplacer pendant la coupe, d'endommager la lame et d'être projeté, ce qui peut causer une perte de contrôle et une grave blessure.

Installez l'étau vertical du côté gauche ou droit du garde

de guidage ou de l'ensemble de support. Insérez la tige de l'étau dans l'orifice du garde de guidage ou de l'ensemble de support, et serrez la vis inférieure pour fixer la tige de l'étau.

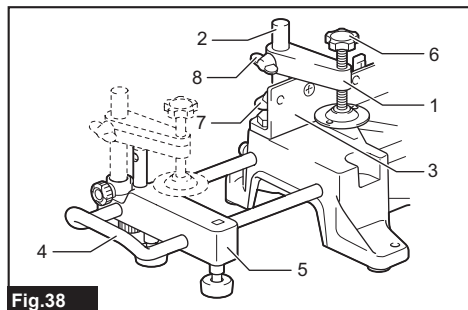


Fig. 38

► 1. Bras de l'étau 2. Tige de l'étau 3. Garde de guidage 4. Support 5. Ensemble de support 6. Bouton de l'étau 7. Vis inférieure 8. Vis supérieure

Positionnez le bras de l'étau selon l'épaisseur et la forme de la pièce, et fixez le bras de l'étau en serrant la vis supérieure. Si la vis supérieure entre en contact avec le garde de guidage, installez-la de l'autre côté du bras de l'étau. Assurez-vous qu'aucune partie de l'outil n'entre en contact avec l'étau lorsque vous abaissez complètement la poignée et tirez ou poussez jusqu'au bout le chariot. Si une partie quelconque entre en contact avec l'étau, modifiez la position de ce dernier. Appuyez la pièce bien à plat contre le garde de guidage et le socle rotatif. Placez la pièce sur la position de coupe désirée et immobilisez-la fermement en serrant le bouton de l'étau.

Étau horizontal

Accessoire en option

⚠ MISE EN GARDE : Ne tenez la pièce que lorsque l'indicateur se trouve sur sa position la plus haute. Dans le cas contraire, la pièce risque de ne pas être correctement fixée. Cela risquerait d'entraîner l'éjection de la pièce, d'endommager la lame ou de provoquer une perte de contrôle pouvant causer une grave blessure.

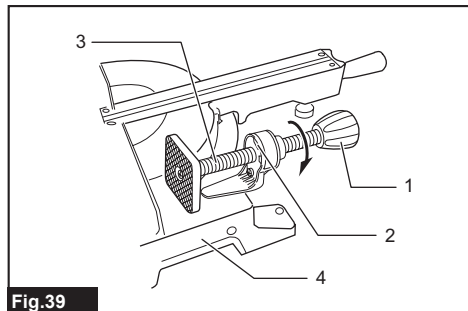


Fig. 39

► 1. Bouton de l'étau 2. Indicateur 3. Arbre de l'étau 4. Socle

L'étau horizontal peut être installé du côté gauche du socle.

Lorsque le bouton de l'étau est tourné dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, la vis se libère et l'arbre de l'étau peut être déplacé rapidement vers l'intérieur et l'extérieur. Lorsque le bouton de l'étau est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, la vis demeure fixée.

Pour serrer la pièce, tournez doucement le bouton de l'étau dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que l'indicateur atteigne sa position la plus haute, puis serrez fermement. Si le bouton de l'étau est forcé vers l'intérieur ou l'extérieur pendant qu'il est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, il se peut que l'indicateur s'arrête en formant un angle. Dans ce cas, ramenez le bouton de l'étau en le tournant en sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la vis soit libérée, puis tournez à nouveau doucement dans le sens des aiguilles d'une montre.

L'étau horizontal peut immobiliser une pièce d'une largeur maximale de 120 mm (4-3/4").

Supports et ensemble de support

Accessoire en option

⚠ ATTENTION : Pour l'outil équipé des supports et des ensembles de supports, en accessoires standard, ce type d'usage n'est pas autorisé en raison des réglementations du pays.

⚠ MISE EN GARDE : Soutenez toujours les pièces longues afin qu'elles soient au niveau de la face supérieure du socle rotatif pour effectuer une coupe précise et éviter une dangereuse perte de contrôle de l'outil. Un bon soutien de la pièce aide à éviter le coincement de la lame et les éventuels rebonds qui risqueraient de vous blesser grièvement.

Les supports et l'ensemble de support (accessoire en option) peuvent être installés d'un côté ou de l'autre et offrent un moyen pratique de soutenir les pièces horizontalement.

Installez-les sur le côté de l'outil, puis immobilisez-les en serrant fermement les vis.

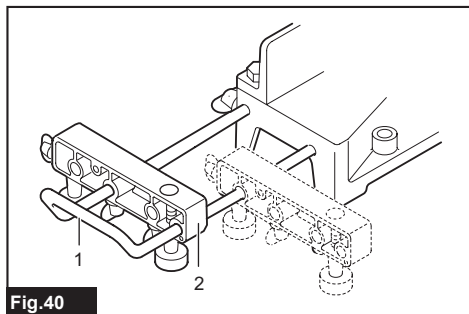


Fig. 40

► 1. Support 2. Ensemble de support

Lorsque vous coupez de longues pièces, utilisez l'ensemble de butées et tiges (accessoire en option). Il se compose de deux ensembles de support et de deux tiges numéro 12.

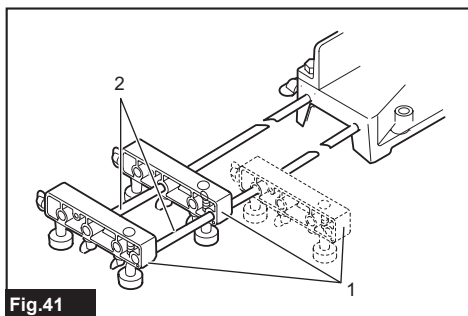


Fig.41

► 1. Ensemble de support 2. Tige numéro 12

UTILISATION

⚠ MISE EN GARDE : Avant de mettre le contact, assurez-vous que la lame ne touche pas la pièce ni quoi que ce soit. Le démarrage de l'outil avec la lame en contact avec la pièce peut causer un rebond et une blessure grave.

⚠ MISE EN GARDE : Après une opération de coupe, ne relevez pas la lame avant qu'elle ne soit complètement arrêtée. En relevant une lame qui tourne, vous risqueriez de vous blesser grièvement ou d'endommager la pièce.

⚠ MISE EN GARDE : Pendant que la lame tourne, ne touchez pas les vis de serrage qui retiennent les tiges de glissement. Autrement vous risquez de perdre le contrôle de l'outil et de vous blesser.

AVIS : Avant l'utilisation, pensez à libérer la poignée de la position abaissée en tirant sur la broche de blocage.

AVIS : Pendant la coupe, n'appliquez pas une pression excessive sur la poignée. L'application d'une trop grande force peut entraîner une surcharge du moteur et/ou réduire la capacité de coupe. Abaissez la poignée en ne lui appliquant que la force nécessaire pour obtenir une coupe en douceur et sans décélération excessive de la lame.

AVIS : Abaissez doucement la poignée pour effectuer la coupe. Si la poignée est abaissée avec force ou si une force latérale lui est appliquée, la lame risque de vibrer et de laisser une marque (trace de scie) dans la pièce, et la précision de la coupe risque d'être affectée.

AVIS : Lors d'une coupe en glissière, poussez doucement le chariot vers le garde de guidage sans arrêter. Si le mouvement du chariot est interrompu pendant la coupe, cela risque de laisser une marque sur la pièce et d'affecter la précision de la coupe.

Coupe sous presse (coupe de petites pièces)

⚠ MISE EN GARDE : Serrez fermement les deux vis de serrage qui retiennent les tiges de glissement, dans le sens des aiguilles d'une montre, de sorte que le chariot ne bouge pas pendant l'opération. Un serrage insuffisant de la vis de blocage peut provoquer un rebond et de graves blessures.

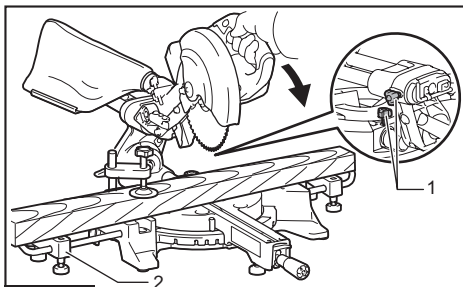


Fig.42

► 1. Vis à oreilles 2. Ensemble de support

Des pièces jusqu'à 52 mm (2-1/16") de hauteur et 97 mm (3-13/16") de largeur peuvent être coupées comme suit.

1. Pour fixer le chariot, poussez-le complètement vers le garde de guidage et serrez les deux vis de serrage qui retiennent les tiges de glissement, dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Fixez la pièce avec le bon type d'étau.
3. Mettez le contact alors que la lame ne touche aucune surface, et attendez que la lame ait atteint sa pleine vitesse avant de l'abaisser.
4. Descendez doucement la poignée jusqu'à la position complètement abaissée pour couper la pièce.
5. Une fois la coupe terminée, éteignez l'outil et attendez l'arrêt complet de la lame avant de remettre la lame sur sa position la plus haute.

Coupe en glissière (poussée) (coupe de grandes pièces)

⚠ MISE EN GARDE : Avant d'effectuer une coupe en glissière, commencez par tirer complètement le chariot vers vous et abaissez complètement la poignée, puis poussez le chariot vers le garde de guidage. Ne commencez jamais la coupe sans d'abord tirer le chariot complètement vers vous. Si vous effectuez la coupe en glissière alors que le chariot n'est pas tiré complètement vers vous, vous risquez de provoquer un rebond inattendu et de subir une grave blessure.

⚠ MISE EN GARDE : N'essayez jamais d'effectuer une coupe en glissière en tirant le chariot vers vous. En tirant le chariot vers vous pendant la coupe, vous risqueriez de provoquer un rebond inattendu et de subir une grave blessure.

⚠ MISE EN GARDE : N'effectuez jamais une coupe en glissière lorsque la poignée est verrouillée en position abaissée.

⚠ MISE EN GARDE : Ne desserrez jamais le bouton immobilisant le chariot pendant que la lame tourne. Un chariot mal serré pendant la coupe peut provoquer un rebond inattendu et entraîner une grave blessure.

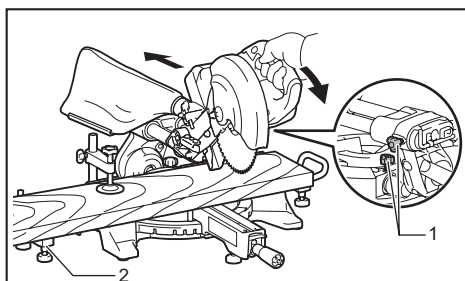


Fig.43

► 1. Vis à oreilles 2. Ensemble de support

1. Desserrez les deux vis de serrage qui retiennent les tiges de glissement, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, pour que le chariot puisse glisser librement.
2. Fixez la pièce avec le bon type d'étau.
3. Tirez complètement le chariot vers vous.
4. Mettez l'outil sous tension alors que la lame n'entre en contact avec aucune surface, et attendez qu'elle ait atteint sa pleine vitesse.
5. Abaissez la poignée et **poussez le chariot vers le garde de guidage et à travers la pièce.**
6. Une fois la coupe terminée, éteignez l'outil et attendez l'arrêt complet de la lame avant de remettre la lame sur sa position la plus haute.

Coupe d'onglet

Reportez-vous à la section sur le réglage de l'angle de coupe d'onglet.

Coupe en biseau

⚠ MISE EN GARDE : Après le réglage de la lame pour une coupe en biseau, et avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que les courses du chariot et de la lame ne sont pas entravées sur toute la longueur de la coupe prévue. Si la course du chariot ou de la lame est entravée au cours d'une opération de coupe, il y a risque de rebond et de grave blessure.

⚠ MISE EN GARDE : Lorsque vous effectuez une coupe en biseau, gardez les mains hors du trajet de la lame. L'angle de la lame peut induire l'opérateur en erreur quant au trajet de la lame lors de la coupe et entraîner une grave blessure au contact de la lame.

⚠ MISE EN GARDE : Vous ne devez pas relever la lame avant son arrêt complet. Au cours d'une coupe en biseau, la partie découpée de la pièce peut exercer une pression sur la lame. Si vous relevez la lame alors qu'elle tourne, la partie découpée de la pièce peut être éjectée par la lame, fragmenter le matériau et causer une grave blessure.

⚠ ATTENTION : (Uniquement pour les outils équipés d'une butée d'appui auxiliaire) **Placez toujours la butée d'appui auxiliaire à l'extérieur lors de l'exécution de coupes en biseau sur la gauche.**

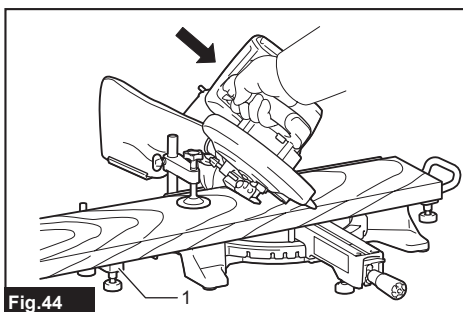


Fig.44

► 1. Ensemble de support

1. Desserrez le levier et inclinez la lame de scie pour régler l'angle de coupe en biseau (référez-vous à la section précédente intitulée « Réglage de l'angle de coupe en biseau »). Assurez-vous d'avoir resserré fermement le levier pour fixer de manière sûre l'angle de coupe en biseau sélectionné.
2. Immobilisez la pièce avec un étau.
3. Tirez complètement le chariot vers vous.
4. Mettez l'outil sous tension alors que la lame n'entre en contact avec aucune surface, et attendez qu'elle ait atteint sa pleine vitesse.
5. Abaissez doucement la poignée sur la position la plus basse tout en appliquant une pression parallèle à la lame, et **poussez le chariot vers le garde de guidage pour couper la pièce.**
6. Une fois la coupe terminée, éteignez l'outil et attendez l'arrêt complet de la lame avant de remettre la lame sur sa position la plus haute.

AVIS : Lorsque vous abaissez la poignée, appliquez la pression parallèlement à la lame. Si une force est appliquée de façon perpendiculaire au socle rotatif ou si le sens de la pression est modifié au cours d'une coupe, la précision de cette dernière en sera affectée.

Coupe mixte

La coupe mixte consiste à effectuer en même temps une coupe en biseau et une coupe d'onglet sur une pièce. La coupe mixte est possible pour les angles indiqués dans le tableau.

Angle de coupe d'onglet	Angle de coupe en biseau
45° à gauche et à droite	0° - 45° à gauche
50° à droite	0° - 40° à gauche
55° à droite	0° - 30° à gauche
57° à droite	0° - 25° à gauche

Pour effectuer une coupe mixte, référez-vous aux explications des sections « Coupe sous presse », « Coupe en glissière », « Coupe d'onglet » et « Coupe en biseau ».

Coupe de moulures couronnées et concaves

Les moulures couronnées et concaves peuvent être coupées avec une scie radiale, en les déposant à plat sur le socle rotatif.

Il existe deux types communs de moulures couronnées et un type de moulure concave, à savoir : les moulures couronnées pour angles de murs respectifs de 52/38° et 45°, et les moulures concaves pour angle de mur de 45°.

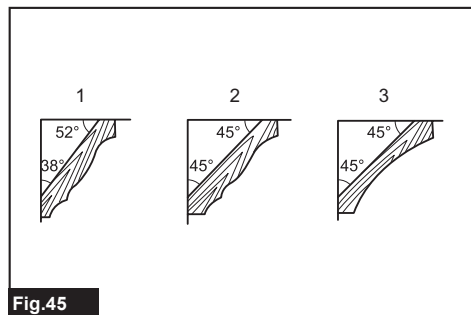
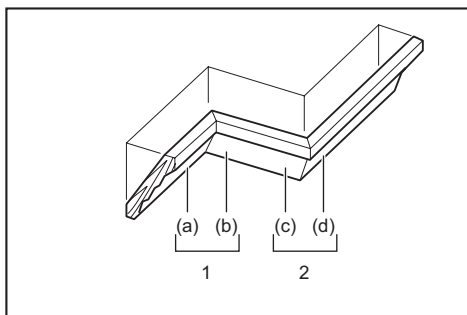


Fig.45

► 1. Moulure couronnée de type 52/38° 2. Moulure couronnée de type 45° 3. Moulure concave de type 45°

Il existe des joints de moulures couronnées et concaves qui s'adaptent aux coins « intérieurs » de 90° ((a) et (b) sur l'illustration) et aux coins « extérieurs » de 90° ((c) et (d) sur l'illustration).



1. Coin intérieur 2. Coin extérieur

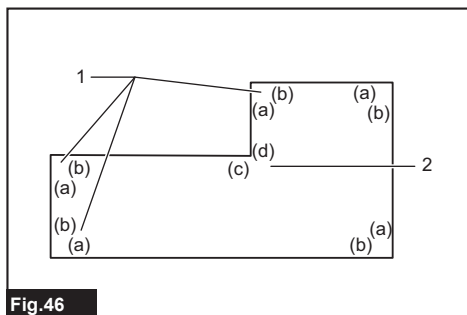


Fig.46

► 1. Coin intérieur 2. Coin extérieur

Mesure

Mesurez la largeur du mur, et ajustez en conséquence la largeur de la pièce. Assurez-vous toujours que la largeur du bord de la pièce en contact avec le mur est identique à la longueur du mur.

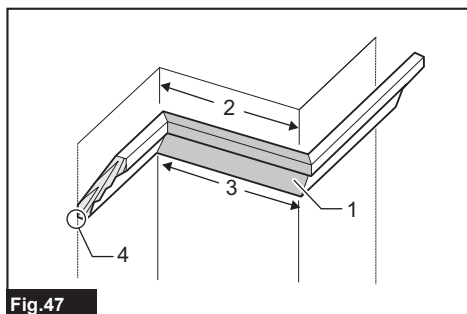
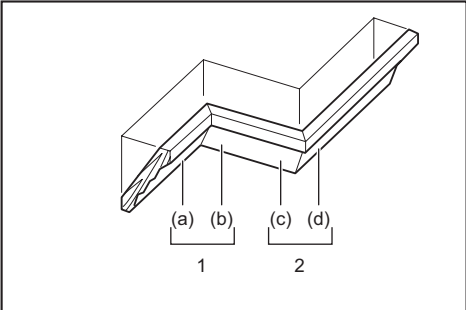


Fig.47

► 1. Pièce à travailler 2. Largeur du mur 3. Longueur du mur 4. Bord en contact avec le mur

Vérifiez toujours les angles de coupe de la scie en effectuant des essais sur quelques morceaux. Lorsque vous coupez des moulures couronnées et concaves, réglez l'angle de coupe en biseau et l'angle de coupe d'onglet tel qu'indiqué dans le tableau (A) et placez les moulures sur la face supérieure du socle de la scie, tel qu'indiqué dans le tableau (B).

Dans le cas d’une coupe en biseau sur la gauche



1. Coin intérieur 2. Coin extérieur

Tableau (A)

–	Position de la moulure sur l'illustration	Angle de coupe en biseau		Angle de coupe d'onglet	
		Type 52/38°	Type 45°	Type 52/38°	Type 45°
Pour coin intérieur	(a)	33,9° à gauche	30° à gauche	31,6° à droite	35,3° à droite
	(b)			31,6° à gauche	35,3° à gauche
Pour coin extérieur	(c)			31,6° à droite	35,3° à droite
	(d)				

Tableau (B)

–	Position de la moulure sur l'illustration	Bord de la moulure contre le garde de guidage	Pièce terminée
Pour coin intérieur	(a)	Le bord de contact avec le plafond doit être contre le garde de guidage.	La pièce terminée sera du côté gauche de la lame.
	(b)	Le bord de contact avec le mur doit être contre le garde de guidage.	
Pour coin extérieur	(c)	Le bord de contact avec le plafond doit être contre le garde de guidage.	La pièce terminée sera du côté droit de la lame.
	(d)	Le bord de contact avec le mur doit être contre le garde de guidage.	

Exemple :
Dans le cas de la coupe d'une moulure couronnée de type 52/38° pour la position (a) de l'illustration ci-dessus :

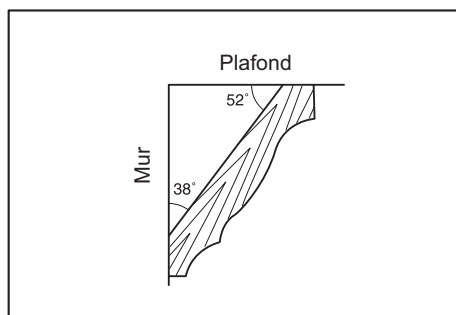
- Inclinez l'angle de coupe en biseau et immobilisez-le sur 33,9° vers la GAUCHE.
- Réglez l'angle de coupe d'onglet et immobilisez-le sur 31,6° vers la DROITE.
- Déposez sur le socle rotatif la moulure couronnée,

face arrière large (cachée) orientée vers le bas, et en plaçant le BORD DE CONTACT AVEC LE PLAFOND contre le garde de guidage de la scie.

- La pièce terminée à utiliser doit toujours être du côté GAUCHE de la lame une fois la coupe terminée.

Scie radiale

Réglages d'angles combinés de coupe d'onglet et de coupe en biseau



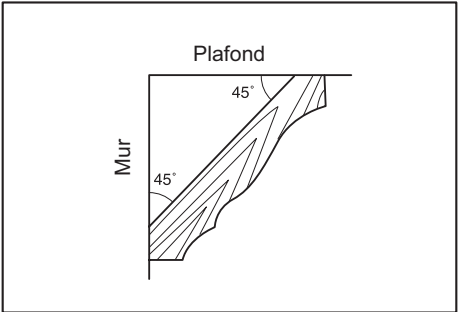
Angle de la moulure couronnée par rapport au mur : 52/38 degrés

Angle mural (deg.)	Angle de coupe en biseau (deg.)	Angle de coupe d'onglet (deg.)
Δ 60	43,0	46,8
61	42,8	46,3
62	42,5	45,7
63	42,2	45,1
64	41,9	44,6
65	41,7	44,0
66	41,4	43,5
67	41,1	42,9
68	40,8	42,4
69	40,5	41,9
70	40,2	41,3
71	39,9	40,8
72	39,6	40,3
73	39,3	39,8
74	39,0	39,2
75	38,7	38,7
76	38,4	38,2
77	38,1	37,7
78	37,8	37,2
79	37,4	36,8
80	37,1	36,3
81	36,8	35,8
82	36,5	35,3
83	36,2	34,8
84	35,8	34,4
85	35,5	33,9
86	35,2	33,4
87	34,9	33,0
88	34,5	32,5
89	34,2	32,1
∇ 90	33,9	31,6
91	33,5	31,2
92	33,2	30,7
93	32,8	30,3
94	32,5	29,9
95	32,2	29,4
96	31,8	29,0
97	31,5	28,6
98	31,1	28,2
99	30,8	27,7
100	30,4	27,3

Angle mural (deg.)	Angle de coupe en biseau (deg.)	Angle de coupe d'onglet (deg.)
101	30,1	26,9
102	29,7	26,5
103	29,4	26,1
104	29,0	25,7
105	28,7	25,3
106	28,3	24,9
107	28,0	24,5
108	27,6	24,1
109	27,2	23,7
110	26,9	23,3
111	26,5	22,9
112	26,1	22,6
113	25,8	22,2
114	25,4	21,8
115	25,0	21,4
116	24,7	21,0
117	24,3	20,7
118	23,9	20,3
119	23,6	19,9
∇ 120	23,2	19,6
121	22,8	19,2
122	22,5	18,8
123	22,1	18,5
124	21,7	18,1
125	21,3	17,8
126	21,0	17,4
127	20,6	17,1
128	20,2	16,7
129	19,8	16,4
130	19,5	16,0
131	19,1	15,7
132	18,7	15,3
133	18,3	15,0
134	17,9	14,6
135	17,6	14,3
136	17,2	14,0
137	16,8	13,6
138	16,4	13,3
139	16,0	13,0
140	15,6	12,8

Angle mural (deg.)	Angle de coupe en biseau (deg.)	Angle de coupe d'onglet (deg.)
141	15,3	12,3
142	14,9	12,0
143	14,5	11,6
144	14,1	11,3
145	13,7	11,0
146	13,3	10,7
147	12,9	10,3
148	12,5	10,0
149	12,2	9,7
∇ 150	11,8	9,4
151	11,4	9,0
152	11,0	8,7
153	10,8	8,4
154	10,2	8,1
155	9,8	7,8
156	9,4	7,5
157	9,0	7,1
158	8,6	6,8
159	8,3	6,5
160	7,9	6,2
161	7,5	5,9
162	7,1	5,6
163	6,7	5,3
164	6,3	4,9
165	5,9	4,6
166	5,5	4,3
167	5,1	4,0
168	4,7	3,7
169	4,3	3,4
170	3,9	3,1
171	3,5	2,8
172	3,2	2,5
173	2,8	2,2
174	2,4	1,8
175	2,0	1,5
176	1,6	1,2
177	1,2	0,9
178	0,8	0,6
179	0,4	0,3
∇ 180	0,0	0,0

Scie radiale
Réglages d'angles combinés de coupe d'onglet et de coupe en biseau



Angle de la moulure couronnée par rapport au mur : 45 degrés

Angle mural (deg.)	Angle de coupe en biseau (deg.)	Angle de coupe d'onglet (deg.)
Δ 60	37,8	50,8
61	37,5	50,2
62	37,3	49,6
63	37,1	49,1
64	36,8	48,5
65	36,6	48,0
66	36,4	47,4
67	36,1	46,9
68	35,9	46,4
69	35,6	45,8
70	35,4	45,3
71	35,1	44,8
72	34,9	44,2
73	34,6	43,7
74	34,4	43,2
75	34,1	42,7
76	33,9	42,1
77	33,6	41,6
78	33,3	41,1
79	33,1	40,6
80	32,8	40,1
81	32,5	39,6
82	32,3	39,1
83	32,0	38,6
84	31,7	38,1
85	31,4	37,7
86	31,1	37,2
87	30,9	36,7
88	30,6	36,2
89	30,3	35,7
Δ 90	30,0	35,3
91	29,7	34,8
92	29,4	34,3
93	29,1	33,9
94	28,8	33,4
95	28,5	32,9
96	28,2	32,5
97	27,9	32,0
98	27,6	31,6
99	27,3	31,1
100	27,0	30,7

Angle mural (deg.)	Angle de coupe en biseau (deg.)	Angle de coupe d'onglet (deg.)
101	26,7	30,2
102	26,4	29,8
103	26,1	29,4
104	25,8	28,9
105	25,5	28,5
106	25,2	28,1
107	24,9	27,6
108	24,6	27,2
109	24,2	26,8
110	23,9	26,3
111	23,6	25,9
112	23,3	25,5
113	23,0	25,1
114	22,7	24,7
115	22,3	24,3
116	22,0	23,8
117	21,7	23,4
118	21,4	23,0
119	21,0	22,6
Δ 120	20,7	22,2
121	20,4	21,8
122	20,0	21,4
123	19,7	21,0
124	19,4	20,6
125	19,1	20,2
126	18,7	19,8
127	18,4	19,4
128	18,1	19,0
129	17,7	18,6
130	17,4	18,2
131	17,1	17,9
132	16,7	17,5
133	16,4	17,1
134	16,0	16,7
135	15,7	16,3
136	15,4	15,9
137	15,0	15,6
138	14,7	15,2
139	14,3	14,8
140	14,0	14,4

Angle mural (deg.)	Angle de coupe en biseau (deg.)	Angle de coupe d'onglet (deg.)
141	13,7	14,1
142	13,3	13,7
143	13,0	13,3
144	12,6	12,9
145	12,3	12,6
146	11,9	12,2
147	11,6	11,8
148	11,2	11,5
149	10,9	11,1
Δ 150	10,5	10,7
151	10,2	10,4
152	9,8	10,0
153	9,5	9,6
154	9,2	9,3
155	8,8	8,9
156	8,5	8,5
157	8,1	8,2
158	7,8	7,8
159	7,4	7,5
160	7,1	7,1
161	6,7	6,7
162	6,4	6,4
163	6,0	6,0
164	5,6	5,7
165	5,3	5,3
166	4,9	5,0
167	4,6	4,6
168	4,2	4,3
169	3,9	3,9
170	3,5	3,5
171	3,2	3,2
172	2,8	2,8
173	2,5	2,5
174	2,1	2,1
175	1,8	1,8
176	1,4	1,4
177	1,1	1,1
178	0,7	0,7
179	0,4	0,4
Δ 180	0,0	0,0

Coupe des profilés d'aluminium

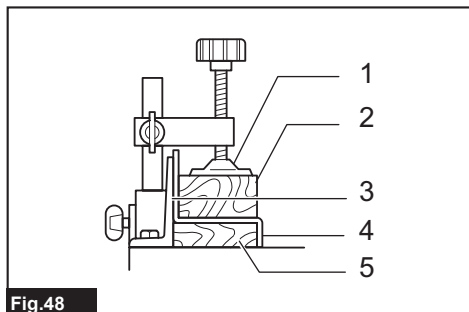


Fig.48

- 1. Étau 2. Cale d'espacement 3. Garde de guidage
4. Profilé d'aluminium 5. Cale d'espacement

Pour immobiliser les profilés d'aluminium, utilisez des cales d'espacement ou des retailles de bois, tel qu'illustré, pour prévenir la déformation de l'aluminium. Utilisez un lubrifiant de coupe lorsque vous coupez un profilé d'aluminium, pour prévenir l'accumulation de particules d'aluminium sur la lame.

⚠ ATTENTION : N'essayez jamais de couper des profilés d'aluminium épais ou ronds. Les profilés d'aluminium épais peuvent se desserrer pendant la coupe, et il n'est pas possible de serrer fermement les profilés d'aluminium ronds avec cet outil.

Parement de bois

⚠ MISE EN GARDE : Utilisez les vis pour fixer le parement de bois au garde de guidage. Les vis doivent être posées de sorte que les têtes de vis se trouvent sous la surface du parement de bois afin de ne pas entraver le placement du matériau à couper. Un mauvais alignement du matériau peut provoquer un mouvement inattendu lors de la coupe, lequel peut entraîner une perte de contrôle et une grave blessure.

⚠ ATTENTION : Utilisez une planche de bois de la même épaisseur que le parement de bois.

L'utilisation d'un parement de bois favorise l'obtention de pièces coupées sans fente. Fixez un parement de bois au garde de guidage en utilisant les orifices de ce dernier.

Voir l'illustration des dimensions suggérées pour le parement de bois.

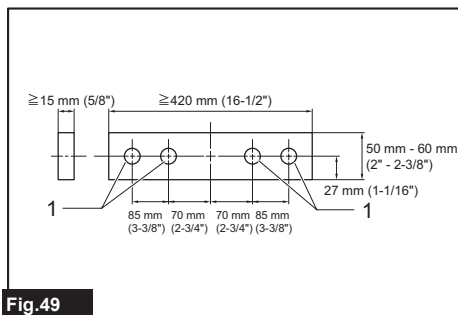


Fig.49

- 1. Orifices

AVIS : Lorsqu'un parement de bois est fixé, ne tournez pas le socle rotatif alors que la poignée est abaissée. La lame et/ou le parement de bois seront endommagés.

Coupes répétées de longueur identique

⚠ ATTENTION : Pour l'outil équipé des supports et des ensembles de supports, en accessoires standard, ce type d'usage n'est pas autorisé en raison des réglementations du pays.

Lorsque vous coupez plusieurs pièces d'une même longueur à l'intérieur d'une plage de 220 mm (8-5/8") à 385 mm (15-1/8"), utilisez la plaque de fixation (accessoire en option). Installez la plaque de fixation sur le support (accessoire en option) de la façon indiquée sur l'illustration.

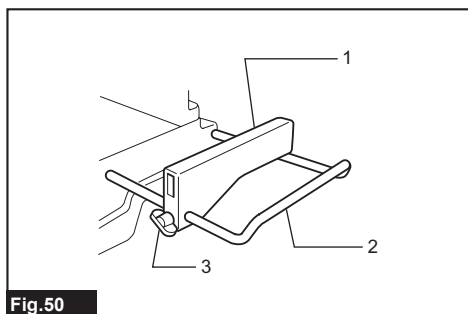


Fig.50

- 1. Plaque de fixation 2. Support 3. Vis

Alignez la ligne de coupe tracée sur la pièce avec le côté gauche ou droit de la rainure du plateau de découpe, et, tout en retenant la pièce, déplacez la plaque de fixation pour qu'elle s'aligne parfaitement sur l'extrémité de la pièce. Immobilisez ensuite la plaque de fixation avec la vis.

Lorsque vous n'utilisez pas la plaque de fixation, desserrez la vis et dégagez la plaque en la tournant.

NOTE : L'utilisation de l'ensemble de butées et tiges (accessoire en option) permet des coupes répétées d'une longueur identique pouvant aller jusqu'à 2 200 mm (7,2ft) approximativement.

Rainurage

⚠ MISE EN GARDE : N'essayez pas d'effectuer ce type de coupe au moyen d'une lame plus large ou d'une lame à rainer. Si vous tentez de rainurer avec une lame plus large ou une lame à rainer, les résultats de la coupe ne peuvent être garantis, et vous risquez de provoquer un rebond et de subir une grave blessure.

⚠ MISE EN GARDE : Assurez-vous d'avoir remis le bras de blocage sur sa position initiale avant d'effectuer un autre type de coupe que le rainurage. Si vous tentez de faire une coupe alors que le bras de blocage n'est pas dans la bonne position, les résultats de la coupe ne peuvent être garantis, et vous risquez de provoquer un rebond et de subir une grave blessure.

Pour rainier, procédez comme suit :

1. Ajustez la position limite inférieure de la lame de scie circulaire au moyen de la vis de réglage et du bras de blocage pour limiter la profondeur de coupe de la lame. Reportez-vous à la section sur le bras de blocage.
2. Après le réglage de la position limite inférieure de la lame de scie circulaire, pratiquez des rainures parallèles sur la largeur de la pièce à travailler, en procédant par coupe en glissière (poussée).

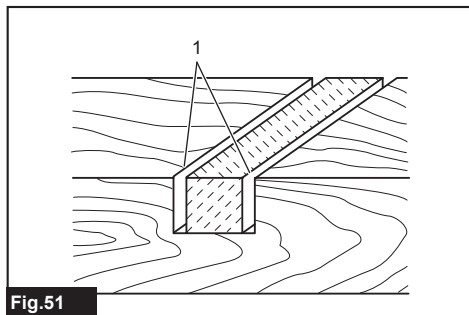


Fig.51

- 1. Rainures pratiquées avec la lame

3. Retirez le matériau resté entre les rainures de la pièce, au moyen d'un ciseau.

Transport de l'outil

⚠ MISE EN GARDE : La broche de blocage est conçue pour le transport et le rangement de l'outil, jamais pour les travaux de coupe. L'utilisation de la broche de blocage pour les travaux de coupe peut causer un mouvement inattendu de la lame de scie résultant en un rebond et une grave blessure.

⚠ ATTENTION : Fixez toujours les composants mobiles de l'outil avant de le transporter. Si des composants de l'outil bougent ou glissent lors de son transport, vous risquez de perdre le contrôle ou l'équilibre, et de vous blesser.

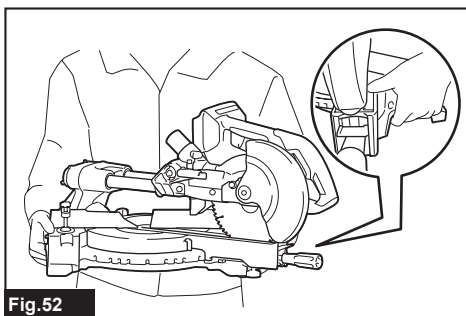


Fig.52

1. Retirez la batterie.
2. Fixez la lame à un angle de coupe en biseau de 0° et le socle rotatif sur la position d'angle d'onglet complètement à droite.
3. Fixez les tiges de glissement de sorte que la tige de glissement inférieure soit verrouillée dans la position où le chariot est complètement ramené vers l'utilisateur, et que les tiges de glissement supérieures soient verrouillées dans la position où le chariot est complètement poussé vers le garde de guidage.
4. Abaissez complètement la poignée et verrouillez-la en position inférieure en enfonçant le broche de blocage.
5. Tenez l'outil par les deux côtés de son socle pour le transporter. L'outil sera plus facile à transporter si vous retirez les supports, le sac à poussières, etc.

ENTRETIEN

⚠ MISE EN GARDE : Assurez-vous toujours que la lame est bien affûtée et propre pour qu'elle coupe de manière sûre et optimale. Si vous essayez de couper avec une lame émoussée et/ou sale, il y a risque de rebond et de grave blessure.

⚠ ATTENTION : Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.

AVIS : N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de solvant, d'alcool ou autres produits similaires. Une décoloration, une déformation ou la formation de fissures peuvent en découler.

Réglage de l'angle de coupe

L'outil est soigneusement réglé et aligné en usine, mais cet alignement peut être éventuellement affecté s'il est manipulé avec brutalité. Si l'outil n'est pas bien aligné, suivez la procédure suivante :

Angle de coupe d'onglet

1. Poussez le chariot vers le garde de guidage, puis serrez les deux vis de serrage pour fixer le chariot.
2. Tournez le socle rotatif jusqu'à ce que le pointeur indique 0° sur l'échelle de coupe d'onglet.

3. Tournez le socle rotatif légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens contraire pour asseoir le socle rotatif dans l'encoche d'onglet de 0°. (Laissez-le tel quel si le pointeur n'indique pas 0°.)

4. À l'aide de la clé hexagonale, desserrez les boulons hexagonaux qui immobilisent le garde de guidage.

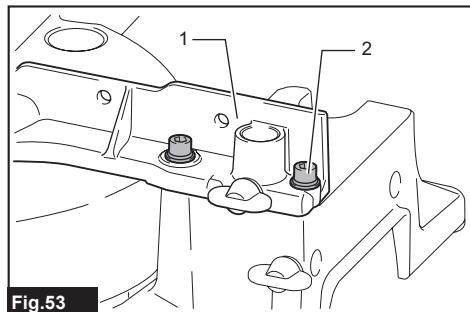


Fig.53

► 1. Garde de guidage 2. Boulon hexagonal

5. Abaissez complètement la poignée et verrouillez-la en position inférieure en enfonçant le broche de blocage.

6. À l'aide d'un instrument tel qu'une règle triangulaire ou une équerre de menuisier, ajustez le garde de guidage jusqu'à ce qu'il soit sur un angle perpendiculaire à la lame. Serrez ensuite fermement les boulons hexagonaux du garde de guidage, en commençant par le côté droit.

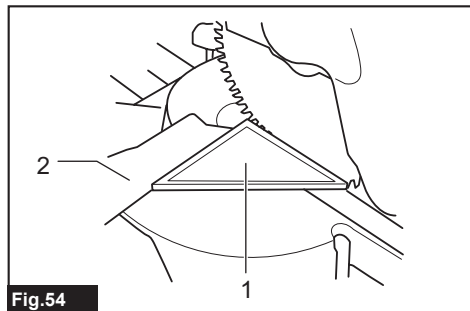


Fig.54

► 1. Règle triangulaire 2. Garde de guidage

7. Assurez-vous que le pointeur indique 0° sur l'échelle de coupe d'onglet. Si le pointeur n'indique pas 0°, desserrez la vis qui retient le pointeur et réglez le pointeur de sorte qu'il indique 0°.

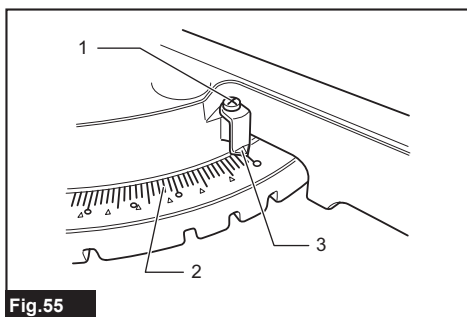


Fig.55

► 1. Vis 2. Échelle de coupe d'onglet 3. Pointeur

Angle de coupe en biseau

Angle de coupe en biseau 0°

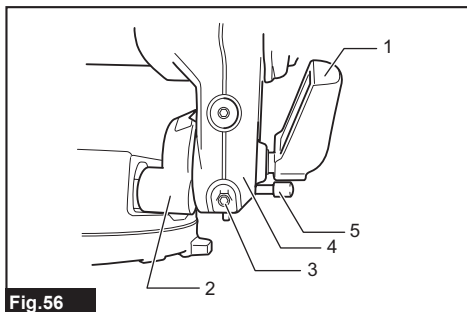


Fig.56

► 1. Levier 2. Support du bras 3. Boulon de réglage de l'angle de coupe en biseau 0° 4. Bras 5. Bouton de libération

1. Poussez le chariot vers le garde de guidage, puis serrez les deux vis de serrage pour fixer le chariot.

2. Descendez complètement la poignée et verrouillez-la en position abaissée en enfonçant le broche de blocage.

3. Desserrez le levier à l'arrière de l'outil.

4. Pour incliner la lame vers la droite, tournez de deux ou trois tours en sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le côté de la lame forme un angle perpendiculaire à la face supérieure du socle rotatif. Guidez-vous sur un instrument tel qu'une règle triangulaire ou une règle de menuisier. Serrez ensuite le levier fermement.

5. Tournez doucement le boulon de réglage de l'angle de coupe en biseau 0° dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le côté de la lame forme un angle perpendiculaire à la face supérieure du socle rotatif. Guidez-vous sur un instrument tel qu'une règle triangulaire ou une règle de menuisier. Serrez ensuite le levier fermement.

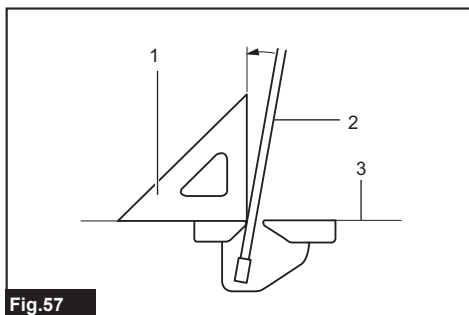


Fig.57

- 1. Règle triangulaire 2. Lame de scie 3. Face supérieure du socle rotatif

6. Assurez-vous que le pointeur du bras indique 0° sur l'échelle de coupe en biseau. S'il n'indique pas 0°, desserrez la vis qui retient le pointeur et réglez le pointeur de sorte qu'il indique 0°.

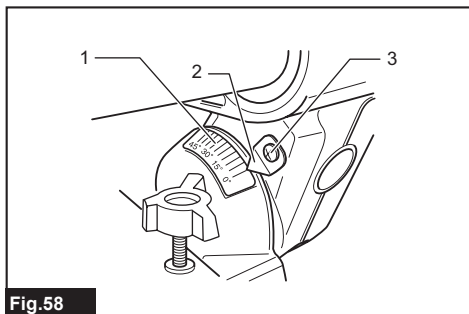


Fig.58

- 1. Échelle de coupe en biseau 2. Pointeur 3. Vis

Angle de coupe en biseau 45°

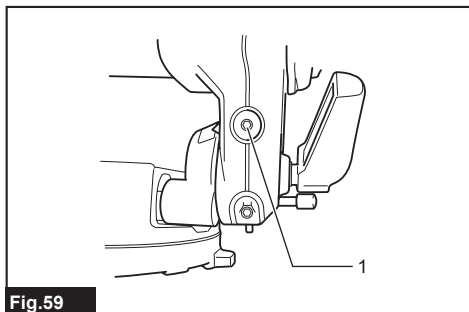


Fig.59

- 1. Boulon de réglage de l'angle de coupe en biseau 45° vers la gauche

N'ajustez l'angle de coupe en biseau 45° qu'après avoir ajusté l'angle de coupe en biseau 0°.

1. Desserrez le levier et inclinez la lame complètement vers la gauche.
2. Assurez-vous que le pointeur du bras indique 45° sur l'échelle de coupe en biseau. Si le pointeur n'indique pas 45°, tournez le boulon de réglage de l'angle de coupe en biseau 45° (boulon supérieur) du côté droit du bras jusqu'à ce que le pointeur indique 45°.

Après l'utilisation

Après l'utilisation, essuyez les copeaux et poussières qui adhèrent à l'outil, au moyen d'un linge ou d'un objet similaire. Maintenez le protège-lame propre en respectant les instructions de la section précédente intitulée « Protège-lame ». Pour prévenir la rouille, lubrifiez les pièces coulissantes avec de l'huile pour machine.

Lorsque vous rangez l'outil, tirez complètement le charriot vers vous de sorte que la tige de glissement soit parfaitement insérée dans le socle rotatif.

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations et tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service après-vente autorisé ou une usine Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠ MISE EN GARDE : Ces accessoires ou pièces complémentaires Makita sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut entraîner une grave blessure.

⚠ MISE EN GARDE : N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires Makita qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus. L'utilisation inadéquate d'un accessoire ou d'une pièce complémentaire peut entraîner une grave blessure.

Si vous désirez obtenir plus de détails sur ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Lames de scie à dents de carbure de tungstène (Reportez-vous à notre site Web ou contactez votre détaillant Makita local pour savoir quelles sont les bonnes lames de scie à utiliser suivant le matériau à couper.)
- Ensemble d'étau (étau horizontal)
- Étau vertical
- Ensemble de support
- Ensemble de butées et tiges
- Plaque de fixation
- Sac à poussières
- Règle triangulaire
- Clé hexagonale
- Chargeur et batterie authentiques Makita

NOTE : Certains éléments de la liste peuvent être inclus avec l'outil comme accessoires standards. Ils peuvent varier suivant les pays.

GARANTIE LIMITÉE MAKITA

Pour les conditions de garantie en vigueur qui s'appliquent à ce produit, veuillez vous reporter à la feuille de garantie en annexe. Si la feuille de garantie en annexe n'est pas disponible, reportez-vous aux détails

de la garantie présentés sur le site Web de votre pays,
ci-dessous.

États-Unis d'Amérique: www.makitatools.com

Canada: www.makita.ca

Autres pays: www.makita.com

ESPECIFICACIONES

Modelo:	DLS714
Diámetro del disco	190 mm (7-1/2")
Diámetro del orificio (eje)	15,88 mm (5/8")
Ancho de corte máx. del disco de la sierra	2,2 mm (3/32")
Ángulo de inglete máximo	Izquierda 47°, Derecha 57°
Ángulo de bisel máximo	Izquierda 45°, Derecha 5°
Velocidad sin carga (r.p.m.)	5 700 r/min
Dimensiones (La x An x Al)	655 mm x 430 mm x 445 mm (25-3/4" x 17" x 17-1/2")
Tensión nominal	36 V c.c.
Peso neto	12,8 kg - 15,2 kg (28,3 lbs - 33,6 lbs)

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí incluidas están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar de país a país.
- El peso puede variar en función de los accesorios, incluido el cartucho de batería. En la tabla se muestra la combinación de peso más ligero y más pesado.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Cargador	DC18RC / DC18RD / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores enumerados arriba podrían no estar disponibles dependiendo de su área de residencia.

⚠ ADVERTENCIA: Use únicamente los cartuchos de batería y los cargadores indicados arriba. El uso de cualquier otro cartucho de batería y cargador podría ocasionar una lesión y/o un incendio.

Capacidades de corte máximas (Al x An) con disco de 190 mm (7-1/2") de diámetro

Ángulo de inglete	Ángulo de bisel		
	45° (izquierda)	0°	5° (derecha)
0°	40 mm x 300 mm (1-9/16" x 11-3/4")	52 mm x 300 mm (2-1/16" x 11-3/4")	40 mm x 300 mm (1-9/16" x 11-3/4")
	45 mm x 265 mm (1-3/4" x 10-3/8") (NOTA 1)	60 mm x 265 mm (2-3/8" x 10-3/8") (NOTA 1)	—
45° (izquierda y derecha)	40 mm x 212 mm (1-9/16" x 8-3/8")	52 mm x 212 mm (2-1/16" x 8-3/8")	—
	45 mm x 185 mm (1-3/4" x 7-1/4") (NOTA 2)	60 mm x 185 mm (2-3/8" x 7-1/4") (NOTA 2)	—
57° (derecha)	—	52 mm x 163 mm (2-1/16" x 6-3/8")	—
	—	60 mm x 145 mm (2-3/8" x 5-3/4") (NOTA 3)	—

- Capacidad de corte máxima al usar un elemento auxiliar de madera con un grosor de 20 mm (13/16")
- Capacidad de corte máxima al usar un elemento auxiliar de madera con un grosor de 15 mm (9/16")
- Capacidad de corte máxima al usar un elemento auxiliar de madera con un grosor de 10 mm (3/8")

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠️ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El no seguir todas las instrucciones indicadas a continuación podrá ocasionar una descarga eléctrica, incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones como referencia en el futuro.

En las advertencias, el término "herramienta eléctrica" se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cableado eléctrico) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas oscuras o desordenadas son propensas a accidentes.
2. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
3. **Mantenga a los niños y curiosos alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

Seguridad eléctrica

1. **Las clavijas de conexión de las herramientas eléctricas deberán encajar perfectamente en la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de conexión de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y que encajen perfectamente en la toma de corriente reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
2. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
4. **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, objetos cortantes o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

5. **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
6. **Si no es posible evitar usar una herramienta eléctrica en condiciones húmedas, utilice un alimentador protegido con interruptor de circuito de falla a tierra (ICFT).** El uso de un ICFT reduce el riesgo de descarga eléctrica.
7. **Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (CEM) que no son dañinos para el usuario.** Sin embargo, si los usuarios tienen marcapasos y otros dispositivos médicos similares, deberán consultar al fabricante de su dispositivo y/o a su médico antes de operar esta herramienta eléctrica.

Seguridad personal

1. **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice su sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras opera las herramientas eléctricas puede terminar en una lesión grave.
2. **Use equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo protector tal como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco rígido y protección para oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de lesiones.
3. **Impida el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la alimentación eléctrica y/o de colocar el cartucho de batería, así como al levantar o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido hace que los accidentes sean comunes.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta.** Una llave de ajuste o llave de apriete que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar alguna lesión.
5. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Use una vestimenta apropiada. No use ropa suelta ni alhajas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** Las prendas de vestir holgadas, las alhajas y el cabello largo suelto podrían engancharse en estas piezas móviles.
7. **Si dispone de dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** Hacer uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
8. **No permita que la familiaridad adquirida**

debido al uso frecuente de las herramientas haga que se sienta confiado e ignore los principios de seguridad de las herramientas. Un descuido podría ocasionar una lesión grave en una fracción de segundo.

9. **Utilice siempre gafas protectoras para proteger sus ojos de lesiones al usar herramientas eléctricas.** Las gafas deben cumplir con la Norma ANSI Z87.1 en EUA.
Es responsabilidad del empleador imponer el uso de equipos protectores de seguridad apropiados a los operadores de la herramienta y demás personas cerca del área de trabajo.

Mantenimiento y uso de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica adecuada hará un mejor trabajo y de forma más segura a la velocidad para la que ha sido fabricada.
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reemplazada.
3. **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería de la herramienta eléctrica, en caso de ser removible, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducirán el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica de forma accidental.
4. **Guarde la herramienta eléctrica que no use fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no están familiarizadas con ella o con las instrucciones la operen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no saben operarlas.
5. **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y los accesorios.** Compruebe que no haya piezas móviles desalineadas o estancadas, piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla. Muchos de los accidentes son ocasionados por no dar un mantenimiento adecuado a las herramientas eléctricas.
6. **Mantenga las herramientas de corte limpias y filosas.** Si recibe un mantenimiento adecuado y tiene los bordes afilados, es probable que la herramienta se atasque menos y sea más fácil controlarla.
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de acuerdo con estas instrucciones, considerando las condiciones laborales y el trabajo a realizar.** Si utiliza la herramienta eléctrica para realizar operaciones distintas de las indicadas, podrá presentarse una situación peligrosa.
8. **Mantenga los mangos y superficies de asimiento secos, limpios y libres de aceite o grasa.** Los mangos y superficies de asimiento resbalosos no permiten una manipulación segura ni el control de la herramienta en situaciones

inesperadas.

9. **Cuando vaya a utilizar esta herramienta, evite usar guantes de trabajo de tela ya que éstos podrían atorarse.** Si los guantes de trabajo de tela llegan a atorarse en las piezas móviles, esto podría ocasionar lesiones personales.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

1. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un solo tipo de batería puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otra batería.
2. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones o incendio.
3. **Cuando no se esté usando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal los cuales pueden actuar creando una conexión entre las terminales de la batería.** Originar un cortocircuito en las terminales puede causar quemaduras o incendios.
4. **En condiciones abusivas, podrá escapar líquido de la batería; evite tocarlo.** Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, busque asistencia médica. Puede que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
5. **No utilice una herramienta ni una batería que estén dañadas o hayan sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas podrían ocasionar una situación inesperada provocando un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
6. **No exponga la herramienta ni la batería al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego a una temperatura superior a 130 °C (265 °F) podría causar una explosión.
7. **Siga todas las instrucciones para la carga y evite cargar la herramienta o la batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

Servicio

1. **Haga que una persona calificada repare la herramienta eléctrica utilizando sólo piezas de repuesto idénticas.** Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
2. **Nunca dé servicio a baterías que estén dañadas.** El servicio a las baterías solamente deberá ser efectuado por el fabricante o un agente de servicio autorizado.
3. **Siga las instrucciones para la lubricación y cambio de accesorios.**
4. **No modifique ni intente reparar el aparato ni el paquete de baterías salvo como se indique en las instrucciones para el uso y cuidado.**

Instrucciones de seguridad para sierras de inglete

1. Las sierras de inglete están diseñadas para cortar madera o productos parecidos a la madera, éstas no pueden utilizarse con ruedas cortadoras abrasivas para cortar materiales ferrosos tales como barras, varillas, montantes, etc. El polvo abrasivo causa que las piezas móviles, tal como el protector inferior, se atasquen. Las chispas del corte abrasivo quemarán el protector inferior, el inserto de corte y otras piezas de plástico.
2. Siempre que sea posible, utilice abrazaderas para sujetar la pieza de trabajo. Si utiliza su mano para sostener la pieza de trabajo, deberá siempre mantenerla a por lo menos 100 mm de distancia de ambos lados del disco de la sierra. No utilice esta sierra para cortar pedazos que sean demasiado pequeños para ser sujetados firmemente con abrazaderas o sostenidos con la mano. El colocar su mano demasiado cerca del disco de la sierra incrementará el riesgo de lesiones a causa del contacto con el disco.
3. La pieza de trabajo deberá estar fija y firmemente sujetada o sostenida contra la guía y la mesa. No alimente la pieza de trabajo en el disco ni corte "a pulso" de ninguna manera. Las piezas de trabajo que no estén sujetas o se muevan podrían salir disparadas a altas velocidades ocasionando lesiones.
4. Empuje la sierra a través de la pieza de trabajo. No jale la sierra a través de la pieza de trabajo. Para realizar un corte, levante la cabeza de la sierra y júlela hacia afuera sobre la pieza de trabajo sin cortar, ponga en marcha el motor, presione hacia abajo la cabeza de la sierra y empuje la sierra a través de la pieza de trabajo. El cortar durante el trayecto de jalado podría causar que el disco de la sierra saltara por encima de la pieza de trabajo y que el conjunto del disco saliera disparado violentamente hacia el operador.
5. Nunca cruce su mano sobre la línea de corte prevista, ni por delante ni por detrás del disco de la sierra. Nunca sujete la pieza de trabajo con "la mano cruzada", es decir, sosteniendo la pieza de trabajo a la derecha del disco de la sierra con su mano izquierda y viceversa, ya que podría resultar muy peligroso.

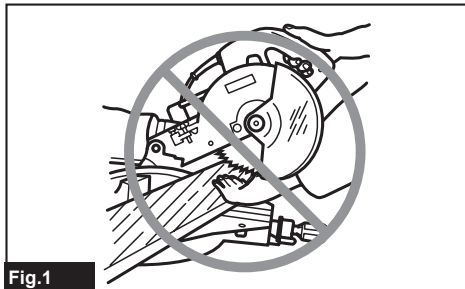


Fig.1

6. No acerque las manos por detrás de la guía a más de 100 mm de distancia de ambos lados del disco de la sierra para extraer restos de

madera ni por ninguna otra razón mientras el disco esté girando. La proximidad entre el disco de la sierra que está girando y su mano podría no ser obvia y ocasionarle una lesión grave.

7. Inspeccione su pieza de trabajo antes de cortar. Si la pieza de trabajo está doblada o torcida, sujétela con la parte arqueada exterior orientada hacia la guía. Asegúrese siempre de que no haya ningún espacio entre la pieza de trabajo, la guía y la mesa a lo largo de la línea de corte. Las piezas de trabajo dobladas o torcidas podrían voltearse o desplazarse y causar que el disco de la sierra que está girando se atore mientras corta. En la pieza de trabajo no debe haber clavos ni objetos extraños.
8. No utilice la sierra hasta que la mesa haya sido despejada y no haya ninguna herramienta, restos de madera, etc., salvo la pieza de trabajo. Los residuos pequeños o trozos de madera sueltos u otros objetos que estén en contacto con el disco giratorio podrían salir disparados a alta velocidad.
9. Sólo corte una pieza de trabajo a la vez. El tener varias piezas de trabajo apiladas no permite sujetarlas o sostenerlas adecuadamente pudiendo ocasionar que se atoraran en el disco o se desplazaran durante el corte.
10. Asegúrese de que la sierra de inglete esté instalada o colocada sobre una superficie de trabajo nivelada y firme antes de utilizarla. Una superficie de trabajo nivelada y firme reduce el riesgo de que la sierra de inglete se vuelva inestable.
11. Planifique su trabajo. Cada vez que cambie la posición del ángulo de bisel o de inglete, asegúrese de que la guía ajustable esté colocada correctamente para sostener la pieza de trabajo y que no obstaculice el disco o el sistema de protección. Sin encender la herramienta y sin ninguna pieza de trabajo sobre la mesa, desplace el disco de la sierra simulando un corte completo para asegurarse de que no habrá ningún obstáculo ni peligro de cortar la guía.
12. Proporcione un apoyo adecuado, tal como extensiones para la mesa, caballetes de aserrado, etc. para las piezas de trabajo más anchas o largas que la superficie de la mesa. Las piezas de trabajo más largas o anchas que la mesa de la sierra de inglete pueden volcarse si no están bien apoyadas. Si la pieza de corte o la pieza de trabajo llegara a volcarse, ésta podría levantar el protector inferior o ser lanzada por el disco que está girando.
13. No use a otra persona como sustituto de una extensión de la mesa o como apoyo adicional. Un apoyo inestable para la pieza de trabajo podría causar que el disco se atascara o que la pieza de trabajo se desplazara durante la operación de corte jalándolo a usted y a su ayudante hacia el disco que está girando.
14. La pieza de corte no debe atascarse ni ser presionada en ninguna forma contra el disco de la sierra que está girando. Si el espacio es reducido, por ej., al usar topes de longitud, la pieza de corte podría quedar atrapada contra el disco y salir disparada violentamente.

15. **Utilice siempre una abrazadera o algún accesorio diseñado para apoyar adecuadamente materiales redondos tales como varillas o tubos.** Las varillas tienden a rodar mientras se cortan, causando que el disco se “enganche” y jale la pieza de trabajo y su mano hacia el mismo.
16. **Permita que el disco alcance su velocidad completa antes de que entre en contacto con la pieza de trabajo.** Esto reducirá el riesgo de que la pieza de trabajo salga disparada.
17. **Si la pieza de trabajo o el disco llega a atascarse, apague la sierra de inglete. Espere a que todas las piezas móviles se detengan y desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería. Luego proceda a liberar el material atascado.** El continuar cortando con una pieza de trabajo atascada podría ocasionar la pérdida de control o causar daños a la sierra de inglete.
18. **Una vez completado el corte, suelte el interruptor, sujete la sierra con la cabeza hacia abajo y espere a que el disco se detenga antes de retirar la pieza de corte.** El acercar su mano al disco mientras éste sigue girando por inercia es peligroso.
19. **Sujete la empuñadura firmemente cuando realice un corte incompleto o cuando suelte el interruptor antes de haber colocado totalmente hacia abajo la cabeza de la sierra.** La acción de frenado de la sierra podría causar que la cabeza de la sierra sea repentinamente jalada hacia abajo pudiendo ocasionar una lesión.
20. **Use solamente un disco de la sierra cuyo diámetro esté marcado en la herramienta o especificado en el manual.** El uso de un disco de tamaño incorrecto puede afectar la protección adecuada del disco o la operación del protector y ocasionar lesiones personales graves.
21. **Utilice únicamente los discos de la sierra marcados con una velocidad igual o mayor a la velocidad marcada en la herramienta.**
22. **Seleccione siempre el disco de la sierra correcto para el material que va a cortar. No utilice el disco de la sierra para cortar otros materiales distintos a los especificados.**
23. **La sierra puede cortar madera, aluminio o materiales similares siempre que se utilice un disco de la sierra apropiado para el material. No utilice la sierra para cortar otros materiales incluido magnesio, acero y hierro.**

Instrucciones adicionales

1. **Uso pretendido**
Esta herramienta está diseñada para realizar cortes rectos y en inglete de manera precisa sobre madera. Con los discos de la sierra apropiados también se puede cortar aluminio.
2. **Mantenga el taller a prueba de niños usando candados.**
3. **Nunca se pare sobre la herramienta.** El volcar la herramienta o tocar accidentalmente la herramienta de corte podría ocasionar lesiones graves.
4. **Nunca deje la herramienta desatendida mientras esté en marcha. Desconecte la alimentación. No deje la herramienta hasta que sea haya detenido completamente.**
5. **No utilice la sierra sin los protectores puestos. Verifique que el protector del disco cierre debidamente antes de cada uso. No utilice la sierra si el protector del disco no se mueve libremente y se cierra instantáneamente. No sujete ni ate el protector del disco en la posición abierta.**
6. **Mantenga las manos alejadas de la trayectoria del disco de la sierra. Evite el contacto con cualquier disco que esté girando por inercia. Aún puede ocasionarle heridas graves.**
7. **Para reducir el riesgo de lesiones, vuelva a poner el carro en la posición completamente hacia atrás después de cada operación de corte transversal.**
8. **Asegúrese siempre de que todas las partes móviles se encuentran fijas antes de transportar la herramienta.**
9. **La clavija de retención que bloquea el cabezal de corte en posición hacia abajo es solamente para transportar y almacenar la herramienta y no para ninguna operación de corte.**
10. **Inspeccione el disco cuidadosamente para ver si tiene grietas o daños antes de comenzar la operación. Reemplace el disco inmediatamente si está agrietado o dañado. El pegamento y la resina de madera endurecidas en los discos frenan la sierra y aumentan las posibilidades de que se produzcan retrocesos bruscos. Mantenga el disco limpio desmontándolo primero de la herramienta, y limpiándolo después con un producto para quitar pegamento y resina, agua caliente o queroseno. Nunca utilice gasolina para limpiar el disco.**
11. **Al realizar un corte por deslizamiento, puede producirse un RETROCESO BRUSCO. Los RETROCESOS BRUSCOS ocurren cuando el disco se trava en la pieza de trabajo durante una operación de corte y es impulsado rápidamente hacia el operador. El resultado puede ser la pérdida de control y lesiones graves. Si el disco comienza a trabarse durante una operación de corte, no continúe cortando y suelte el interruptor inmediatamente.**
12. **Utilice solamente las bridas especificadas para esta herramienta.**
13. **Tenga cuidado de no dañar el eje, las bridas (especialmente la superficie de instalación) ni el perno. Los daños en estas piezas podrían provocar la ruptura del disco.**
14. **Asegúrese de que la base giratoria esté debidamente asegurada de forma que no se mueva durante la operación. Utilice los orificios de la base para sujetar la sierra a una plataforma o banco de trabajo estable. NUNCA utilice la herramienta donde la posición del operador vaya a resultar incómoda.**
15. **Asegúrese de que el bloqueo de eje esté suelto antes de activar el interruptor.**
16. **Asegúrese de que el disco no esté en contacto con la base giratoria en la posición más baja.**
17. **Sostenga firmemente la empuñadura. Tenga en cuenta que la sierra se mueve levemente hacia arriba o hacia abajo al iniciar y al detener el funcionamiento.**

18. Asegúrese de que el disco no esté haciendo contacto con la pieza de trabajo antes de activar el interruptor.
 19. Antes de utilizar la herramienta en una pieza de trabajo definitiva, déjela funcionar durante un rato. Observe si hay vibración o bamboleo que pueda indicar una instalación incorrecta o un desequilibrio del disco.
 20. Pare la operación inmediatamente si nota algo anormal.
 21. No intente bloquear el gatillo en la posición activada.
 22. Utilice los accesorios recomendados en este manual. El uso de accesorios inapropiados tales como discos abrasivos podría ocasionar lesiones.
 23. Algunos materiales contienen sustancias químicas que pueden ser tóxicas. Tome precauciones para evitar la inhalación de polvo y el contacto con la piel. Consulte la hoja de seguridad de materiales del proveedor.
6. No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C (122 °F).
 7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
 8. No clave, corte, aplaste, lance o deje caer el cartucho de batería, ni golpee un objeto sólido contra el cartucho de batería. Dicha acción podría resultar en un incendio, calor excesivo o en una explosión.
 9. No use una batería dañada.
 10. Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.
Para el transporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado.
Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales más detalladas.
Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ ADVERTENCIA: NO DEJE que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para dicho producto. EL MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales graves.

Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
 2. No desarme ni modifique el cartucho de batería. Podría ocurrir un incendio, calor excesivo o una explosión.
 3. Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.
 4. En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Esto podría ocasionar pérdida de visión.
 5. Evite cortocircuitar el cartucho de batería:
 - (1) No toque las terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una
11. Para deshacerse del cartucho de batería, sáquelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.
 12. Utilice las baterías únicamente con los productos especificados por Makita. Instalar las baterías en productos que no cumplan con los requisitos podría ocasionar un incendio, un calentamiento excesivo, una explosión o una fuga de electrolito.
 13. Si no se utiliza la herramienta por un período largo, debe extraerse la batería de la herramienta.
 14. El cartucho de batería podría absorber calor durante y después de su uso, lo que ocasionaría quemaduras o quemaduras a baja temperatura. Tenga cuidado con la manipulación de los cartuchos de batería que estén calientes.
 15. No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de su uso, ya que el mismo podría estar lo suficientemente caliente como para provocarle quemaduras.
 16. No permita que las rebabas, el polvo o la tierra queden atrapados en los terminales, orificios y ranuras del cartucho de batería. Podría provocar calentamiento, incendio, explosión y mal funcionamiento de la herramienta o del cartucho de batería, lo que resultaría en quemaduras o lesiones personales.
 17. No utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alto voltaje, a menos que la herramienta sea compatible con el uso cercano a estos cables eléctricos de alto voltaje. Esto podría ocasionar una avería o descompostura de la herramienta o del cartucho de batería.

18. Mantenga la batería alejada de los niños.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice únicamente baterías originales de Makita. El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F).

Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.

4. Cuando no utilice el cartucho de batería, sáquelo de la herramienta o del cargador.
5. Cargue el cartucho de batería si no va a utilizarlo durante un periodo prolongado (más de seis meses).

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

v	volts o voltios
— — —	corriente directa o continua
n _o	velocidad sin carga
.../min r/min	revoluciones o alternaciones por minuto, frecuencia de rotación
	No coloque la mano ni los dedos cerca del disco.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

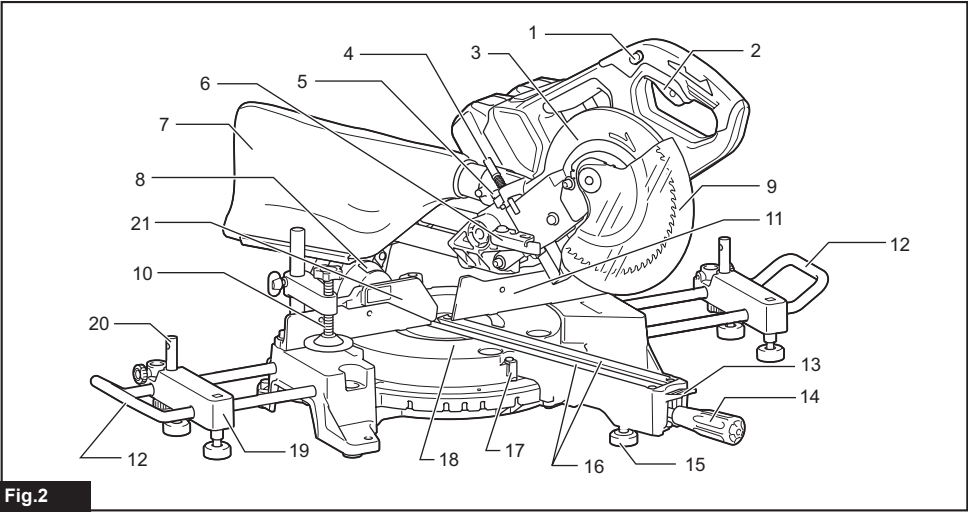


Fig.2

1	Botón de desbloqueo	2	Gatillo interruptor	3	Caja del disco	4	Tornillo de ajuste (para la posición del límite inferior)
5	Perno de ajuste (para la máxima capacidad de corte)	6	Brazo de retención	7	Bolsa recolectora de polvo	8	Escala de bisel
9	Protector del disco	10	Prensa vertical	11	Guía lateral	12	Soporte
13	Palanca de bloqueo (para la base giratoria)	14	Perilla (para la base giratoria)	15	Perno de ajuste (para la base giratoria)	16	Panel de corte

17	Marcador (para el ángulo de inglete)	18	Base giratoria	19	Montaje de sostén	20	Eje de la guía
21	Guía auxiliar	-	-	-	-	-	-

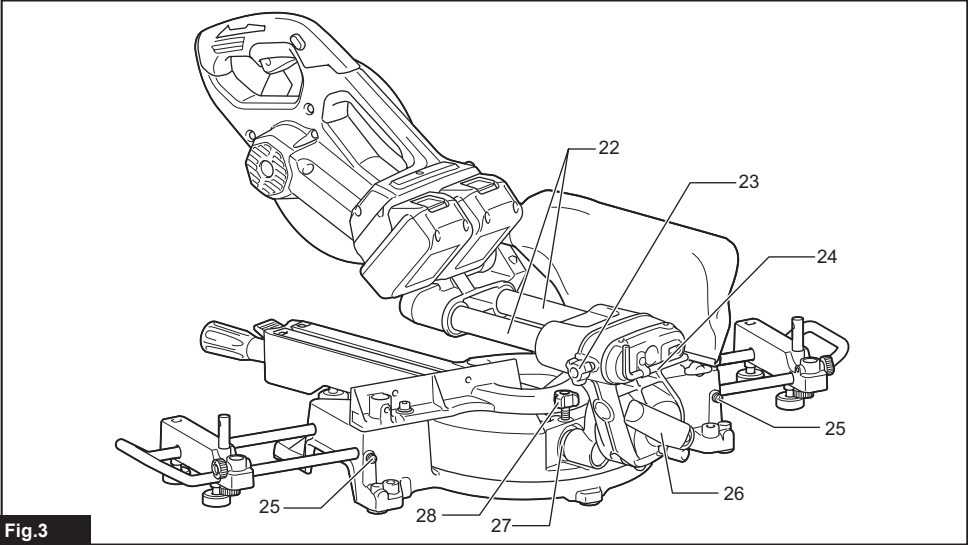


Fig.3

22	Soporte de corredera (superior)	23	Tornillo de mariposa (para bloquear el soporte de corredera superior)	24	Llave hexagonal	25	Tornillo de sujeción (para bloquear el soporte)
26	Palanca (para ajustar el ángulo de bisel)	27	Soporte de corredera (inferior)	28	Tornillo de mariposa (para bloquear el soporte de corredera inferior)	-	-

INSTALACIÓN

Montaje en un banco de trabajo

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de que la herramienta no se mueva sobre la superficie de apoyo. El movimiento de la sierra de inglete sobre la superficie de apoyo mientras se realiza un corte podría ocasionar la pérdida del control causando lesiones personales graves.

1. Fije la base a una superficie nivelada y estable usando dos pernos para atornillarla. Esto evitará que la herramienta se vuelque y provoque heridas.

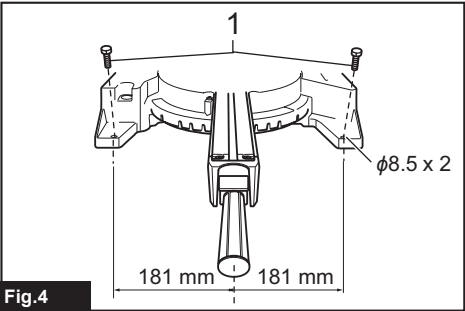


Fig.4

- ▶ 1. Perno
- 2. Gire el perno de ajuste en el sentido de las manecillas del reloj o en sentido inverso de manera que haga contacto con la superficie del suelo y la herramienta se mantenga estable.

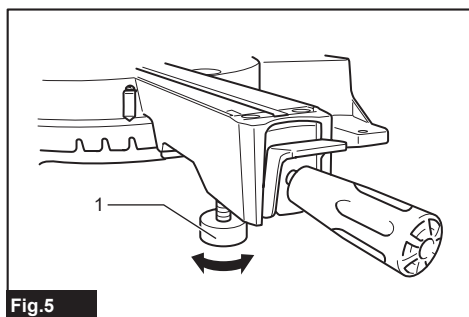


Fig.5

► 1. Perno de ajuste

Instalación de los soportes y de los montajes de sostén

NOTA: En algunos países, los soportes y los montajes de sostén pueden no venir incluidos junto con el paquete de la herramienta como un accesorio estándar.

Los soportes y los montajes de sostén sostienen las piezas de trabajo de manera horizontal.

Apriete los ejes de la guía a los montajes de sostén usando la llave hexagonal.

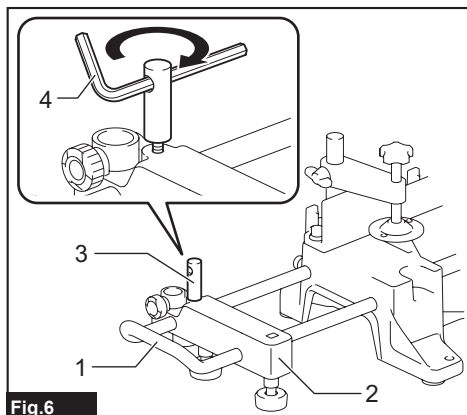


Fig.6

► 1. Soporte 2. Montaje de sostén 3. Eje de la guía 4. Llave hexagonal

Instale los soportes y los montajes de sostén en ambos lados, tal como se muestra en la figura. Cuando los instale, asegúrese que el eje de la guía esté alineado con la guía lateral cuando se instalen a la herramienta.

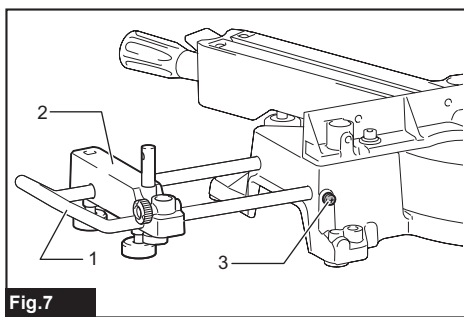


Fig.7

► 1. Soporte 2. Montaje de sostén 3. Tornillo

Luego apriete los tornillos firmemente para asegurar los soportes y los montajes de sostén.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier ajuste o revisión del funcionamiento de la herramienta. El no apagar y extraer el cartucho de batería puede provocar lesiones personales graves a causa de un encendido accidental.

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠PRECAUCIÓN: Apague siempre la herramienta antes de colocar o quitar el cartucho de batería.

⚠PRECAUCIÓN: Sujete la herramienta y el cartucho de la batería con firmeza al colocar o quitar el cartucho de batería. Si no se sujeta con firmeza la herramienta y el cartucho de batería, puede ocasionar que se resbalen de sus manos causando daños a la herramienta y al cartucho de batería, así como lesiones a la persona.

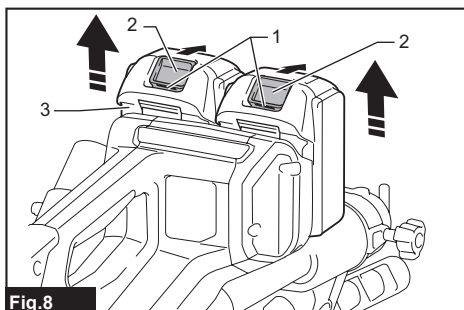


Fig.8

► 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

Para quitar el cartucho de batería, deslícelo de la

herramienta mientras desliza el botón sobre la parte delantera del cartucho.

Para colocar el cartucho de batería, alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslice en su lugar. Inserte por completo hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. Si puede ver el indicador rojo del lado superior del botón, esto indica que no ha quedado fijo por completo.

⚠PRECAUCIÓN: Introduzca siempre completamente el cartucho de batería hasta que el indicador rojo no pueda verse. Si no, podría accidentalmente salirse de la herramienta y caer al suelo causando una lesión a usted o alguien a su alrededor.

⚠PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, se debe a que no está siendo insertado correctamente.

NOTA: La herramienta no funciona sólo con un cartucho de batería.

Sistema de protección para la herramienta/batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta/batería. Este sistema corta en forma automática el suministro de energía al motor para prolongar la vida útil de la herramienta y la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o la batería se someten a una de las siguientes condiciones:

Protección contra sobrecarga

Cuando la herramienta se está utilizando de manera que causa que consuma una cantidad de corriente inusualmente alta, la herramienta se detiene automáticamente sin que haya indicación alguna. En este caso, apague la herramienta y detenga la aplicación que causó que la herramienta se sobrecargara. Luego encienda la herramienta para reiniciarla.

Protección contra sobrecalentamiento

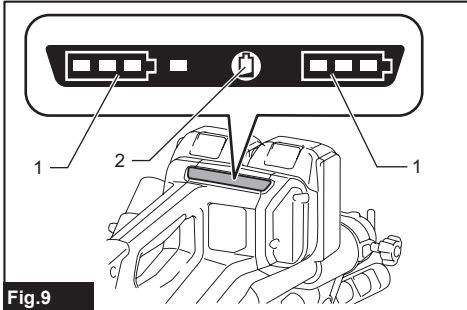
■ Encendido	▣ Parpadeando
	

Cuando la herramienta se sobrecalienta, ésta se detiene automáticamente y el indicador de batería parpadea alrededor de 60 segundos. En este caso, espere a que la herramienta se enfríe antes de volver a encenderla.

Protección contra sobredescarga

Cuando la capacidad de la batería se reduce, la herramienta se detiene automáticamente. Si el producto no funciona incluso cuando los interruptores están siendo operados, retire las baterías de la herramienta y cárguelas.

Indicación de capacidad restante de la batería



► 1. Indicador de batería 2. Botón de verificación

Oprima el botón de verificación para indicar las capacidades restantes de la batería. Los indicadores de batería corresponden a cada batería.

Estado del indicador de batería			Capacidad restante de la batería
 Encendido	 Apagado	 Parpadeando	
			50% a 100%
			20% a 50%
			0% a 20%
			Cargar la batería

Indicación de la capacidad restante de la batería

Únicamente para cartuchos de batería con el indicador

Oprima el botón de verificación en el cartucho de la batería para que indique la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se iluminarán por algunos segundos.

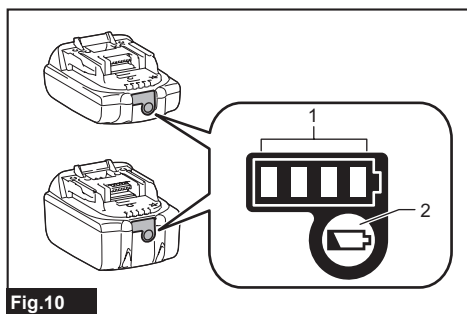


Fig.10

► 1. Luces indicadoras 2. Botón de verificación

Luces indicadoras			Capacidad restante
Iluminadas	Apagadas	Parpadeando	
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		75% a 100%
■ ■ ■ □	□ □ □ □		50% a 75%
■ ■ □ □	□ □ □ □		25% a 50%
■ □ □ □	□ □ □ □		0% a 25%
▬ □ □ □	□ □ □ □		Cargar la batería.
■ ■ □ □	□ □ □ □	↑ ↓	La batería pudo haber funcionado mal.

NOTA: Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación podrá diferir ligeramente de la capacidad real.

NOTA: La primera luz indicadora (extrema izquierda) parpadeará cuando el sistema de protección de batería esté en funcionamiento.

Función de cambio de velocidad automática

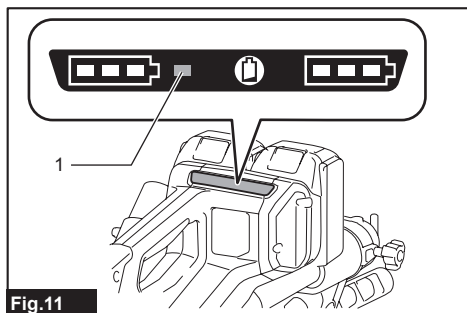


Fig.11

► 1. Indicador de modo

Estado del indicador de modo	Modo de operación
■ ■ ■ □	Modo de alta velocidad
■ ■ ■ □ (con símbolo de torsión)	Modo de alta torsión

Esta herramienta cuenta con "modo de alta velocidad" y "modo de alta torsión". Ésta cambia automáticamente el modo de operación dependiendo de la carga de trabajo. Cuando el indicador de modo se enciende durante la operación, la herramienta está en el modo de alta torsión.

Clavija de retención

⚠PRECAUCIÓN: Siempre sostenga la empuñadura al liberar la clavija de retención. De lo contrario, la empuñadura se levanta de golpe y puede provocar una lesión.

Para liberar la clavija de retención, continúe aplicando una ligera presión hacia abajo sobre la empuñadura y luego jale la clavija de retención.

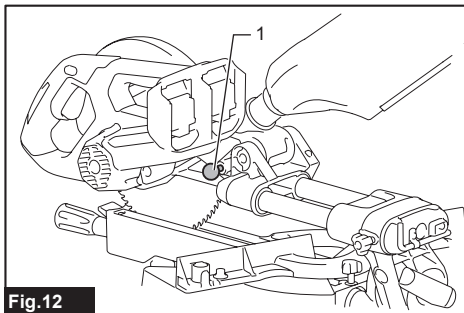


Fig.12

► 1. Clavija de retención

Protector del disco

⚠ADVERTENCIA: Nunca inhabilite o quite el protector del disco, ni el resorte que lo fija.

Un disco expuesto como resultado de inhabilitar el protector puede causar graves lesiones personales durante la operación.

⚠ADVERTENCIA: Nunca use la herramienta si el protector del disco o el resorte están dañados, defectuosos o hacen falta. La operación de la herramienta con algún daño o defecto en el protector o si éste hace falta puede causar lesiones personales graves.

⚠PRECAUCIÓN: Siempre mantenga el protector del disco en buen estado para una operación segura. Detenga de inmediato la operación en caso de haber alguna irregularidad con el protector del disco. Asegúrese de comprobar la acción de regreso del protector mediante el resorte.

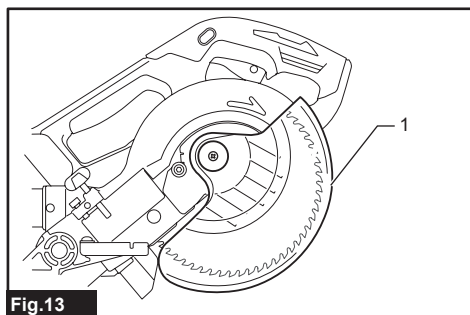


Fig.13

► 1. Protector del disco

Al bajar la empuñadura, el protector del disco se levanta automáticamente. El protector del disco es accionado por resorte, por lo que éste regresará a su posición original al terminar de realizar el corte y la empuñadura sea levantada.

Limpieza

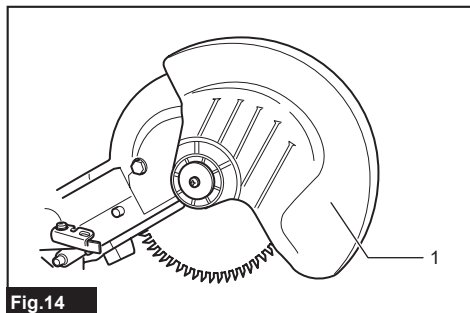


Fig.14

► 1. Protector del disco

Si el protector transparente del disco se ensucia, o si el aserrín se adhiere causando que el disco y/o la pieza de trabajo no puedan verse fácilmente, retire el cartucho de batería y limpie cuidadosamente el protector con un paño húmedo. No utilice disolventes ni limpiadores a base de petróleo sobre el protector de plástico ya que esto podría dañarlo.

Para limpiar, levante el protector del disco consultando la sección "Instalación o extracción del disco de la sierra".

Después de la limpieza, asegúrese de colocar nuevamente el disco y la cubierta central y apriete el perno de cabeza hexagonal.

1. Asegúrese de apagar la herramienta y retirar los cartuchos de batería.
2. Gire el perno de cabeza hexagonal en sentido inverso al de las manecillas del reloj usando la llave hexagonal suministrada sosteniendo la cubierta central.
3. Levante el protector del disco y la cubierta central.
4. Una vez finalizada la limpieza, coloque de nuevo la cubierta central y apriete el perno de cabeza hexagonal siguiendo los pasos de arriba en orden inverso.

⚠ADVERTENCIA: No quite el resorte que sujeta el protector del disco. Si el protector se daña con el transcurso del tiempo o por exposición a luz ultravioleta, póngase en contacto con un centro de servicio Makita para solicitar un repuesto. **NO INHABILITE NI RETIRE EL PROTECTOR.**

Posicionamiento del panel de corte

La base giratoria de esta herramienta viene provista con paneles de corte a fin de minimizar el desgaste en el lado de salida del corte. Los paneles de corte están ajustados de fábrica de manera que éstos no hagan contacto con el disco de la sierra. Antes de utilizar la herramienta, ajuste los paneles de corte de la siguiente manera:

1. Asegúrese de extraer el cartucho de batería. Luego, afloje todos los tornillos (2 de cada lado a la izquierda y la derecha) fijando los paneles de corte.

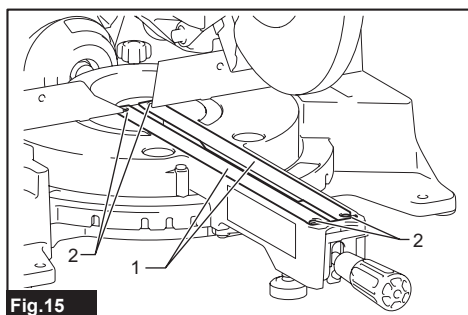


Fig.15

► 1. Panel de corte 2. Tornillo

2. Vuelva a apretarlos sólo hasta el punto en que los paneles de corte puedan aún moverse manualmente con facilidad.
3. Baje la empuñadura por completo y empuje la clavija de retención para bloquear la empuñadura en la posición baja.
4. Afloje los dos tornillos de sujeción que fijan los soportes de corredera.

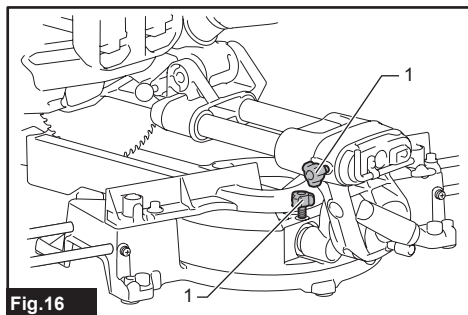


Fig.16

► 1. Tornillo de mariposa

5. Jale el carro por completo hacia usted.
6. Ajuste los paneles de corte de manera que éstos sólo hagan contacto con los costados de los dientes del disco.

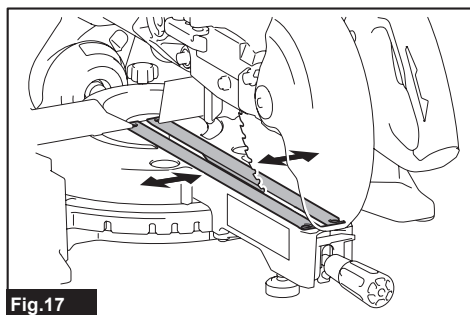


Fig.17

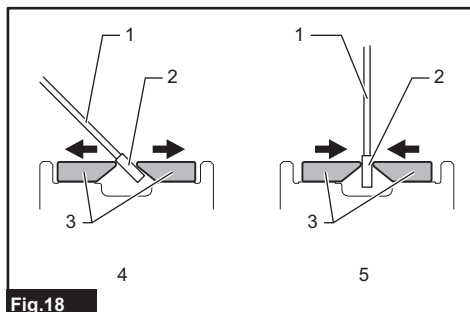


Fig.18

► 1. Disco de la sierra 2. Dientes del disco 3. Panel de corte 4. Corte en bisel izquierdo 5. Corte recto

7. Apriete los tornillos delanteros (no los apriete por completo).

8. Empuje el carro hacia la guía lateral por completo y ajuste los paneles de corte de tal forma que éstos apenas hagan contacto con los costados de los dientes del disco.

9. Apriete los tornillos traseros (no los apriete por completo).

10. Una vez ajustados los paneles de corte, libere la clavija de retención y levante la empuñadura. Luego apriete todos los tornillos firmemente.

AVISO: Tras ajustar el ángulo de bisel, asegure que los paneles de corte queden ajustados correctamente. El ajuste correcto de los paneles de corte ayudará a ofrecer un apoyo adecuado de la pieza de trabajo minimizando su desplazamiento.

Manteniendo la máxima capacidad de corte

Esta herramienta está ajustada de fábrica para ofrecer la máxima capacidad de corte para un disco de sierra de 190 mm (7-1/2").

Al instalar un disco nuevo, revise siempre la posición del límite inferior del disco y, de ser necesario, haga el ajuste como se indica a continuación:

1. Retire el cartucho de batería. Luego, empuje el carro hacia la guía lateral por completo y baje la empuñadura totalmente.

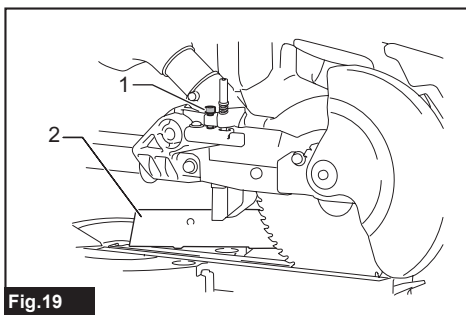


Fig.19

► 1. Perno de ajuste 2. Guía lateral

2. Use la llave hexagonal para girar el perno de ajuste hasta que el disco de la sierra se coloque ligeramente debajo de la sección transversal de la guía lateral y la parte superior de la base giratoria.

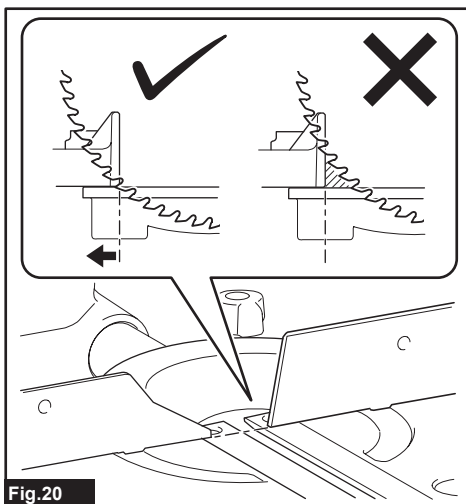


Fig.20

3. Gire el disco manualmente mientras sostiene la empuñadura completamente hacia abajo para asegurar que el disco no haga contacto con ninguna pieza de la base inferior. Ajuste ligeramente, en caso necesario.

⚠ADVERTENCIA: Tras la colocación de un disco nuevo y con el cartucho de la batería retirado, asegúrese siempre de que el disco no haga contacto con ninguna pieza de la base inferior al bajar la empuñadura por completo. Si un disco hace contacto con la base, puede producirse un retroceso brusco ocasionando lesiones personales graves.

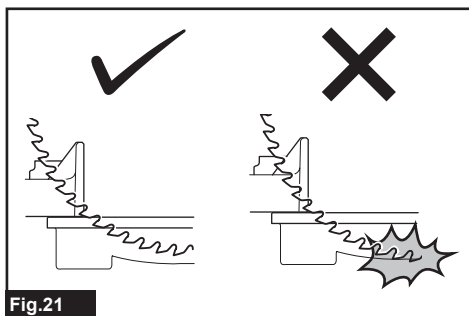


Fig.21

Brazo de retención

La posición del límite inferior del disco puede ser ajustado fácilmente con el brazo de retención. Para hacerlo, mueva el brazo de retención en dirección de la flecha, tal como se muestra en la figura. Gire el tornillo de ajuste y empuje totalmente hacia abajo la empuñadura para comprobar el resultado.

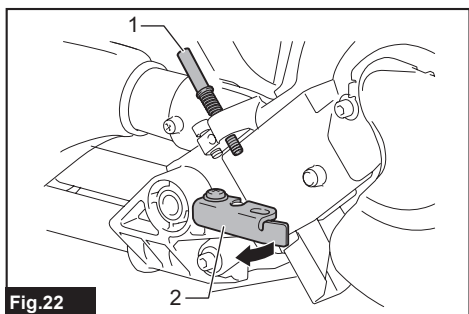


Fig.22

- 1. Tornillo de ajuste 2. Brazo de retención

Guía auxiliar

Específico del país

⚠PRECAUCIÓN: Cuando realice cortes en bisel izquierdos, voltee la guía auxiliar hacia afuera. De lo contrario, ésta podría entrar en contacto con el disco u otra parte de la herramienta y ocasionar una lesión grave al operador.

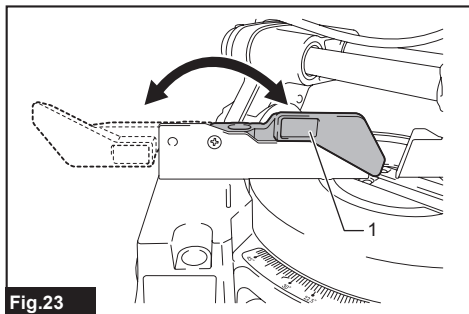


Fig.23

- 1. Guía auxiliar

Esta herramienta está equipada con una guía auxiliar. Normalmente coloque la guía auxiliar adentro. Sin embargo, cuando realice cortes en bisel izquierdos, voltéela hacia afuera.

Ajuste del ángulo de inglete

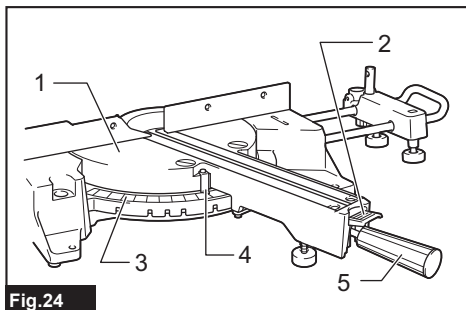


Fig.24

- 1. Base giratoria 2. Palanca de bloqueo 3. Escala de inglete 4. Marcador 5. Perilla

1. Afloje la perilla en sentido inverso al de las manecillas del reloj.
2. Oprima y mantenga sostenida la palanca de bloqueo, y ajuste el ángulo de la base giratoria. Utilice el marcador y la escala de inglete como guía.
3. Apriete la perilla firmemente en el sentido de las manecillas del reloj.

⚠PRECAUCIÓN: Luego de cambiar el ángulo de inglete, siempre asegure la base giratoria ajustando la perilla firmemente.

AVISO: Antes de girar la base, asegúrese de subir completamente la empuñadura.

Ajuste del ángulo de bisel

Para ajustar el ángulo de bisel, suelte la palanca que se encuentra en la parte posterior de la herramienta en sentido inverso al de las manecillas del reloj.

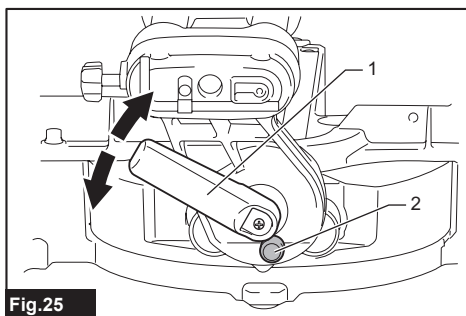


Fig.25

- 1. Palanca 2. Botón de liberación

Para inclinar el disco hacia la izquierda, sostenga la empuñadura e incline el carro. Use la escala de bisel y el marcador como guía. Luego ajuste la palanca firmemente en el sentido de las manecillas del reloj para asegurar el brazo.

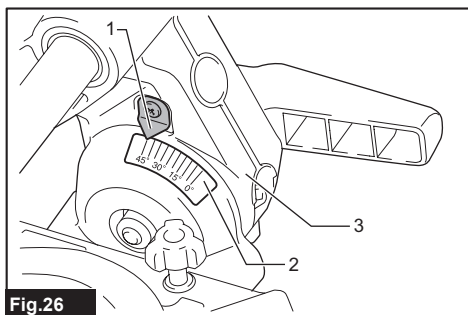


Fig. 26

► 1. Marcador 2. Escala de bisel 3. Brazo

Para inclinar el disco hacia la derecha, sostenga la empuñadura e incline el carro ligeramente a la izquierda, y presione el botón de liberación. Con el botón de liberación oprimido, incline el disco de la sierra hacia la derecha. Luego ajuste la palanca.

PRECAUCIÓN: Después de cambiar el ángulo de bisel, siempre asegure el brazo ajustando la palanca en el sentido de las manecillas del reloj.

AVISO: Cuando incline el disco de la sierra, asegúrese de que la empuñadura esté levantada completamente.

AVISO: Cuando cambie los ángulos de bisel, asegúrese de posicionar adecuadamente las paneles de corte, tal como se explica en la sección "Posicionamiento del panel de corte".

Ajuste de la posición de la palanca

Si la palanca no se puede ajustar completamente con el transcurso del tiempo, cambie la posición de la palanca. La palanca puede reposicionarse en cada ángulo de 30°.

Afloje y retire el tornillo que asegura la palanca. Extraiga la palanca y vuelva a instalarla de manera que quede levemente por encima del nivel horizontal. Luego, asegure bien la palanca con el tornillo.

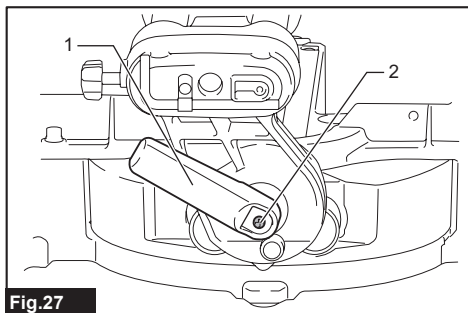


Fig. 27

► 1. Palanca 2. Tornillo

Accionamiento del interruptor

ADVERTENCIA: Antes de colocar el carter de batería en la herramienta, compruebe siempre que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que regrese a la posición de apagado (OFF) cuando lo suelte. Usar una herramienta con un interruptor que no funciona adecuadamente puede resultar en pérdida del control ocasionando graves lesiones a la persona.

ADVERTENCIA: No use un candado con un grosor o cable menor de 6,35 mm (1/4") de diámetro. Un grosor o cable menor podría no bloquear la herramienta adecuadamente en la posición de apagado, ocasionando una operación accidental que podría causar lesiones personales graves.

ADVERTENCIA: NUNCA use la herramienta sin un gatillo interruptor completamente funcional. Cualquier herramienta con un interruptor que no funcione correctamente es ALTAMENTE PELIGROSA y deberá repararse antes de continuar su uso o podría causar lesiones personales graves.

ADVERTENCIA: Por su seguridad, esta herramienta está equipada con un botón de desbloqueo para prevenir que la herramienta se active accidentalmente. NUNCA use la herramienta si se activa simplemente al jalar el gatillo sin que requiera presionar el botón de desbloqueo. El uso de un interruptor que requiere reparación puede ocasionar una activación no intencional la cual puede causar graves lesiones personales. Regrese la herramienta al centro de servicio Makita para las reparaciones apropiadas ANTES de continuar su utilización.

ADVERTENCIA: NUNCA inhabilite el botón de desbloqueo manteniéndolo presionado con cinta adhesiva o mediante otro método. Un interruptor con un botón de desbloqueo inhabilitado puede ocasionar una operación accidental y lesiones personales.

AVISO: No jale fuertemente el gatillo interruptor sin presionar el botón de desbloqueo. Esto podría dañar el interruptor.

El botón de desbloqueo es suministrado para evitar jalar accidentalmente el gatillo interruptor. Para encender la herramienta, presione el botón de desbloqueo y jale el gatillo interruptor. Para detenerla, suelte el gatillo interruptor.

El botón de desbloqueo puede oprimirse ya sea del lado derecho o izquierdo.

El gatillo interruptor cuenta con un orificio para insertar un candado para el bloqueo de la herramienta.

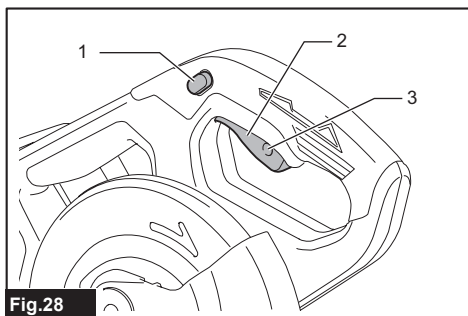


Fig.28

- 1. Botón de desbloqueo 2. Gatillo interruptor
3. Orificio para el candado

Freno eléctrico

La herramienta está equipada con un freno eléctrico para el disco. Si la herramienta falla constantemente en detener el disco tras soltar el gatillo interruptor, lleve la herramienta a mantenimiento a un centro de servicio Makita.

⚠PRECAUCIÓN: El sistema de frenado del disco no es un sustituto del protector del disco. Nunca use la herramienta sin un protector funcional del disco. El uso de un disco sin el protector puede ocasionar graves lesiones personales.

MONTAJE

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de realizar algún trabajo con la herramienta. No seguir esta indicación de retirar el cartucho de la batería de la herramienta puede que resulte en graves lesiones personales.

Almacenamiento de la llave hexagonal

La llave hexagonal se encuentra guardada como se muestra en la figura. Cuando requiera usarla, ésta podrá extraerse de su sujetador. Tras haber usado la llave hexagonal, puede guardarla al colocarla de nuevo en su sujetador.

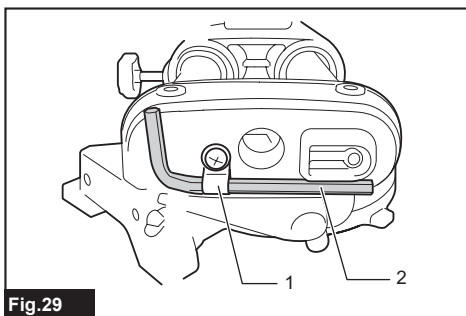


Fig.29

- 1. Sujetador de la llave 2. Llave hexagonal

Instalación o extracción del disco de la sierra

⚠ADVERTENCIA: Siempre asegúrese de que la herramienta esté apagada y que el cartucho de batería haya sido extraído antes de instalar o desinstalar el disco. El encendido accidental de la herramienta puede resultar en lesiones personales graves.

⚠PRECAUCIÓN: Use solamente la llave hexagonal Makita proporcionada para instalar o retirar el disco. El no hacerlo puede ocasionar que el perno de cabeza hexagonal se apriete en exceso o no lo suficiente. Lo anterior podría provocar una lesión.

Instalación del disco de la sierra circular

1. Bloquee la empuñadura en la posición levantada empujando la clavija de retención.

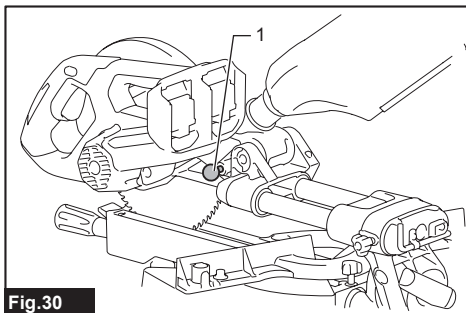


Fig.30

- 1. Clavija de retención

2. Use la llave hexagonal para aflojar el perno de cabeza hexagonal que sostiene la cubierta central girándolo en sentido inverso al de las manecillas del reloj. Luego, levante el protector del disco y la cubierta central.

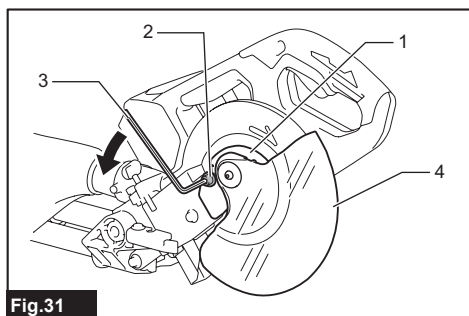


Fig.31

- 1. Cubierta central 2. Perno de cabeza hexagonal 3. Llave hexagonal 4. Protector del disco

3. Presione el bloqueo del eje para bloquear el eje y use la llave hexagonal para aflojar el perno de cabeza hexagonal en el sentido de las manecillas del reloj. Luego, retire el perno de cabeza hexagonal y la brida exterior.

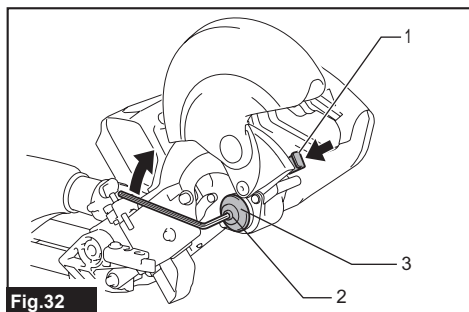


Fig.32

- 1. Bloqueo del eje 2. Perno de cabeza hexagonal 3. Brida exterior

4. Si la brida interior es extraída, instálela en el eje con su protuberancia no orientada hacia el disco. Si la brida se coloca incorrectamente, esta rozará contra la máquina.

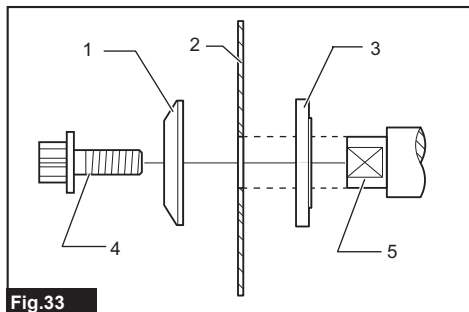


Fig.33

- 1. Brida exterior 2. Disco de la sierra 3. Brida interior 4. Perno de cabeza hexagonal (a mano izquierda) 5. Eje

5. Monte el disco cuidadosamente en el eje. Asegúrese de que la dirección de la flecha del disco coincida con la dirección de la flecha de la caja del disco.

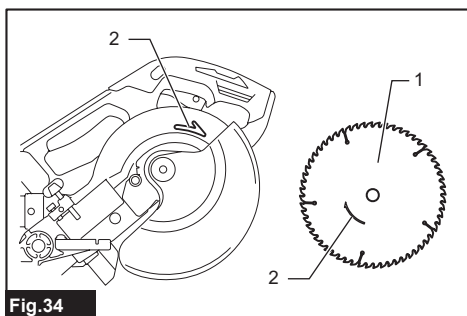


Fig.34

- 1. Disco de la sierra 2. Flecha

6. Instale la brida exterior y el perno de cabeza hexagonal, y luego use la llave hexagonal para apretar el perno de cabeza hexagonal (a mano izquierda) del eje fijamente en sentido inverso al de las manecillas del reloj mientras presiona el bloqueo del eje.

7. Regrese el protector del disco y la cubierta central a su posición original. Luego, apriete el perno de cabeza hexagonal de la cubierta central en el sentido de las manecillas del reloj para asegurar la cubierta central.

8. Libere la empuñadura de la posición levantada jalando la clavija de retención. Baje la empuñadura para asegurarse de que el protector del disco se mueva adecuadamente.

9. Asegúrese de que el bloqueo del eje haya liberado el eje antes de hacer el corte.

Extracción del disco de la sierra

1. Bloquee la empuñadura en la posición levantada empujando la clavija de retención.

2. Use la llave hexagonal para aflojar el perno de cabeza hexagonal sosteniendo la cubierta central y girándolo en sentido inverso al de las manecillas del reloj. Luego, levante el protector del disco y la cubierta central.

3. Presione el bloqueo del eje para bloquear el eje y use la llave hexagonal para aflojar el perno de cabeza hexagonal en el sentido de las manecillas del reloj. Luego retire el perno de cabeza hexagonal, la brida exterior y el disco.

Al almacenar la herramienta, instale la brida exterior y apriete ligeramente el perno de cabeza hexagonal a mano para evitar que se pierda.

Conexión de una aspiradora

Cuando desee realizar una operación de corte limpia, conecte una aspiradora Makita.

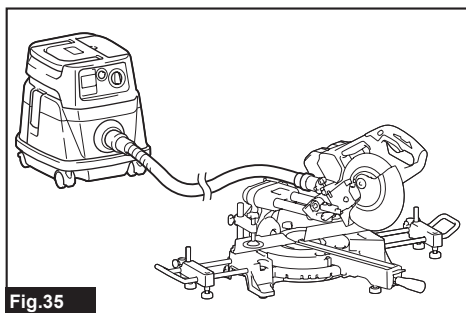


Fig.35

Bolsa recolectora de polvo

El uso de la bolsa recolectora de polvo hace que las operaciones de corte sean más limpias, y facilita la recolección de polvo.

Para adherir la bolsa recolectora de polvo, insértela en la boquilla para polvo.

Para colocar el sujetador, alinee el extremo superior de éste con la marca triangular en la bolsa recolectora de polvo.

Cuando la bolsa esté llena casi a la mitad, retírela de la herramienta y saque el sujetador. Vacíe el contenido de la bolsa dándole golpes suaves, a fin de eliminar las partículas adheridas en el interior que pudieran dificultar una recolección posterior.

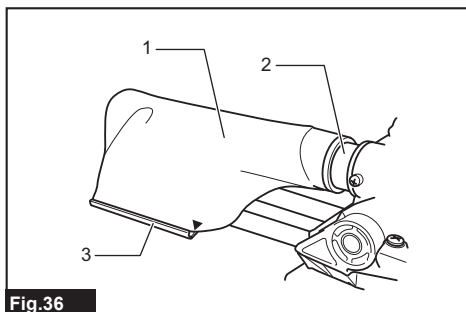


Fig.36

- 1. Bolsa recolectora de polvo 2. Boquilla para polvo
3. Sujetador

Aseguramiento de la pieza de trabajo

⚠ADVERTENCIA: Es extremadamente importante siempre asegurar correctamente la pieza de trabajo con el tipo apropiado de prensa. El no hacerlo podría ocasionar lesiones personales graves y causar daños a la herramienta y/o la pieza de trabajo.

⚠ADVERTENCIA: Al cortar una pieza de trabajo de un tamaño mayor que la base de la sierra, la pieza deberá apoyarse sobre toda su longitud más allá de la base de apoyo a la misma altura de ésta para mantener la pieza nivelada. Un apoyo adecuado de la pieza de trabajo ayudará a evitar que el disco se trabe ocasionando un posible retroceso brusco que podría causar lesiones personales graves. No dependa solamente de las prensas vertical y/u horizontal que fijan la pieza de trabajo. Las piezas delgadas tienden a pandearse. Apoye la pieza de trabajo sobre su longitud completa para evitar que el disco se trabe, así como un posible RETROCESO BRUSCO.

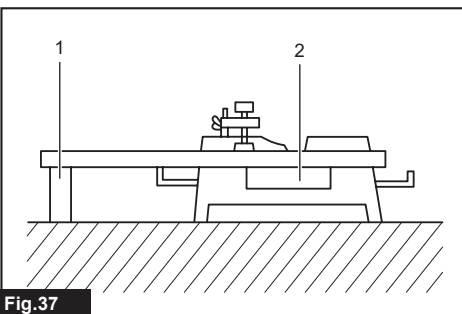


Fig.37

- 1. Apoyo 2. Base giratoria

Prensa vertical

⚠ADVERTENCIA: Asegure la pieza de trabajo firmemente contra la base giratoria y la guía lateral con la prensa durante todas las operaciones. De lo contrario, la pieza podría moverse durante la operación de corte causando daños al disco, y ser lanzada provocando la pérdida de control y lesiones personales graves.

Instale la prensa vertical ya sea del lado izquierdo o derecho de la guía lateral o del montaje de sostén. Inserte la varilla de la prensa en el orificio de la guía lateral o el montaje de sostén y apriete el tornillo inferior para asegurar dicha varilla.

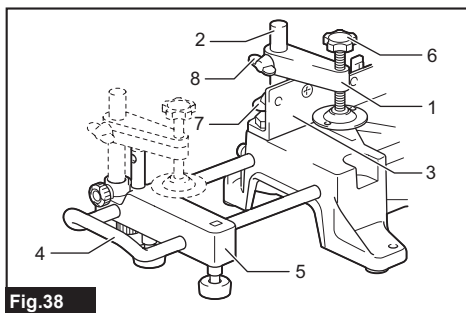


Fig.38

- 1. Brazo de la prensa 2. Varilla de la prensa 3. Guía lateral 4. Soporte 5. Montaje de sostén 6. Seguro de la prensa 7. Tornillo inferior 8. Tornillo superior

Posicione el brazo de la prensa según el grosor y la forma de la pieza de trabajo y asegúrelo apretando el tornillo superior. Si el tornillo superior hace contacto con la guía lateral, colóquelo en el lado opuesto del brazo de la prensa. Asegúrese de que ninguna pieza de la herramienta haga contacto con la prensa al bajar la empuñadura completamente y jalar o empujar el carro en toda su extensión. Si alguna pieza hace contacto con la prensa, vuelva a posicionar la prensa. Presione la pieza de trabajo en forma horizontal contra la guía lateral y la base giratoria. Coloque la pieza de trabajo en la posición de corte deseada y asegúrela con firmeza ajustando el seguro de la prensa.

Prensa horizontal

Accesorio opcional

⚠ADVERTENCIA: Sujete la pieza de trabajo sólo cuando el indicador se encuentre en la posición más elevada. El no hacerlo puede ocasionar que la pieza de trabajo no se asegure debidamente. Lo anterior podría provocar que la pieza de trabajo saliera arrojada causando daños al disco o la pérdida de control, ocasionando lesiones personales.

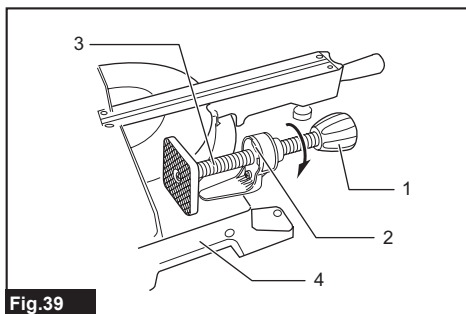


Fig.39

- 1. Seguro de la prensa 2. Indicador 3. Eje de la prensa 4. Base

La prensa horizontal puede ser instalada sobre el lado izquierdo de la base.

Al girar el seguro de la prensa en sentido inverso al de las manecillas del reloj, el tornillo se suelta y el eje de la prensa puede desplazarse rápidamente hacia adentro y hacia afuera. Si el seguro de la prensa se gira en el

sentido de las manecillas del reloj, el tornillo permanece asegurado.

Para sujetar la pieza de trabajo, gire el seguro de la prensa suavemente en el sentido de las manecillas del reloj hasta que alcance el tope máximo, y luego asegúrela bien. Si el seguro de la prensa se fuerza hacia adentro o hacia afuera al ser girado en el sentido de las manecillas del reloj, el indicador puede detenerse en un ángulo. En este caso, gire el seguro de la prensa en sentido inverso al de las manecillas del reloj hasta que se suelte el tornillo antes de volver a girarlo suavemente en el sentido de las manecillas del reloj.

El ancho máximo de la pieza de trabajo que puede asegurarse con la prensa horizontal es de 120 mm (4-3/4").

Soportes y montaje de sostén

Accesorio opcional

⚠PRECAUCIÓN: Para la herramienta equipada con los soportes y los montajes de sostén como accesorios estándares, este uso no está permitido por la normativa de cada país.

⚠ADVERTENCIA: Apoye siempre una pieza de trabajo de gran tamaño de tal forma que esté nivelada con la superficie de la base giratoria para un corte preciso y para evitar una pérdida peligrosa del control de la herramienta. Un apoyo adecuado de la pieza de trabajo ayudará a evitar que el disco se trabe ocasionando un posible retroceso brusco que podría causar lesiones personales graves.

Los soportes y el montaje de sostén (accesorio opcional) pueden ser instalados a ambos lados como un medio apropiado para sostener las piezas de trabajo en forma horizontal.

Instálelos a un lado de la herramienta y luego apriete los tornillos firmemente para asegurarlos.

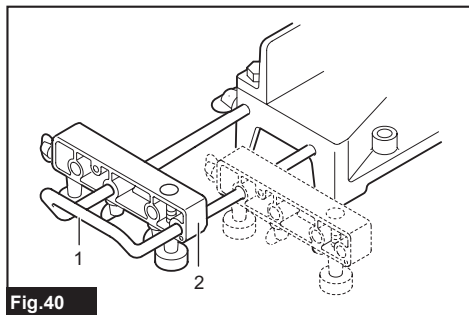


Fig.40

- 1. Soporte 2. Montaje de sostén

Cuando corte piezas de trabajo largas, utilice el montaje de varilla de sostén (accesorio opcional). Éste consta de dos montajes de sostén y dos varillas 12.

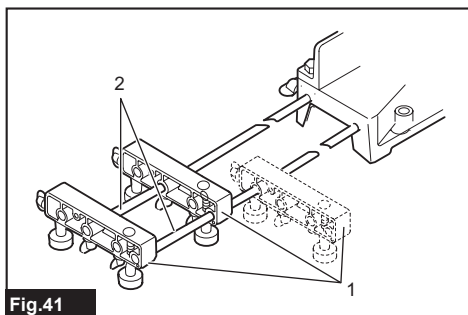


Fig.41

► 1. Montaje de sostén 2. Varilla 12

OPERACIÓN

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de que el disco no esté haciendo contacto con la pieza de trabajo u otro material antes de activar el interruptor. Encender la herramienta mientras el disco está haciendo contacto con la pieza de trabajo puede ocasionar retrocesos bruscos y lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA: Tras una operación de corte, no levante el disco hasta que éste se haya detenido por completo. Levantar un disco que aún se encuentra girando puede causar lesiones personales graves y daños a la pieza de trabajo.

⚠ADVERTENCIA: No toque los tornillos de sujeción que fijan los soportes de corredera mientras el disco de la sierra está girando. De lo contrario, la herramienta podrá perder el control ocasionando lesiones personales.

AVISO: Antes de utilizar la herramienta, asegúrese de liberar la empuñadura de la posición inferior jalando la clavija de retención.

AVISO: No haga excesiva presión sobre la empuñadura mientras corta. Demasiada fuerza podría sobrecargar el motor y/o disminuir la eficacia del corte. La fuerza ejercida sobre la empuñadura debe ser sólo la necesaria para realizar un corte parejo sin disminuir de manera significativa la velocidad del disco.

AVISO: Presione suavemente la empuñadura para realizar el corte. Si la empuñadura es oprimida con fuerza, o si aplica presión lateral, el disco vibrará y dejará una marca (marca de sierra) en la pieza de trabajo y la precisión del corte se verá perjudicada.

AVISO: Cuando realice un corte por deslizamiento, empuje suavemente el carro hacia la guía lateral sin detenerse. Si el carro se detiene durante el corte, quedará una marca en la pieza de trabajo y la precisión de dicho corte se verá perjudicada.

Corte con prensa (corte de piezas de trabajo pequeñas)

⚠ADVERTENCIA: Apriete firmemente los dos tornillos de sujeción que fijan los soportes de corredera en el sentido de las manecillas del reloj de tal forma que el carro no pueda moverse durante la operación. El no apretar firmemente el tornillo de fijación podría causar retrocesos bruscos y lesiones personales graves.

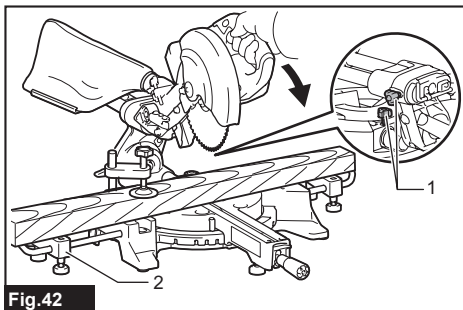


Fig.42

► 1. Tornillo de mariposa 2. Montaje de sostén

Las piezas de trabajo de hasta 52 mm (2-1/16") de alto y 97 mm (3-13/16") de ancho pueden ser cortadas de la siguiente manera.

1. Empuje el carro completamente hacia la guía lateral y apriete los dos tornillos de sujeción que fijan los soportes de corredera en el sentido de las manecillas del reloj para asegurar el carro.
2. Asegure la pieza de trabajo con el tipo adecuado de prensa.
3. Encienda la herramienta sin que el disco haga contacto alguno y espere a que éste adquiera velocidad completa antes de bajar la empuñadura.
4. Luego baje lentamente la empuñadura a la posición completamente hacia abajo para realizar el corte en la pieza de trabajo.
5. Una vez finalizado el corte, apague la herramienta y espere hasta que el disco se haya detenido por completo antes de regresar el disco a su posición elevada.

Corte por deslizamiento (empuje) (corte de piezas de trabajo anchas)

⚠ADVERTENCIA: Siempre que realice un corte por deslizamiento, jale primero el carro por completo hacia usted y presione la empuñadura completamente hacia abajo, y luego empuje el carro hacia la guía lateral. Nunca inicie el corte con el carro sin haberlo jalado completamente hacia usted. Si realiza cortes por deslizamiento sin haber jalado el carro completamente hacia usted, podrían generarse retrocesos bruscos inesperados causando lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA: Nunca intente realizar un corte por deslizamiento mientras jala el carro hacia usted. Jalar el carro hacia usted mientras se realiza un corte puede ocasionar retrocesos bruscos inesperados causando lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA: Nunca realice cortes por deslizamiento con la empuñadura bloqueada en la posición hacia abajo.

⚠ADVERTENCIA: Nunca afloje la perilla que fija el carro mientras el disco de corte esté girando. Un carro que haya sido aflojado mientras se realiza un corte puede generar retrocesos bruscos inesperados causando lesiones personales graves.

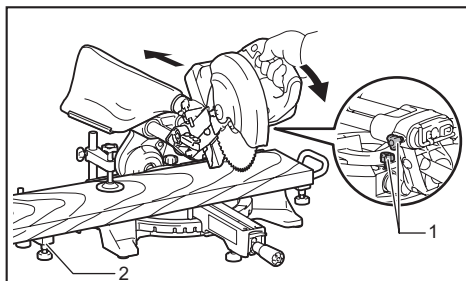


Fig.43

► 1. Tornillo de mariposa 2. Montaje de sostén

1. Afloje los dos tornillos de sujeción que fijan los soportes de corredera en dirección inversa al de las manecillas del reloj de tal forma que el carro pueda moverse con libertad.
2. Asegure la pieza de trabajo con el tipo adecuado de prensa.
3. Jale el carro por completo hacia usted.
4. Encienda la herramienta sin que el disco haga contacto alguno y espere hasta que ésta alcance la velocidad máxima.
5. Presione hacia abajo la empuñadura y **empuje el carro hacia la guía lateral y a través de la pieza de trabajo.**
6. Una vez finalizado el corte, apague la herramienta y **espere hasta que el disco se haya detenido por completo** antes de regresar el disco a su posición elevada.

Corte en inglete

Consulte la sección para ajustar el ángulo de inglete.

Corte en bisel

⚠ADVERTENCIA: Tras ajustar el disco para un corte en bisel, antes de usar la herramienta asegúrese de que el carro y el disco puedan desplazarse libremente a través del rango completo del corte que se pretende realizar. La interrupción del trayecto del carro o disco durante la operación de corte puede ocasionar retrocesos bruscos causando lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA: Mientras realiza cortes en bisel, mantenga las manos fuera de la ruta del disco. El ángulo del disco puede confundir al operador respecto a la ruta actual del disco mientras se realiza el corte haciendo que tenga contacto con el disco lo cual causará lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA: El disco no deberá levantarse hasta que se haya detenido por completo. El fragmento cortado de una pieza de trabajo durante un corte en bisel podría quedar colocado contra el disco. Si el disco se eleva mientras está girando, el fragmento cortado podría ser proyectado por el disco causando que se fragmente u ocasione lesiones personales graves.

⚠PRECAUCIÓN: (Solamente para herramientas con guía auxiliar) **Coloque siempre la guía auxiliar afuera cuando realice cortes en bisel izquierdos.**

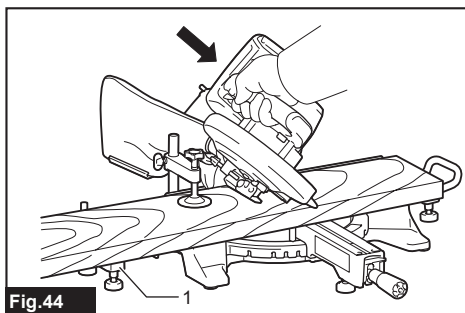


Fig.44

► 1. Montaje de sostén

1. Afloje la palanca e incline el disco de la sierra para ajustar el ángulo de bisel (consulte la sección "Ajuste del ángulo de bisel" descrita anteriormente). Asegúrese de volver a ajustar con firmeza la palanca para fijar bien el ángulo de bisel seleccionado.
2. Asegure la pieza de trabajo con una prensa.
3. Jale el carro por completo hacia usted.
4. Encienda la herramienta sin que el disco haga contacto alguno y espere hasta que ésta alcance la velocidad máxima.
5. Baje suavemente la empuñadura hasta la posición completamente hacia abajo aplicando presión paralelamente con el disco y **empuje el carro hacia la guía lateral para cortar la pieza de trabajo.**

6. Una vez finalizado el corte, apague la herramienta y espere hasta que el disco se haya detenido por completo antes de regresar el disco a su posición completamente elevada.

AVISO: Al presionar la empuñadura hacia abajo, hágalo paralelamente con el disco. Si se aplica fuerza de manera perpendicular a la base giratoria o si la dirección de la presión es modificada durante el corte, la precisión del corte se verá afectada.

Corte compuesto

El corte compuesto es un proceso en el que el ángulo de bisel se hace al mismo tiempo en el que el ángulo de inglete está siendo cortado en la pieza de trabajo. El corte compuesto puede realizarse en el ángulo que se muestra en la tabla.

Ángulo de inglete	Ángulo de bisel
Izquierda y derecha 45°	Izquierda 0° - 45°
Derecha 50°	Izquierda 0° - 40°
Derecha 55°	Izquierda 0° - 30°
Derecha 57°	Izquierda 0° - 25°

Cuando realice un corte compuesto, consulte las explicaciones de "Corte con prensa", "Corte por deslizamiento", "Corte en inglete" y "Corte en bisel".

Corte de molduras corona y cóncava

Las molduras corona y cóncava pueden ser cortadas con una sierra de inglete telescópica, colocando las molduras sobre la base giratoria. Existen dos tipos comunes de molduras corona y un tipo de moldura cóncava; moldura corona de ángulo de pared de 52/38°, moldura corona de ángulo de pared de 45° y moldura cóncava de ángulo de pared de 45°.

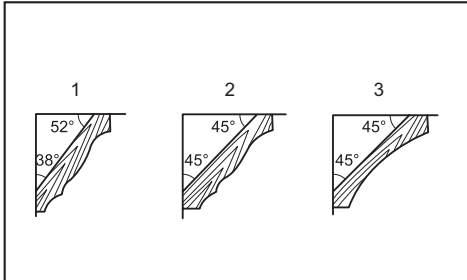
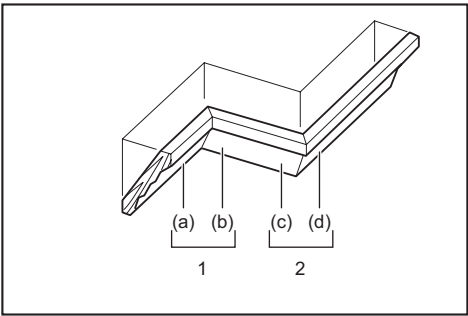


Fig.45

► 1. Moldura tipo corona de 52/38° 2. Moldura tipo corona de 45° 3. Moldura tipo cóncava de 45°

Existen juntas de molduras corona y molduras cóncavas que se realizan para ser insertadas en rincones "Internos" de 90° ((a) y (b) en la figura) y rincones "Externos" de 90° ((c) y (d) en la figura).



1. Rincón interno 2. Rincón externo

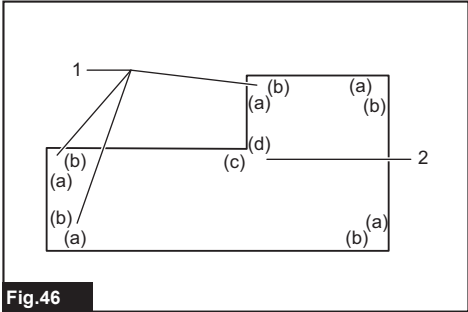


Fig.46

► 1. Rincón interno 2. Rincón externo

Medición

Mida el ancho de la pared y ajuste la anchura de la pieza de trabajo de acuerdo con éste. Siempre asegúrese de que el ancho del borde de contacto con la pared de la pieza de trabajo sea el mismo que la longitud de la pared.

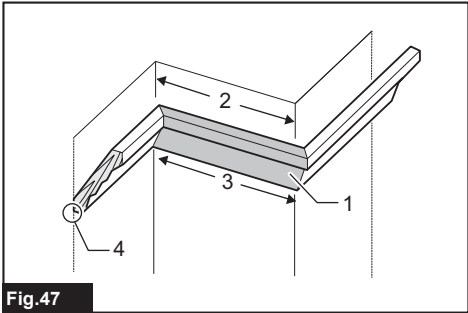
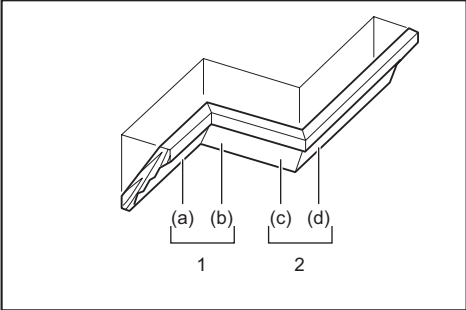


Fig.47

► 1. Pieza de trabajo 2. Anchura de la pared 3. Anchura de la pieza de trabajo 4. Borde de contacto con la pared

Siempre haga pruebas de corte con varias piezas a fin de verificar los ángulos de la sierra. Cuando corte molduras corona y cóncava, fije el ángulo de bisel y el ángulo de inglete tal como se indica en la tabla (A), y posicione las molduras en la parte superior de la base de la sierra tal como se indica en la tabla (B).

En caso de corte en bisel izquierdo



1. Rincón interno 2. Rincón externo

Tabla (A)

—	Posición de la moldura en la figura	Ángulo de bisel		Ángulo de inglete	
		Tipo de 52/38°	Tipo de 45°	Tipo de 52/38°	Tipo de 45°
Para rincón interno	(a)	Izquierda 33,9°	Izquierda 30°	Derecha 31,6°	Derecha 35,3°
	(b)			Izquierda 31,6°	Izquierda 35,3°
Para rincón externo	(c)			Derecha 31,6°	Derecha 35,3°
	(d)			Derecha 31,6°	Derecha 35,3°

Tabla (B)

—	Posición de la moldura en la figura	Borde de la moldura contra la guía lateral	Pieza terminada
Para rincón interno	(a)	El borde de contacto con el techo deberá estar contra la guía lateral.	La pieza terminada estará del lado izquierdo del disco.
	(b)	El borde de contacto con la pared deberá estar contra la guía lateral.	
Para rincón externo	(c)	El borde de contacto con el techo deberá estar contra la guía lateral.	La pieza terminada estará del lado derecho del disco.
	(d)	El borde de contacto con el techo deberá estar contra la guía lateral.	

Ejemplo:

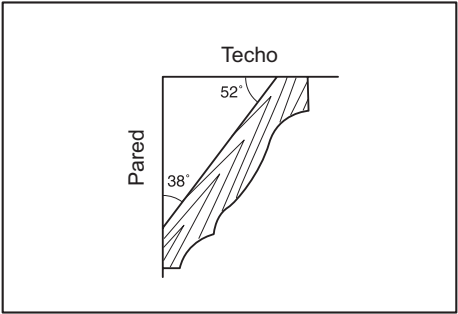
En caso de cortar una moldura tipo corona de 52/38° para la posición (a) en la figura de arriba:

- Incline y asegure la posición del ángulo de bisel a 33,9° a la IZQUIERDA.
- Ajuste y asegure la posición del ángulo de inglete a 31,6° a la DERECHA.
- Coloque la moldura corona con la superficie ancha de la parte trasera (oculta) sobre la base giratoria con el BORDE DE CONTACTO CON EL

TECHO apoyado sobre la guía lateral de la sierra.

- La pieza terminada a ser utilizada siempre debe estar del lado IZQUIERDO del disco luego de terminado el corte.

Sierra de inglete telescópica
Ajustes del ángulo de inglete y de bisel



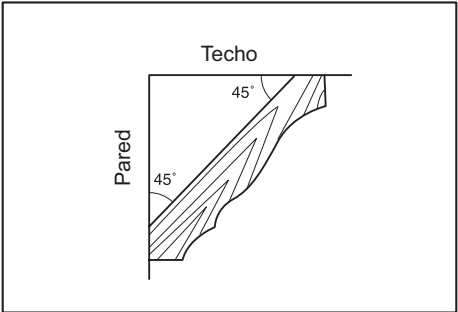
De la pared al ángulo de la moldura corona: 52/38 grados

Ángulo de pared (grados)	Ángulo de bisel (grados)	Ángulo de inglete (grados)
60°	43,0°	46,8°
61°	42,8°	46,3°
62°	42,5°	45,7°
63°	42,2°	45,1°
64°	41,9°	44,6°
65°	41,7°	44,0°
66°	41,4°	43,5°
67°	41,1°	42,9°
68°	40,8°	42,4°
69°	40,5°	41,9°
70°	40,2°	41,3°
71°	39,9°	40,8°
72°	39,6°	40,3°
73°	39,3°	39,8°
74°	39,0°	39,2°
75°	38,7°	38,7°
76°	38,4°	38,2°
77°	38,1°	37,7°
78°	37,8°	37,2°
79°	37,4°	36,8°
80°	37,1°	36,3°
81°	36,8°	35,8°
82°	36,5°	35,3°
83°	36,2°	34,8°
84°	35,8°	34,4°
85°	35,5°	33,9°
86°	35,2°	33,4°
87°	34,9°	33,0°
88°	34,5°	32,5°
89°	34,2°	32,1°
90°	33,9°	31,6°
91°	33,5°	31,2°
92°	33,2°	30,7°
93°	32,8°	30,3°
94°	32,5°	29,9°
95°	32,2°	29,4°
96°	31,8°	29,0°
97°	31,5°	28,6°
98°	31,1°	28,2°
99°	30,8°	27,7°
100°	30,4°	27,3°

Ángulo de pared (grados)	Ángulo de bisel (grados)	Ángulo de inglete (grados)
101°	30,1°	26,9°
102°	29,7°	26,5°
103°	29,4°	26,1°
104°	29,0°	25,7°
105°	28,7°	25,3°
106°	28,3°	24,9°
107°	28,0°	24,5°
108°	27,6°	24,1°
109°	27,2°	23,7°
110°	26,9°	23,3°
111°	26,5°	22,9°
112°	26,1°	22,6°
113°	25,8°	22,2°
114°	25,4°	21,8°
115°	25,0°	21,4°
116°	24,7°	21,0°
117°	24,3°	20,7°
118°	23,9°	20,3°
119°	23,6°	19,9°
120°	23,2°	19,6°
121°	22,8°	19,2°
122°	22,5°	18,8°
123°	22,1°	18,5°
124°	21,7°	18,1°
125°	21,3°	17,8°
126°	21,0°	17,4°
127°	20,6°	17,1°
128°	20,2°	16,7°
129°	19,8°	16,4°
130°	19,5°	16,0°
131°	19,1°	15,7°
132°	18,7°	15,3°
133°	18,3°	15,0°
134°	17,9°	14,6°
135°	17,6°	14,3°
136°	17,2°	14,0°
137°	16,8°	13,6°
138°	16,4°	13,3°
139°	16,0°	13,0°
140°	15,6°	12,8°

Ángulo de pared (grados)	Ángulo de bisel (grados)	Ángulo de inglete (grados)
141°	15,3°	12,3°
142°	14,9°	12,0°
143°	14,5°	11,6°
144°	14,1°	11,3°
145°	13,7°	11,0°
146°	13,3°	10,7°
147°	12,9°	10,3°
148°	12,5°	10,0°
149°	12,2°	9,7°
150°	11,8°	9,4°
151°	11,4°	9,0°
152°	11,0°	8,7°
153°	10,8°	8,4°
154°	10,2°	8,1°
155°	9,8°	7,8°
156°	9,4°	7,5°
157°	9,0°	7,1°
158°	8,6°	6,8°
159°	8,3°	6,5°
160°	7,9°	6,2°
161°	7,5°	5,9°
162°	7,1°	5,6°
163°	6,7°	5,3°
164°	6,3°	4,9°
165°	5,9°	4,6°
166°	5,5°	4,3°
167°	5,1°	4,0°
168°	4,7°	3,7°
169°	4,3°	3,4°
170°	3,9°	3,1°
171°	3,5°	2,8°
172°	3,2°	2,5°
173°	2,8°	2,2°
174°	2,4°	1,8°
175°	2,0°	1,5°
176°	1,6°	1,2°
177°	1,2°	0,9°
178°	0,8°	0,6°
179°	0,4°	0,3°
180°	0,0°	0,0°

Sierra de inglete telescópica
Ajustes del ángulo de inglete y de bisel



De la pared al ángulo de la moldura corona: 45 grados

Ángulo de pared (grados)	Ángulo de bisel (grados)	Ángulo de inglete (grados)
Δ 60°	37,8°	50,8°
61°	37,5°	50,2°
62°	37,3°	49,6°
63°	37,1°	49,1°
64°	36,8°	48,5°
65°	36,6°	48,0°
66°	36,4°	47,4°
67°	36,1°	46,9°
68°	35,9°	46,4°
69°	35,6°	45,8°
70°	35,4°	45,3°
71°	35,1°	44,8°
72°	34,9°	44,2°
73°	34,6°	43,7°
74°	34,4°	43,2°
75°	34,1°	42,7°
76°	33,9°	42,1°
77°	33,6°	41,6°
78°	33,3°	41,1°
79°	33,1°	40,6°
80°	32,8°	40,1°
81°	32,5°	39,6°
82°	32,3°	39,1°
83°	32,0°	38,6°
84°	31,7°	38,1°
85°	31,4°	37,7°
86°	31,1°	37,2°
87°	30,9°	36,7°
88°	30,6°	36,2°
89°	30,3°	35,7°
Δ 90°	30,0°	35,3°
91°	29,7°	34,8°
92°	29,4°	34,3°
93°	29,1°	33,9°
94°	28,8°	33,4°
95°	28,5°	32,9°
96°	28,2°	32,5°
97°	27,9°	32,0°
98°	27,6°	31,6°
99°	27,3°	31,1°
100°	27,0°	30,7°

Ángulo de pared (grados)	Ángulo de bisel (grados)	Ángulo de inglete (grados)
101°	26,7°	30,2°
102°	26,4°	29,8°
103°	26,1°	29,4°
104°	25,8°	28,9°
105°	25,5°	28,5°
106°	25,2°	28,1°
107°	24,9°	27,6°
108°	24,6°	27,2°
109°	24,2°	26,8°
110°	23,9°	26,3°
111°	23,6°	25,9°
112°	23,3°	25,5°
113°	23,0°	25,1°
114°	22,7°	24,7°
115°	22,3°	24,3°
116°	22,0°	23,8°
117°	21,7°	23,4°
118°	21,4°	23,0°
119°	21,0°	22,6°
Δ 120°	20,7°	22,2°
121°	20,4°	21,8°
122°	20,0°	21,4°
123°	19,7°	21,0°
124°	19,4°	20,6°
125°	19,1°	20,2°
126°	18,7°	19,8°
127°	18,4°	19,4°
128°	18,1°	19,0°
129°	17,7°	18,6°
130°	17,4°	18,2°
131°	17,1°	17,9°
132°	16,7°	17,5°
133°	16,4°	17,1°
134°	16,0°	16,7°
135°	15,7°	16,3°
136°	15,4°	15,9°
137°	15,0°	15,6°
138°	14,7°	15,2°
139°	14,3°	14,8°
140°	14,0°	14,4°

Ángulo de pared (grados)	Ángulo de bisel (grados)	Ángulo de inglete (grados)
141°	13,7°	14,1°
142°	13,3°	13,7°
143°	13,0°	13,3°
144°	12,6°	12,9°
145°	12,3°	12,6°
146°	11,9°	12,2°
147°	11,6°	11,8°
148°	11,2°	11,5°
149°	10,9°	11,1°
Δ 150°	10,5°	10,7°
151°	10,2°	10,4°
152°	9,8°	10,0°
153°	9,5°	9,6°
154°	9,2°	9,3°
155°	8,8°	8,9°
156°	8,5°	8,5°
157°	8,1°	8,2°
158°	7,8°	7,8°
159°	7,4°	7,5°
160°	7,1°	7,1°
161°	6,7°	6,7°
162°	6,4°	6,4°
163°	6,0°	6,0°
164°	5,6°	5,7°
165°	5,3°	5,3°
166°	4,9°	5,0°
167°	4,6°	4,6°
168°	4,2°	4,3°
169°	3,9°	3,9°
170°	3,5°	3,5°
171°	3,2°	3,2°
172°	2,8°	2,8°
173°	2,5°	2,5°
174°	2,1°	2,1°
175°	1,8°	1,8°
176°	1,4°	1,4°
177°	1,1°	1,1°
178°	0,7°	0,7°
179°	0,4°	0,4°
Δ 180°	0,0°	0,0°

Corte de extrusión de aluminio

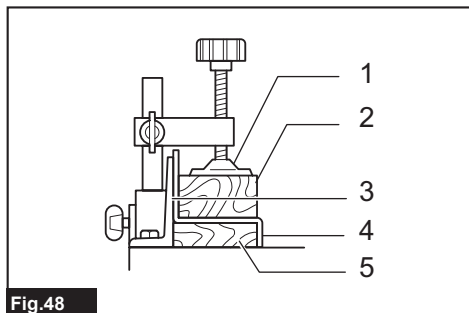


Fig.48

- 1. Prensa 2. Bloque espaciador 3. Guía lateral
4. Extrusión de aluminio 5. Bloque espaciador

Cuando asegure extrusiones de aluminio, utilice bloques espaciadores o piezas de desecho tal como se muestra en la figura para evitar la deformación del aluminio. Utilice un lubricante de corte cuando corte la extrusión de aluminio para evitar la acumulación de material de aluminio en el disco.

⚠PRECAUCIÓN: Nunca intente cortar extrusiones de aluminio gruesas o redondas. Las extrusiones de aluminio gruesas pueden aflojarse durante la operación y las extrusiones de aluminio redondas no pueden asegurarse firmemente con esta herramienta.

Elemento auxiliar de madera

⚠ADVERTENCIA: Use tornillos para fijar el elemento auxiliar de madera a la guía lateral. Los tornillos deberán colocarse de tal forma que las cabezas de éstos queden por debajo de la superficie del elemento auxiliar de madera para que no interfieran con la ubicación de la pieza de trabajo. Una mala alineación de la pieza de trabajo puede causar movimiento inesperado durante la operación de corte, el cual puede resultar en pérdida del control y en lesiones personales graves.

⚠PRECAUCIÓN: Use una pieza recta de madera con un grueso uniforme como el elemento auxiliar de madera.

El uso de elementos auxiliares de madera ayuda a realizar el corte de las piezas de trabajo libre de astillas. Acople un elemento auxiliar de madera a la guía lateral utilizando los orificios en la guía lateral. Observe la figura donde se muestran las dimensiones para el elemento auxiliar de madera sugerido.

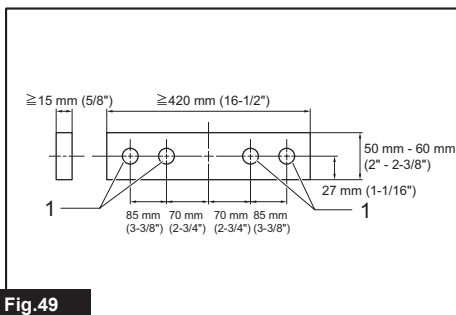


Fig.49

- 1. Orificios

AVISO: Una vez que el elemento auxiliar de madera esté colocado, no gire la base giratoria si la empuñadura está abajo. Si lo hace, el disco y/o el elemento auxiliar de madera podrían dañarse.

Cortes del mismo largo

⚠PRECAUCIÓN: Para la herramienta equipada con los soportes y los montajes de sostén como accesorios estándares, este uso no está permitido por la normativa de cada país.

Cuando corte varias piezas del mismo largo, en un rango de 220 mm (8-5/8") a 385 mm (15-1/8"), use la placa fija (accesorio opcional). Instale la placa fija en el soporte (accesorio opcional) tal como se muestra en la figura.

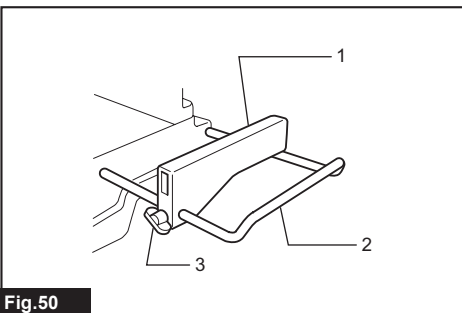


Fig.50

- 1. Placa fija 2. Soporte 3. Tornillo

Alinee la línea de corte de la pieza de trabajo ya sea con el lado derecho o izquierdo de la ranura en el panel de corte, y mientras sostiene la pieza de trabajo para que no se mueva, posicione la placa fija alineado contra el extremo de la pieza de trabajo. Luego asegure la placa fija con el tornillo. Cuando la placa fija no se utilice, afloje el tornillo y déjela a un lado.

NOTA: El uso del montaje de varilla de soporte (accesorio opcional) permite realizar cortes repetitivos del mismo largo de hasta 2 200 mm (7,2ft) aproximadamente.

Corte de ranuras

⚠ADVERTENCIA: No intente realizar este tipo de corte al usar un tipo de disco más ancho o discos para corte de ranuras. Intentar realizar un corte de ranura con un disco más ancho o con discos para cortes tipo ranura podría ocasionar resultados inesperados en el corte, así como retrocesos bruscos que resulten en lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de regresar el brazo de retención a la posición original al realizar un tipo de corte que no sea de ranura. Intentar realizar un corte con el brazo de retención en la posición incorrecta podría ocasionar resultados inesperados en el corte, así como retrocesos bruscos que resulten en lesiones personales graves.

Para realizar un corte de ranuras, haga lo siguiente:

1. Ajuste la posición del límite inferior del disco de la sierra circular con el tornillo de ajuste y el brazo de retención para restringir la profundidad de corte del disco de la sierra circular. Consulte la sección para el brazo de retención.
2. Tras ajustar la posición del límite inferior del disco de la sierra circular, haga dos cortes paralelos a todo lo largo del ancho de la pieza de trabajo usando un corte por deslizamiento (empuje).

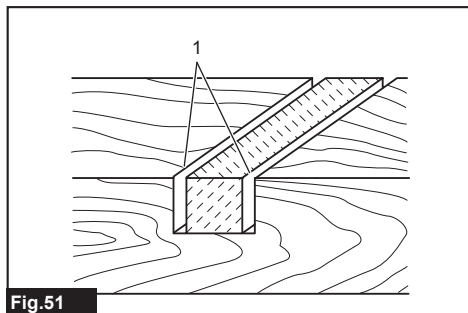


Fig.51

- 1. Corte de ranura con disco

3. Retire el material de la pieza de trabajo que haya quedado en las ranuras con un cincel.

Transporte de la herramienta

⚠ADVERTENCIA: La clavija de retención sólo tiene propósitos para cargar y almacenar la herramienta, y nunca deberá usarse para ninguna operación de corte. El uso de la clavija de retención para operaciones de corte puede causar un movimiento inesperado del disco de la sierra resultando en retrocesos bruscos y lesiones personales graves.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que todas las partes móviles se encuentran fijas antes de transportar la herramienta. Si partes de la herramienta se mueven o deslizan mientras es transportada, puede haber pérdida del control o de su estabilidad resultando en lesiones personales.

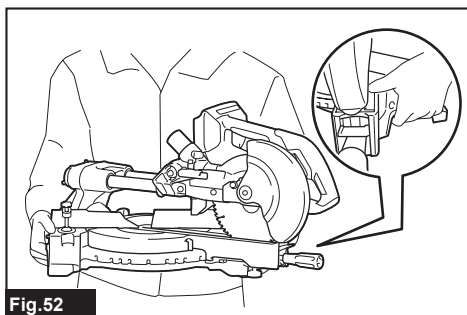


Fig.52

1. Retire el cartucho de batería.
2. Fije el disco a un ángulo de bisel de 0° y la base giratoria por completo hasta la posición angular derecha de inglete.
3. Fije los soportes de corredera de tal forma que el soporte de corredera de la parte inferior quede fijo en la posición del carro completamente jalado hacia el operador y que los soportes de corredera de la parte superior queden fijos en la posición del carro completamente empujado adelante hacia la guía lateral.
4. Baje completamente la empuñadura y trábela en la posición inferior empujando la clavija de retención.
5. Transporte la herramienta sosteniendo ambos lados de la base. Si quita los soportes, la bolsa recolectora de polvo, etc., podrá transportarla con más facilidad.

MANTENIMIENTO

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de que el disco esté afilado y limpio para una operación óptima y segura. Intentar realizar cortes con un disco no afilado y/o sucio puede causar retrocesos bruscos y resultar en lesiones personales graves.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.

AVISO: Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tiner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o decoloramiento.

Ajuste del ángulo de corte

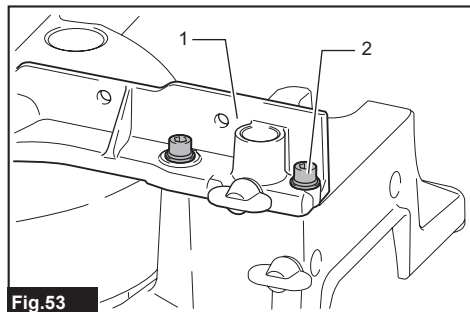
Esta herramienta ya viene cuidadosamente ajustada y alineada de fábrica, pero una manipulación descuidada podría afectar la alineación. Si su herramienta no está adecuadamente alineada, haga lo siguiente:

Ángulo de inglete

1. Empuje el carro hacia la guía lateral y asegúrelo ajustando los dos tornillos de retención.
2. Gire la base giratoria de tal forma que el marcador apunte a 0° en la escala de inglete.

3. Gire la base giratoria levemente en ambos sentidos para sentar la base giratoria en la ranura de inglete de 0°. (Déjela como esté en caso de que el marcador no indique 0°).

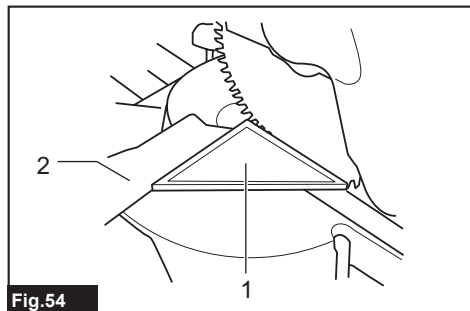
4. Afloje los pernos de cabeza hexagonal con la llave hexagonal fijando la guía lateral.



► 1. Guía lateral 2. Perno de cabeza hexagonal

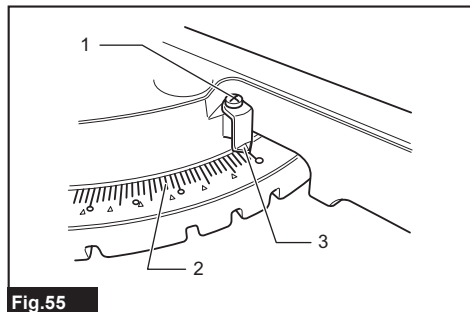
5. Baje completamente la empuñadura y trábela en la posición inferior empujando la clavija de retención.

6. Ajuste la guía lateral hasta que haga un ángulo perpendicular con el disco usando una regla triangular, escuadra, etc. Luego apriete con firmeza los pernos de cabeza hexagonal en la guía lateral en orden comenzando del lado derecho.



► 1. Regla triangular 2. Guía lateral

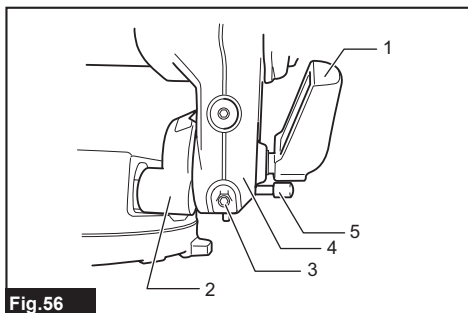
7. Asegúrese de que el marcador indique 0° en la escala de inglete. Si el marcador no indica 0°, afloje el tornillo que asegura el marcador y ajústelo de manera que marque 0°.



► 1. Tornillo 2. Escala de inglete 3. Marcador

Ángulo de bisel

Ángulo de bisel de 0°



► 1. Palanca 2. Brazo de sostén 3. Perno de ajuste del ángulo de bisel de 0° 4. Brazo 5. Botón de liberación

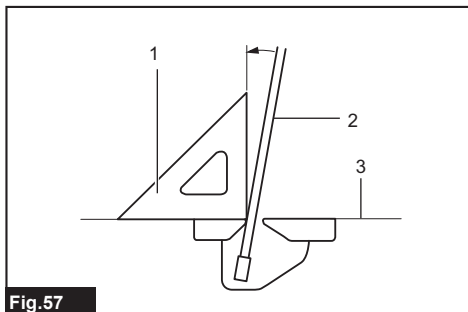
1. Empuje el carro en dirección a la guía lateral y asegúrelo ajustando dos tornillos de retención.

2. Baje completamente la empuñadura y trábela en la posición inferior empujando la clavija de retención.

3. Suelte la palanca que se encuentra en la parte trasera de la herramienta.

4. Cambie el ángulo de bisel de 0° ajustando el perno (perno inferior) del lado derecho del brazo en dos o tres revoluciones en sentido inverso al de las manecillas del reloj para inclinar el disco hacia la derecha.

5. Gire el ángulo de bisel de 0° ajustando con cuidado el perno en el sentido de las manecillas del reloj hasta que la parte lateral del disco haga un ángulo perpendicular con la superficie de la base giratoria. Utilice una regla triangular, escuadra, etc. como guía. Luego ajuste bien la palanca.



► 1. Regla triangular 2. Disco de la sierra 3. Superficie de la mesa giratoria

6. Asegúrese de que el marcador en el brazo indique 0° en la escala de bisel. Si no indica 0°, afloje el tornillo que asegura el marcador y ajústelo de manera que marque 0°.

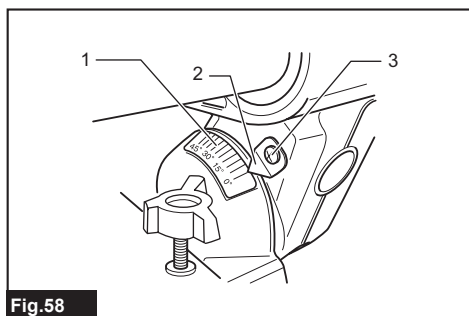


Fig.58

► 1. Escala de bisel 2. Marcador 3. Tornillo

Ángulo de bisel de 45°

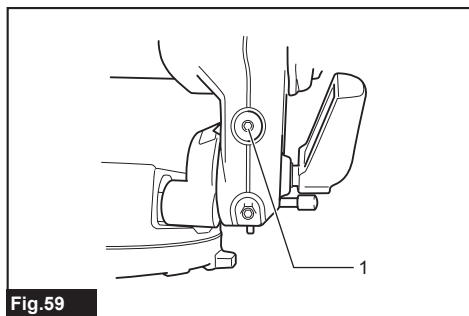


Fig.59

► 1. Perno de ajuste del ángulo de bisel de 45° a la izquierda

Ajuste el ángulo de bisel de 45° sólo después de ajustar el ángulo de bisel de 0°.

1. Afloje la palanca e incline el disco completamente hacia la izquierda.
2. Asegúrese de que el marcador en el brazo indique 45° en la escala de bisel. Si el marcador no indica 45°, gire el ángulo de bisel de 45° ajustando el perno (perno superior) del lado derecho del brazo hasta que el marcador indique 45°.

Luego del uso

Luego de utilizar la herramienta, limpie los restos de astillas y polvo con un paño o similar. Mantenga el protector del disco limpio de acuerdo con las instrucciones proporcionadas en la sección "Protector del disco". Lubrique las partes deslizantes con aceite para máquinas a fin de evitar que se oxiden.

Cuando almacene la herramienta, jale el carro en dirección a totalmente hacia usted de manera que el soporte de corredera quede perfectamente insertado en la base giratoria.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio autorizados o de fábrica Makita, empleando siempre repuestos Makita.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠ADVERTENCIA: Estos accesorios o aditamentos Makita están recomendados para utilizarse con su herramienta Makita que se especifica en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede ocasionar lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA: Use los accesorios o aditamentos Makita solamente para su propósito designado. El uso inapropiado de un accesorio o aditamento puede causar lesiones personales graves.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Discos de sierra con puntas de carburo (Consulte nuestro sitio web o póngase en contacto con su distribuidor Makita para ver cuáles son los discos de la sierra correctos que deben usarse para el material que va a cortar.)
- Montaje de prensa (prensa horizontal)
- Prensa vertical
- Montaje de sostén
- Montaje de varilla de soporte
- Placa fija
- Bolsa recolectora de polvo
- Regla triangular
- Llave hexagonal
- Batería y cargador originales de Makita

NOTA: Algunos de los artículos en la lista pueden incluirse en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Éstos pueden variar de país a país.

GARANTÍA LIMITADA DE MAKITA

Ésta Garantía no aplica para México

Consulte la hoja de la garantía anexa para ver los términos más vigentes de la garantía aplicable a este producto. En caso de no disponer de esta hoja de garantía anexa, consulte los detalles sobre la garantía descritos en el sitio web de su país respectivo indicado a continuación.

Estados Unidos de América: www.makitatools.com

Canadá: www.makita.ca

Otros países: www.makita.com

< USA only >

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< Sólo en los Estados Unidos >

ADVERTENCIA

Algunos polvos creados por el lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y póngase el equipo de seguridad indicado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885680B936
DLS714-2
EN, FRCA, ESMX
20250417

AVAILABILITY GUARANTEE (BILL 29)
GARANTIE DE DISPONIBILITÉ (LOI 29)

For Québec customers only:
Pour les clients du Québec seulement :

English Opt-Out Notice	French Opt-Out Notice
<i>NOTICE TO QUÉBEC CONSUMERS – Warranty of availability of replacement parts, repair services and related maintenance/repair information.</i> <i>Please note that while Makita Canada Inc. (“Makita”) makes reasonable efforts to have replacement parts and/or maintenance/repair information available for certain products, please note that in accordance with section 39 (3) of the Quebec Consumer Protection Act, Makita does not guarantee the availability of replacement parts, repair services or maintenance/repair information within the meaning of section 39 of the Quebec Consumer Protection Act and sections 79.18 to 79.20 of the Regulation Respecting the Application of the Consumer Protection Act, for any Makita® products manufactured, imported, distributed, advertised, offered for sale and/or sold in Quebec (whether through authorized dealers, or any other distribution channel).</i>	<i>AVIS AUX CONSOMMATEURS DU QUÉBEC – Garantie de disponibilité des pièces de rechange, services de réparation, et information relative à l'entretien et la réparation.</i> <i>Bien que Makita Canada Inc. (« Makita ») déploie des efforts raisonnables afin de rendre disponibles les pièces de rechange et/ou les renseignements relatifs à l'entretien ou à la réparation de certains produits, veuillez noter qu'en conformité avec l'article 39(3) de la Loi sur la protection du consommateur du Québec, cette dernière ne garantit pas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation ou des renseignements nécessaires à l'entretien/la réparation au sens de l'article 39 de la Loi sur la protection du consommateur du Québec et des articles 79.18 à 79.20 du Règlement d'application de la loi sur la protection du consommateur pour tout produit Makita^{MD} fabriqué, importé, distribué, annoncé, offert en vente et/ou vendu par au Québec (que ce soit par l'intermédiaire de détaillants autorisés ou d'autres voies de distribution).</i>